

அபிப்பிராய பத்திரங்கள்.

சென்னை மகாமகோபாத்தியாய பிரமஸ்ரீ

வே. சாமிநாதையரவர்கள்.

மகிபாலன்பட்டி வித்துவான் மகா-நா-ஸ்ரீ
மு. கதிரேசன் செட்டியாரவாக வரியற்றிய 'உதயன
சரிதம்' என்னும் வசன நூல் முதலும் படித்துப்
பார்த்து இன்புற்றேன்.

வடமொழியில் மிக விரிவாகப் பார்த்து கிடக்கும்
இச்சரிதத்தை யாவரும் எளிதிலுணரும்படி சுருக்க
மாகத் தெள்ளிய இனிய நன்னடையிற் பலவகை
யான சுவைகளை அங்கங்கே அமைத்துப் பழைய
தமிழ்ச் செய்யுட்களிலும், பண்டை உரைகளிலும்,
காணப்படுந் இனிய வாக்கியங்களை உரிய இடங்களிற்
சேர்த்துத் தமிழர்க்கு ஒரு நல்விருந்தாக இவர்கள்
இயற்றியிருத்தல் மிகப் பாராட்டற்பாலது. இதில்,
இடையிடையே வாய்த்த இடங்களில் உலகத்தாரை
நோக்கிப் புலப்படுத்துந் நீதிவாககியங்களும், ஒவ்வொரு
பகுதியின் இறுதியிற் கதையின் சாரத்தைச் சுருக்கித்
தெரிவித்திருக்கும் வேண்பாக்களும் உரிய இடங்களிற்
சிவபெருமானுடைய திருவருளின் பெருமையைப்
புலப்படுத்திய பகுதிகளும் அறிந்து இன்புறற்பாலன.

செய்யுள் கடையாசுவே நூல்களியற்றும் ஆற்ற
விந்நதும் வசன கடையாக இச்சரிதத்தை இவர்கள்
இயற்றியதற்குக் காணம் எல்லோரிடத்து முள்ள அன்
பின் மிகுதியென நிற சொல்லவேண்டும்.

கவ்வியறிவொழுக்கங்களற் சிறந்த இவர்கள் இது
மேலான இன்னும் பறபலவாகிய சொற்பணிகளைச்
செய்து கொண்டு பல காலம் மிக்க புகழுடன் இரங்கிலவுல
கில் வாழ்ந்து விளங்கும்படி செய்வித்தருளும் வண்ணம்
இறைவன் திருவடிக்களைச் சேர்க்கின்றேன்.

“இதனை யிதனா ஸ்ரீமதுடிக்கு மென்றாய்த்
ததனை யவன்கண் ட்டல் ”

என்னும் பெரியார் திருவாக்கிற்குலச்சாக இவ்வரிய
காரியத்தைச் செய்து நிறைவேற்றும்படி தேவர்
தெய்தித்து இவர்களைத் தூண்டிய மேலைச்சிவபுரிச்
சன்மார்த்தக சபைத் தலைவர்களுடைய தமிழ்பிரமானமும்
வண்மையும் மிகப் பாராட்டற்பாலன.

தியாகராஜ விலாசம்.
திருவட்டசுவரன் பேட்டை.
23—3—24.

}

இகனம்,
வே. சாமிநாதையர்.

சென்னை சியாய கலாசாலைப் பேராசிரியரும்,
கல்கற்றா தாடாச சட்ட வீதினாகாரஞ்மாகிய
Advocate, திருவாரூர்,
கா. சுப்பிரமணியபிள்ளையவர்கள் M. A., M. L.

தங்கள் அருமைச் சிறுவன் சைவரப்பெற்று
மகிழ்ச்சிகள் அது, தமிழர் பெருந் சார்பியங்க
நான் ஒன்றாகிய பெருங்கதைகளாக தோன்றுவதாக
அமைந்தனது. ஆனால், கந்தி சம்பார்க்குப்
பெருநாலின் நபததை எளிதில் கந்து விளக்குந்
சீர்மை மிக்கது. வடமொழிச் சொற்றொடர்களைத் தூய
செந்தமிழ் நலங்களையும் வண்ணம் மலர் போத
துள்ள தங்கள் புலனமத்திறன் கற்போருள்ளத்தைக்
கவரவல்லது. மொழிபெயர்ப்பா னமைந்த உரைநடை
நூல்களுள் இந்நூல் தலை நினறு விளங்குந் தகுதி
யுடையது.

அரசாங்கப் பெருமை, அமைச்சர் திறமைப்
பாலது என்பதையும், கற்பின் சீர்மை பாசுபடாகு
மோற்றறகுரியது என்பதையும், அருளிளமுக்கர்
அளவில் சிறப்புடைய தென்பதையும், அனைய நிற
வுண்பைகளையும் தலைநாட்டு முகததான் அறிவுக்கு
நல்லுணவு தாவல்ல “உதயனன் கதை” போன்ற
நூல்களை கலாசாலை மாணவர்க்குப் பெரிதும் பயன்
படுதற்குரிய பாடங்களாக நியமிக்கற்பாலன.

சென்னை. }
26—3—1924.]

இங்ஙனம்,
K. சுப்பிரமணியன்,

இராமராதபுரம் ஸேது ஸமஸ்தான வித்துவான்

மகா-நாபுரீ உப. வே.

ரா. இராகவையங்காரவர்கள்.

மகிபாலன்பட்டி. வித்துவான் சுதீஷைசன் செட்டி
பார் தாமிழிற் சிறந்த புலமைவாய்ப்பவர்; வடமொழி
புணர்ச்சி மிச்சவர்; அரிய பெரிய நூலங்களைத்
தம் மதிநுட்பத்தா னன்காராய்த்து தெரிந்து கல்விக்
சுழிதத்துப் பனரும் வியக்க எடுத்து வழங்குந் தொல்
வன்மையினிதடையர்; நகாவணிக நனாக்சுளுர்கள்
பலவற்றுட் டாமிழ்ச்சுவி வளர்த்தற்குக் காரணமான
கழகங்கள், கல்லூரிகள் நிலைபெறுவிததற்கட் டாமினத்
தாரைத் துண்டியவர்; ஆங்காங்குள்ள புலவர்
பெரியாரை அழைப்பித்துத் தங்குல தனவாங்களைக்
கொண்டு உபகார புரிவித்து மகிழ்விப்பவர்; தம்
மினத்தார் அறிவினும் ஒழுக்கத்தினும் திருத்திப்
புகழ் எய்தி வாழ்கறபொருட்டுத் தம் மனமொழி
மெய்யொத்து முயல்கிறபவர். செல்வப் பொருளை
யீட்டுந் வணிக்ஞலம் இவரைப் பெற்றாக கல்விப்
பொருளையும் டட்ட முயல்வது காண்டற்கினியது.

இவர் தமிழிற் சிறந்த வசனகடையாற் பொலிவு
பெற்ற கத்திய நூல்களில்லாத குறையைத் தீர்க்கக்
கருதி “சுலோசனை” “உதயன சரிதம்” என
இரண்டு நூல்களை வடமொழிப்பினின்று மொழி
பெயர்த்துதவி புள்ளனர். நிரம்பிய கல்வியுடைய இப்

பெருந்தகையாளரால் இயற்றியளிக்கப்பட்ட இந்நூல்கள்
சேவ்விய விழுமிய தீந்தமிழ்மொழிகள் மலிந்து குறித்த
பொருளை யினிது வளக்கிச் சேறலாற் கற்பார்க்குக்
கழிபேருவகை பயக்கும் பெருவிருந்தாதலொருதலை.

இந்நல்லறிவாளா தம்மினத்தவர்க்கும் புலவர்க்கும்
பிறர்க்கும் இங்ஙனமே பல்லாழிநாளும் பயனுற
நின்று வாழும்வண்ணம் இறைவன் திருவருளைச் சிந்திக்
கின்றோம்.

புராணநாதபுரம், }
14—4—24. }

ரா. இராகவையங்கார்,
சேதுஸமஸ்தான வித்துவான்.



செந்தமிழ், தோகுதி உஉ. பகுதி ௫.

... ..கதை படிக்கத் தொடங்கும்
 சிறுவர்களுள் மனம் சொள்ளை கேற்றவாறு வாக்கியங்
 களைச் சிறுதொடராகவமைத்தும், செய்யுளிலும் சிறிது
 பரிலாபு இடைபிடையே சில வெண்பாக்களியற்றிச்
 சேர்த்தும் இருப்பது பாராட்டத்தக்கது. செட்டியா
 ரவர்கள் கல்வித்திறமையை நோக்குங்கால் இது மிகச்
 சிறியகாரியமாயிருப்பினும் சிறுவர்களுக்கெல்லாம் கல்வி
 யறிவிக்கும் சிறப்பினை நோக்குங்கால் பெரிய காரியமே
 யாம்.

மதுரை ஹைகோர்ட்டு வக்கீல் திருவாளர்
S. S. பாரதியாரவர்கள் M. A., B. L.

..... இந்நூலின் உரைநடை இனிமை
 யோடு எளிதில் தெளிவுதலும் ஆசிரியர் கருத்தை
 பிணிது வெளிப்படுத்துகின்றது. படிக்குங்கால் மொழி
 பெயர்ப்பு, நாலென்னுள் உணர்வெழுந்தது படிப்
 பவர்மனத்தை யொழுகு தென்னினிமையாற் களிப்பிக்
 குஞ் செவ்வி பாராட்டற்பாலது. அமைச்சு கல்லற
 மரதி நலம்பல பொதுளிச்சிறக்குமிந்நூலில் எம்மனோர்
 மனத்தை முழுதும் கவர்வது சுற்புயர் காதலாதும்.

கணபதி துணை.

முன்னுரை.

* “உதயன சரிதம்” என்னும் இது வற்சநாட்டிலே கௌசாம்பி நகரத்திலே, பாண்டவ குலத்திலே, சகச்சிரானீகன் என்னும் மீனாகற்கு மிருகாவதிபாற் றேன் றிய உதயனனது வரலாற்றை விரித்துப் புதல் வன் நவாகனத்தன் வரலாற்றைச் சுருக்கியுங் கூறுவ தாகும்.

இதன் சுருக்கம் வருமாறு:—“தி மீலாத்தமை சாபத் தாற் சகச்சிரானீகன் மிருகாவதியைப் பதினான்கு யாண்டு பிரித்திருக்க நேர்ந்துழி, மிருகாவதி இமயமலைச் சாரலிற் சமதககினி முனிவர் ஆச்சிரமத்திற்றங்கி அரு மருந்தன்ன உதயனனென்னும் புதல்வனை யீன்றான். முனிவரால் உதயனன் சல்விப் பயிற்சி செய்யப்பெற்று

* “உதயனன்” என்பது பிராகிருதத்தில் உதயனன் என்று வரும். தமிழிலுள்ள பெருங்கதை முதலியவற்றுள், பிராகிருதத்துள்ள வண்ணமே “உதயனன்” என்று கூறப் பட்டுள்ளது. ஆச்சரிதம் உடமொழியினின்று மொழிபெயர்க் கப் படுதலின், உடமொழியிலுள்ளபடியே “உதயனன்” என்று ஈண்டு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

ஆ

எல்லாக் கலைகளிலும் சிறந்து விளங்கினான். சாபந்தீர்த்
துழி அக்காட்டில் உதயனன் எள்ளன்மை காரணமாக
“இன்னிசை” யென்னும் யாழைப் பெற்றுத் தந்தை
யுணர்ந்துவர் தழைப்பத் தாயோடு தன் நகர மெய்தி
மகிழ்ந்தான். இவ்வுதயனன் காளைப் பருவமுற்றுழி,
இவன் எழில் குணஞ் செயல்களைக் கேள்வியுற்று,
உச்சயினி நகரத்தரசன் சண்டமகாசேனன் என்பான்,
தன் அருமை மகள் வாசவதத்தையை இவற்கு மணஞ்
செய்து கொடுக்கத் துணிந்து, தன்மகட்கு யாழ்பயிற்று
தலைத் தலைகூடாகக்கொண்டு தூதன் முகமாக உதய
னனை யழைப்ப, வரவுடன்படாமை கண்டு பொறியாண்
யொன்று கிருமித்துக் காட்டிற் றிரியச் செய்தான்.
அதனை யுண்மையெனக்கேட்டு வேட்டை விருப்பத்தாற்
போந்த உதயனன் எஞ்சாததற் கொணரப்பட்டுச்
சிறைக்கண் யாழ்பயிற்றும விண்ணொயினான். பின்,
அமைச்சர்களுட் சிறந்த யௌகந்தராயணன் செய்த
அரிய சூழ்ச்சிச் செயலாளால், உதயனன் நள்ளிரவில்,
தன் மாட்டுக் காதற்கிழமை பூண்டுள்ள வாசவதத்
தையை அழைத்துக்கொண்டு இடையூறறைக் கடந்து
தன் நகரம் புக்கு அவளை மணஞ்செய்து கொண்டான்.
இவ்வாழ்க்கை நிகழ்வுழி, இவன் அரசியற்செலவத்தைப்
பெருக்கக் கருதிய யௌகந்தராயணன், மகதரசன்
மகள் பதுமாவதியை உதயனன் மணஞ்செய்து கோடற்
குச் சூழ்ந்து, இலாவணகம் எனலும் இன்ப நிலத்தில்
வேந்தனை யிருத்தி, வாசவதத்தையை “எரிவாய்ப்பட்
டிற்றதாள்” என்னுஞ் செய்தியை வெளிப்படுத்திப்

இ

பிரித்துத் தனித்துறையுங் காலத்தும், சர்ப்பின் சான்
 றும் வண்ணம் அவ்வீழப் பதுமாவதி பக்கல் சேர்த்தான்.
 வாசவதத்தையின் பிரிவால் வருந்திய உதயனனைத்
 தேற்றி, மதுராசன்மகன் பதுமாவதியையாணத்த உடன்
 படுத்தி, அவன் மனநிலையும் மாற்றிக்கொண் டாணத்
 தாலத்தில் பதுமாவதி பிற்பால் வாந்தலிலலாத மலர்
 மாலையையும் அழகிய திலகத்தையும் உதயனன் கண்டு,
 அவற்றோனை பதுமாவதியுடன் கன் கசுற போந்து ஒரு
 புறத்திருந்த வாசவததையைக் கண்டு இன்புற்றான்.
 பின், இடையர்களாற் காட்டில், வைப்பு நிதியும், தன்
 முன்னோரின் அரியலையும் பெற்றுச் சிவவழிபாடு
 புரிந்து, திசைவென்றி குறித்துப் புறப்பட்டு, அமைச்
 சன் மாமன்மார் முதலியோர் உதவியால் நகற்றிசைக்
 கண்ணுள்ளாரையும் வென்று புதழோங்கப் பெற்றான்.
 பின்னர், புதல்வர்ப்பெறு குறித்து நாமதமுனிவர் உப
 தேசத்தாற் சிவபிரான் வழிபட்டு அப்பெருமான் திரு
 வருளால் வவாகனத்ததன் என்னும் மகனைப் பெற்று
 இன்புற்றான். இதன்பின் தக்கசிலை நாட்டின் தலைவனா
 கிய கலிங்கத்ததன் மசன் கலிங்கசேனை யென்பான் நள
 கூபரன் மனைவியாகிய சோமப்பிரபையோடு நட்புமேற்
 கொண்டு அவளால் உதயனன் பெருமையைக் கேட்டு
 அவனை மணஞ்செய்துகொள்ள விரும்பிக் கௌசார்பி
 நகரம் எய்தினான். அவன் எழில்நலங்கண்டு காமுற்று
 உதயனனும் மன்றல்கொள எண்ணினான். இதனை
 யுணர்ந்த அமைச்சர்தலைவனாகிய யௌகந்தராயணன்
 இவ்வதுவையால் வாசவதத்தை முதலியோர்க்கு ஏதம்

வினையுமென்றெண்ணிப் பலவகைச் சூழ்ச்சிகளால் உதய
 னன் மனத்தை வேறுபடுத்தி அம்மன்றைத் தடைப்
 படுத்தினான் அதன்பின் உலிங்கசேனை உதயனன்
 வேடந்தாங்கித் தன்னையடைத்த மதனவேடன் என்னும்
 வித்தியாதரோடு கூடி இரத்திரின் கூடுகிய மதனமஞ்சு
 கையைப் பெற்றான். அப்பெண்மணி உருவம் பருவம்
 குணமுதலிய எல்லாவற்றினும் தவாகனத்தன இல்
 லக் கிழக்தியாதற்குத் தகுதியுடையாளென்று கண்டு
 அவளை அவற்றிற் மணஞ்செய்வித்தனர். மணந்து இன்
 புற்றிருக்குங்கால் மதனமஞ்சுகையை மானசவேசன்
 என்னும் வித்தியாதரன் காவற் சுவர்த்து சென்றான்.
 அவன் தங்கையாகிய வேசுதியால் ஆய்வுண்மையை
 அணந்த தவாகனத்தன் அவனாகியால் மீண்டும்
 மதனமஞ்சுகையைப் பெற்று இன்புற்றான் பின்னர்
 பரமசிவன் திருவருள் வலத்தால் வித்தியாதரனால்
 சென்று பலவித்தியாதரமாளிடை மணந்து பகைவிரெல்
 லோமையும் வென்று இடபபெரியல் அசம்பனன் என்
 னும் வித்தியாதர இராச இருடியால் மகாபிடேகம்
 பெற்று எல்லா வித்தியாதர்களுக்கும் சக்கரவர்த்தி
 யாக விளங்கினான் என்பதை.

இச்சரிதத்திற் சிறப்பாகக் கருதி இன்புற்றபாலது
 அமைச்சிலக்கணம் முழுதும் அமையப்பெற்ற பேரறிஞ
 னாகிய யௌகந்தராயணனது சூழ்ச்சித்திறனையாகும்.
 இவன் தன்றலென் அரசியல் விரிவுறச்செய்த அரிய
 செயல்கள் மிகப்பாராட்டற்பாலன. எரிவாய்ப்பட்டிறந்
 தாளென்று வெளிப்படுத்திப் பிரிச்சப்பட்ட வாசவதத்

தையைப் பின் அரசற்கு மனைவியாம் நீலையிலுள்ள பதுமாவதியின் பச்சல் இயைக்க நு, அவ் வரசவதத்தை யின் அரிய கற்பொழுதகத்திற் பின் கெட்டு, நன் லுயுறமை கருதியேயாம். இங்கிழச்சி மிக இன்புற்றபாலானு. இதன்கண், அரசர்க்கு கெட்டையாட வன் முதலிய வற் றால் வருத்திங்கும், அறிவிக்கிறந்த அமைச்சர் சொல்வழி நிறைவாள்வரும் கலங்கலும், சித்தி அமைச்சனின் துணாணிய மதி துட்டமும், அறம் மறா அக்கியும், அரிய குழ்ச்சி முதலிய செவ்வகனும், இக்கெட்டா லுத்தம் மக னிர் சிறு மாசுபடலாய்தென்பதும், ஒருவருகமைந்த இருமனைவியின் அன்பு செழிஇய ஒருவரையும், மக னிர்க்கு கெண்டி உயர்குணங்கனும், அப்பெண் னிரிவ தற்குச் செயற்பாலன இன்னவென்பதும், சிவ வழி பாட்டின் மயனும், கவி விரம் முதலிய பெருமிதங்கள் அரசாக்கின்றியமையாதன வென்பதும், பிறவுட புலப்படுவனவாம்.

இத்தகைய கலம் பல கனிந்து திகழும் இச்சரிதம் வடமொழிக்கட் பலபுலவர்களாலும் காணிய முதலிய வடி விற கூறப்பட்டுள்ளது; சோம தேவர் என்னும் கனியாற் செய்யப்பட்ட கதாசரிற்சாகரம் என்னும் கிரந்தத்தி லும், அவர்க்குப் பிரமாணமாக முன்னுள்ள குணாட்டிய ராற் செய்யப்பட்ட பிரகற்கதைபிலும் விரித துரைக்கப் பட்டுள்ளது. காணிதாசற்கு முற்பட்ட “பாசன்” என் னும் நாடககவி யியற்றிய “சொப்பன வாசலதத்தம்”, “பிரதிஞ்ஞா யெளகந்தராயணம்” என்னும் நாடகங்கள் இச் சரிதப்பகுதிகளையே துதலுவன. தம்முற் பண்

டைக் காப்பியமாகிய “பெருங்கதை” என்பதலுள்ளும் இச் சரிதமே சில வேறுபாட்டின் கூறப்பட்டுள்ளது. அத்தமிழ்த் பெருங்கதை, கிடைசுச்சரிய பண்டை நூல்களைச் செப்பனிட்டப் பல்லாண்டிசனாக வெளிப் படுத்தித் தமிழ்த் தெய்வத்தை யலங்கரித்துவரும் பெரியோராகிய மகா மகோபாத்தியாய டாக்டர் ஸ்ரீ வே. சாமிநாதையரவர்களால், பற்பல ஆராய்ச்சிசூட்டுண் அச்சிடப்பட்டு வெளிப்படுத்தப் பட்டுள்ளது. அதன் கண் இச்சரித இனிமையைத் தமிழ்ச் செம்புளாகிய அமுதத்திற்கண்டு சுவைத் தன்புறமுகக் கல்த நெழ்ச்சி யின் ஓழுங்நாயுர் உரைந்து கொள்ளலாம்.

பல்லாண்டிசனின் முன்னர் மதுரைநின் ருந்க டோனும் வெளிப்போங்க “ஐந்ருதயா” என்னும் வட மொழிப் பத்திரிகையில், வடமொழிப் புலமைமிக்க பண்டித ஸ்ரீ வே அனந்தாசாரியரவர்களால் இனிமை மிக்க வடமொழி வசனவடிவில் எழுதப்பட்டு வெளிவந்த இச்சரிதம், புதுக்கோட்டை ஸம்ஸ்தானத்தைச் சார்ந்த மேலைச்சிவபுரிக் கண்ணுள்ள சன்மார்க்க சபையாரின் விருப்பததன்படி தமிழில் மொழி பெயர்த் தெழுதப் பட்டது.

இதன் முதற்பதிப்பு 1924-ஆம் ஆண்டிலும், இரண்டாம் பதிப்பு 1925-ஆம் ஆண்டிலும் பதிப்பிக்கப் பெற்று வெளியாயின இஃது அரசாங்கத்தாரால் அங்கீகரிக்கப்பட்டுச் சென்னை மாகாணத்திலும் சிலோனிலும் உள்ள பற்பல உயர்தரக் கலாசாலைகளில் பாட

புத்தகமாக வைப்பெற்றுள்ளது. பிரதிகள் முற்றும் செல்லாபின்மையால் இப்பொழுது புனரம்பதிப்பாகப் பதிப்பிக்கலாகிற்று. பரிலும் மாணவர்க்குப் பெரிதும் பயன்படும் வண்ணம் முன்னப் பதிப்புக்களில்லாத பெயர் விளக்கமும் அருந்ததக் குறிப்பும் பல அன்பர்களின் வேண்டுகோட்டி இப் பதிப்பிற் சேர்க்கப் பட்டுள்ளன.

இன்னொருன்ன நற்செயல்களில் ஊர்க்குத் தமிழூல குக்குப் பயன் விளைவித்து வரும் இச் சன்மார்க்க சபையின் உதவி மிகப் பாராட்டற்பாலது. இச் சபை பற்பல மாணவர்க்குத் தமிழ்க் கல்வி பயிற்றியும், பல பண்டிதமணிகளின் அரிய சொற்பொழிவுகளால் உலகத்தவரை நன்னெறிப் படுத்தியும், உதவிவருவதென வடமொழிகளிலுள்ள அரிய நூல்களைத் தமிழில் வெளிப்படுத்தி அதனாலும் தமிழர்கள் இன்புறுதற்குரிய செயலின் முற்பட்டிருப்பது போற்றற்பாலதே.

மகிபாலன்பட்டி }
வெகுதானியவரு }
வைகாசி ௧௯௨௨ }

அன்பன்,
மு. கதிரேசன்.



பெயர் விளக்கம்.

அகம்பலாதி:—மந்தரதேவ னென்னும் வித்தியாதரனுடைய தந்தையான இராஜ ரிஷி; தன் புதல்வி மந்தர தேவியை நரவாகனத்தனுக்கு மணஞ்செய்து கொடுத்தது அஹனுக்கு இடபகிரியில் முடி சூட்டுக் கொண்டாட்டம் நிறைவேற்றம்படி வித்தியாதரர்களுக்குக் கட்டளை யிட்டவன்.

அங்காரவதி:—அங்காரவதியின் தந்தை; அசுரர் தலைவன்; தவ உனமையால் வச்சிரப்படையாலும் பிளக்க வொண்ணாத யாக்கையைப் பெற்றவன்; அரசு கன்னியர் பலரைப் பணி செய்தற் பொருட்டு வஞ்சித்துக் கொணர்ந்தவன்; தன் புதல்வி அங்காரவதியினிடத்துக் காதல் கொண்ட சண்டமகாசேனனால் சிவபிரானை வழிபடுங்காற் கொல்லப்பட்டவன்.

அங்காரவதி:—சண்டமகாசேனன் மனைவி; அவனிடத்துக் கொண்ட காதலால் தன்தந்தை அங்காரகனைக் கொலைசெய்தற்கு அமமன்னன் வழிநின்றவன்; இந்திரன் ருளால் அரசவதந்தையை ஈன்றவன்.

அதிநாதி:—நரவாகனத்தனுல் இடுசியமுக மலையில் மணக் கப பெற்றவன், தவவதியின் மகன்; இவனை சார்த்தவர்களின் துணையாலேதான் நரவாகன தத்தன் வித்தியாதர சக்கரவர்த்தியானான்.

அதிநாதி:—சதானிகனுக்கு முன்னுள்ள பாண்டவகுல மன்னரிருந்து அரசு செய்த நகர்; கங்கைக் கரையிலுள்ளது.

அரிமாண்டி:—உதயனன் மரபில் உந்த முன்னேன்; அருச்சுன
னுக்குச் சுபத்திரை வயிற்றிற் பிறந்தவன்;
பரிட்சித்துவின் தந்தை; பரிட்சித்து உத்தரை
வயிற்றிற் கருவாய்ருந்தகாலையில் பாரதப்
பீபாரில் சயந்த ஓர் கொல்லப்பட்டவன்.

அசுரபதி:—உதயனன் தாயாகிய மிகாவதி பிறந்த ஊர்;
கிருதவன்மனின் தலை நகரம்.

அச்சிகள்:—உருமணவானின் புதல்வன்; நரவாகன தத்த
னுடைய படைத்தலைவன்.

ஆசுரபதி:—வாசவதத்தையின் யானைப் பாகன்.

ஆசுரபதி:—மதனமஞ்சுகையைக் கடர்ந்து சென்ற மானச
வேகன் என்னும் வித்தியாதானின் நகரம்.

ஆவந்திகை:—வாசவதத்தை டார்ப்பனியாக வேடம் பூண்டு
பதுமாவதியின் மருங்கு வசிக்கும்போது
கொண்ட பெயர்.

இடபகி:—நரவாகனதத்தனுக்கு முடிசூட்டுவிழா நடைபெற்ற
இடம்.

இந்தியகன்:—உதயனனுடைய வாயில் காவலரில் ஒருவன்.

இந்திரப்பதியை:—நரவாகனதத்தன் மனைவியருள் ஒருத்தி.

இருசியழகம்:—ஆசுரபுரத்தினின்றும் நரவாகனதத்தனையும்
மதனமஞ்சுகையையும் வேகவதி சேர்த்த
இடம்.

இலவணகம்:—உதயனனுக்குரிய நகரங்களுள் ஒன்று; பல
வகை வளங்களால் இன்பம் பாக்கும் பூம்

பொழில்களையுடையது; மகத தேயத்திற்கு அணித்தாயது.

ஞானிடை:—உதயனனுடைய யாழ்; கோடபதி யெனவும் பெயர் பெறும, வசுநேமி யென்னும் பாம்பால் உதயனனுக்கு உளிக்கப்பட்டது; அஃன் வாசவததனதயின் அன்பைப் பெறுதற்கு ஏது வாக இருந்தது.

உபநயிபி:—வாசவதத்தையின் தந்தையாகிய சண்டமகாசேனனின் தலைநகரம்; அஃந்திராட்டிலுள்ளது.

உதயனன்:—இஃன் இச்சரிதத் தலைவன்; பாண்டவர் குலத்துப் பிரத்தவன்; சகச்சிரானீகன் புதல்வன்; சமதக்கினி முனீகனால் உபநயனம் செய்யப் பெற்ற ஸல்லாக் கில்களையுங் கற்றுணர்ந்தவன்; உள்ளன்மை மிக்கவன்; வசுநேமி என்னும் பாம்பினால் இன்னிசை யென்னும் யாழினைப் பெற்றவன்; சண்டமகாசேனனால் வஞ்சிக்கப்பட்டுச் சிறைபுகுந்தபொழுது யௌகந்தராயண னென்னும் தன் முதலமைச்சன் குழ்ச்சித்திரனால் அவ்வரசன் புதல்வி வாசவததையோடு உள்விப்போந்து அஃன மணந்தவன்; மகததேசத்து அரசனாத கனக்கு நட்பாக்க வேண்டி அமைச்சர் செய்த குழ்ச்சியால் அஃன் புதல்வி பதுமாவதியையும் மணந்து கொண்டவன்; தன் முன்னோர் தம் பொருட் குழுவையும், அரியணையையும் நல்லாழாற் பெற்றவன்; அமைச்சரின் உபாயத்திறனும், மாமன்மாரிருவர் தோள்வலியும் துணையாகக் கொண்டு திக்குவிசயஞ் செய்த தன் முன்

னோர் வீர்ப்ரிருந்த அரியணைக்கணிருந்து அரச
சாண்டவன்; காமவேளின் கூறான நரவாகன
தத்தனை பன்றவன்; தன்னே விரும்பிவந்த
சுலட்சுமி மின் மணத்தால் தீங்குநிகழு
மே - ந குமைச்சரால் உணர்ந்து அவள் மீது
வெகுசுத காதல உறவே மொழிந்தவன்; குரி
யோடிய சாண்டவப் பிரத்தனபாறி “உதய
னை” எனப்படும் இட்டெட்டரைப் பெற்றா
னென்பார்.

உருமவாதி.—உதயனை லைய அமைச்சருள் ஒருவன்;
சுப்பிரதிகர எனும் படைத்தலைவனின்
பதவியை மெளந்தராயனையோர்ப்ப நுண்
ணறியும் போரத்திறமையும் மிக்கவன்; சண்ட
மகாசேனனால் வஞ்சிக்கப்பட்ட உதயனைச்
சிரைமிடிக மௌகந்தராயணன் சென்ற
பெய்முது கௌச ம்பிரகரைக்காத்வன்.

கருப்புரவதி.—நரவாகனத்தனுடைய மனைவியருள் ஒருத்தி.

கலிங்கவேள.—கலிங்கத்தன்னுடைய மகள்; உதயனைக்
காதலித்து அவளை மணக்க எண்ணியிருக்கும்
பொழுது அவவுதயனை வேடம் பூண்டு வந்த
மதனவேகனென்னும் விஞ்சையனால் மணத்
தப் பெற்றவன்.

கலிங்கநகரம்.—தக்கசிலை நகருக்குத தலைவன்; கலிங்க
சேனையின் தந்தை.

காசிநகரம்.—உதயனைக்குப் பைகவ்ருன பிரமத்தன்னுடைய
தலைநகரம்.

காஞ்சனமலை:—உரசவதத்தை, யின் உயிர்த்தோழி.

காமநிபேசுநாட:—உதயனன் திக்குவிசயஞ்செய்த பொழுது
அவனாக் குடநிழல் பெறாத தலையால்
வணக்கி இரைப்பொருள் கொடுத்தான்.

கிருதவாணமலை:—அயோத்தி அரசன்; மிருகாவதியின் தந்தை.

குமகன்:—பகைவனான பிரதத்தனது செயலையறிதற்
பொருட்டுக் காசிகரைக் குறித்து யௌகந்த
ராயணனால் அனுப்பப்பட்ட ஒற்றர்களில்
ஒருவன்; இவன் ஆசிரிய ஷேடம் பூண்டு
முக்காலமு முள்ளத்தனாக நடித்து அப்பிரம
தத்தன் டைய மறைபொருள்களை யௌகந்த
ராயணனுக்கு ஒற்றாமுகமாக அறிவித்து
உந்தான்.

கோபாலகன்:—சண்டமகாசேனன் புதல்வரில் ஒருவன்;
தந்தையின் கட்டளையின்படி தக்கையாகிய
வாசவதத்தைக்குப் பாணிக்கிணை விழாவை
நிறைவேற்றிவைத்தான்; உதயனன் ஆக்கங்
கருதி அவன் பதுமாவதியை மணப்பதற்கு
உதவி செய்தான்; அவனால் விதேகநாட்
டிற்கு அரசனாக்கப்பட்டான்.

கோழகன்:—இத்தியகன் புதல்வன்; நாவாகனத்தன் வாயில்
காவலரில் ஒருவன்.

கௌசரம்பி:—வற்ச நாட்டின் தலைநகரம்; உதயனன் பாட்ட
னாகிய சதானிகனால் தலைநகரமாகச் செய்யப்
பட்டது; யமுனையின் கரையிலுள்ளது; ஆதி

யிற் குசாம்பன் என்னும் அரசனால் உண்டாக்
கப் பட்டதனால் இப்பெயர் பெற்றதென்பர்.

புதிதாயினார்—உதயனன் தந்தை: விட்புலஞ்சென்று இந்
திரனால் உபசரிக்கப் பெற்றான்; திலோத்
தமைபெணுத் தெய்வமாசினால் தன் மனைவி
யைப் பதினான்கு யாண்டுகள் பிரித்திருக்கும்
சாபத்தைப் பெற்றான்: கருவுற்றிருந்த தன்
மனையாள் தன்னின் நீங்கிச் சமூக்கினி முனி
வன் ஆச்சிரமத்தில் பதினான்கு மாண்டு நிறை
வேறப்பட்ட புதல்வனோடு இருக்கின்ற
னென்ற செய்திடைச் கேட்டு ஆங்குச்சென்று
அவர்களோடும் அரண்மனையுடையாடெந்து அப்
புதல்வன்மாட்டு அரசியற் சமையலை வைத்து
விட்டு மனைவிபுடன்தவஞ்செய்யச்சென்றவன்.

புதிதாயினார்—அவந்தி நாட்டு அரசன்; வாசவதத்தை
யின் தந்தை; “மகாசேனன்” என்னும்
இயற்பெயர் பெற்றான்; சண்டிகைபால் வரம்
பெற்ற பொருட்டுத் தலையறுத்தலாகிய சண்ட
கன்மத்தைச் செய்தலால் இப்புகழ்ப்பெய
ரைடைந்தான்; அதேதேவியின் திருவருளால்
வாட்படை பெற்றான்; தன்பால் காதற்கிழமை
பூண்ட அங்காரவதியின் துணைமொண்டு அவள்
தந்தையாகிய அங்காரனைக் கொன்று அவளை
மணந்தவன்; தன் புதல்வி வாசவதத்தையை
மணஞ்செய்விக்க எண்ணி உதயனனை வஞ்சத்
தாற் பிடித்துச் சிறைவைக்கச் செய்தவன்.

சுதானிகள்—உதயனனுடைய பாட்டன்; தன் முன்னோர்
வாழ்ந்து வந்த அத்தினுபுரத்தை விட்டுக்

கௌசாம்பியையடைந்து வாழ்ந்தவன்; தேவர்
கருக்குந் துசரர்களுக்கும் சிகழ்ச்சு போரில்
துணிசெய்து டொருநி இத்திரன் வேண்
டசு செலப துசரர்களைப் போருன்றி
அடக்கொற செல்லப்பட்டவன்.

பாதிபாதி:—உதயசலதழிவு சிந்த முனிவரிடையேவன்;
கருடனா கலாபிட்டித் தன்னிருக்கை பகுத்த
யுகாதினை நெருக்கிச் செயதிகுறிக்
தேரறி ஆதனாக; துவன் புதல்வருகிய
உதயாணுக்கு உபதயனா செய்து எல்லாக்
கலைகளையுந் கட்டினவன்.

பாதிபாதி:—சண்ட மகாசேனன் தந்தை.

பாதிபாதி:—உதயாண மன்னோடுகளி டுருவன், பரிட்
சித்துவின் புதல்வன், சதுக்கனுக்குத் தந்தை.

பாதிபாதி:—உதயாண மன்னன், உ.

பாதிபாதி:—பிங்கலசைவன் புதல்வரில் ஒருவன்;
நாகரகனா தனுடைய மரோகிதன்.

சிங்கரபாதி:—மகதசேனனு டுருவனைய பதவன்;
பதுமாவதின் சகோதரன் உதயாணால்
சேதிநாட்டுக்கு அரசனாகப்பட்டவன்.

சிங்கரபாதி:—பிரசேனசித்திரன் ககரம்.

சிங்கரபாதி:—சகச்சிராசைகனுடைய உதயசலதவன்; உரு
மணவானின் தந்தை.

சிங்கரபாதி:—இத்திரன் சாடத்சாற் கலங்கசேனயாகப்
பிறந்த ஒரு தேவமாத.

தேதிநாடு:—உதயனனுல் பதுமாவதியின் சகோதரன் சிங்க
வனமனுக்குக்கொடுக்கப்பட்டது.

தேதிநாடு:—மதயசாண்டையமகள், கலங்கசேனையின்
தேதிநாடு, அக்கலங்கசேனை உதயனன்பால்
காதலிழைமையுறுப்படி அவன் பெருமைகளை
மெடுத்ததுக்கூறியவள்.

தேதிநாடு:—உதயனன் பாட்டனாகிய சதானிக
னுனையரன்பல், அம்மன்னன் புதல்வர்ப்
பேறுகுறித்து இரக்க புத்தியகாமேட்டியென்
டும் டேள்வியறிஞன்.

தேதிநாடு:—கலங்கத்தனது தலைநகர்.

தேதிநாடு:—உசுத்தரனுடைய புதுமன், நரவாகனத்தனின்
விளையாட்டுத் தொழன்.

தேதிநாடு:—நரவாகனத்தனனுக்கு வித்தியாதரால் தீங்குநேரா
வண்ணங் காப்பதொ பொருட்டுச் சிவபிரானால்
அடைபட்டவன்.

தேதிநாடு:—இருசியமுகம் என்னும் மலைக்கண் வசித்த வித்தியா
தரப் பெண்; தன் புதல்வியை நரவாகனத்த
தனுக்குக்கொடுத்தவள்.

தேதிநாடு:—கலங்கத்தனின் மனைவி.

தேதிநாடு:—சண்டமகாசேனனின் மனில் காவலரில் ஒரு
வன்; வாசவத்தனையை வஞ்சித்துக் கொன்று
சென்ற உதயனைத்தடுக்க அவனால்
கொல்லப்பெற்றவன்.

தேதிநாடு:—நாடகத் தெய்வமகனிருள் ஒருத்தி; சகச்சிரா
னிகளைச் சபித்தவள்.

நடைமலை:—சண்டமகாசேனனது பட்டத்து யானை.

நடவதுதந்தை:—உதயனனுக்குக் காமவேளின் கூறுக
வாசவதத்தையின்பால் அவதரித்தவன்; விஞ்
சையரால் இடையூறு நேராவண்ணம் சிவ
பிரான் கட்டளையால் தம்பகன் என்னும்
கணதலைவனால் பாதுகாக்கப் பெற்றவன்;
கலங்கசேனையின் புதல்வி மதனமஞ்சகையை
யும் இரத்தினப்பிரபை முதலிய மாதர் பலரை
யும் மணந்தவன்; தவவன்மையால் சிவபிரா
னிடத்து நினைதத அளவில் எல்லாவிச்சை
களும் விளங்கித் தோன்றுவதான வரமும்,
விமானமும் பெற்றவன்; வித்தியாதரர்
களுக்குச் சக்கரவர்த்தியானவன்.

நளகூபரன்:—சோமப் பிரபையின் கணவன்.

நர்மசிவன்:—சகச்சிரானிகனுடைய விளையாட்டுத் தொழிற்
கும், அந்தரங்கக் காரியங்கட்கும் உரிய நண்
பன்; உசந்தகனுடைய தந்தை; இவனுக்கு இப்
பெயர்தொழில்பற்றிய பெயர்போலும்.

பத்திராவதி:—வாசவதத்தையினது பெண் யானை; இதன்
மீது தான் அவளை ஏற்றிக்கொண்டு உதயனன்
உச்சயினியிலிருந்து சென்றனன்; செல்லுங்
கால் குடிநீரின் குற்றத்தாலிறங்கது; மாயாவதி
யென்னும் வித்தியாதரப்பெண் சாபவயத்தால்
இப் பெண்யானையாயினாள்.

பதுமாவதி:—மகத தேசத்து அரசனின் புதல்வி; உதயன
னுடைய இரண்டாம் மனைவி; சுவைபடப்

பேசும் திறமை மிக்கவன், சபத்தினியாகிய வாசவத்தையை என்பால் மிக்க அன்புள்ளவன்.

பரிசுறு:—உதயனன் மரபில் முன்னோன்; அபிமன்யுவின் புதல்வன்; சனமேசயன் தந்தை.

பாலசுரு:—சண்டமகாசேனன். புதல்வரில் ஒருவன்; தன் உடன்பிறந்தாளாகிய வாசவத்தையை உதயனன் கவர்த்துச் செல்லுங்கால் தந்தையால் ஏவப் பட்டுத் தடைசெய்தவன்.

புறநல்லுரு:—புரோகிதனுடைய சகோதரன் மனைவி; இவள் புதல்வர் மரபாகனத்தனுக்குப் புரோகிதராயினர்.

பிரசேனசிந்து:—சிராவத்திரகருக்குத் தலைவன்; கலிங்க சேனையை மணஞ் செய்விப்பதாக அவன் தந்தையால் கருதப்பட்டவன்.

பிரமதந்தன்:—காசி நகரை யாட்சி புரிந்த அரசன்; உதயனன் பகைவன்; அவனோடு பொருதற்காற்றாது கையிறப் பொருள் பலதந்து அவன்பால் அடைக்கலம் புரூத்தவன்.

புரிந்தகன்:—விந்தியவனத்தில் உசித்த வேடா தலைவன்; உதயனன் நண்பன்; அவனையும் வாசவத்தையையும் காவர் துன்புறுத்தாவண்ணம் தடுத்துத் தன் நகரை யடைவித்து உபசரித்தவன்.

மகதநேசம்:—பதுமாவதி தந்தையின் நாடு; இதன் தலைநகர் இராஜகிரியம் என்ப.

மகாசேனன்:—சண்டமகாசேனனின் இயற்பெயர்.

மகாமாத்திரன்:—சண்டமகாசேனனுடைய குதிரைச்சாலைத் தலைவன்.

மகேந்திரவர்மன்:—சண்டமகாசேனனுடைய பாட்டன்.

மதனமஞ்சுகை:—கலிங்கசேனைக்கு இரத்தினத்தவியின் கூறுகப் பிரமதேவனால் கொடுக்கப்பட்ட புதல்வி; நரவாகனத்தனனின் பட்டத்தேவி; மானச வேகன் எனனும் வித்தியாதானால் விரும்பி எடுத்துச் செல்லப்பெற்றுத் தன் கணவனால் மீட்கப்பட்டவன்.

மதனவேகன்:—உதயனன்டாற் காதற்கிழமை பூண்ட கலிங்க சேனையை அவனுருவந்தாங்கிச் சென்று வஞ்சித்து மணந்த வித்தியாதான்.

மந்தரதேவன்:—இமயமலையின் வடபால் வாழ்ந்த வித்தியா தாரர்களுக்குச் சக்கரவர்த்தி; நரவாகனத்தன னொடு பொருது தன் தங்கை வேண்டு கோளின்படி அவனால் கொல்லாதுவிடப் பட்டவன்.

மந்தரதேவி:—மந்தரதேவனின் தங்கை; நரவாகனத்தனை மணந்தவள்.

மருபுதி:—யௌகந்தராயனனுடைய புதல்வன்; நரவாகன தத்தனுக்கு அமைச்சனாவன்.

மாதலி:—தேவேந்திரனுடையசாரதி; அவனுக்குத்தனை செய்தற்பொருட்டுச்சென்று அசுரரால் கொல் லப்பட்ட சதானிகன் உடலைக் கௌசாம்பி நகரத்திற் சேர்ப்பித்தவன்; மிருகாவதியின்

பிரிவால்வருந்திய சகச்சிரானிகளைத் திலோத்
தமையின் சாபச்செய்திகூறித் தேற்றியவன்.

மையநாதி:—சோமப்பிரபையின் தந்தை.

மயவநதி:—ஒரு வித்தியாதைப் பெண்; சாபக்குற்றத்தால்
புத்திரம் தியென்றும் பெண்யானை யானவள்.

மயவநதி:—வித்தியாதையில் ஒருவன்; மதனமஞ்ச
கையை வீரமடிக் கொடுத்து சென்று நரவாகன
தத்தரூஸ் உடல்வெட்டினான்.

மிருகநாதி:—சகச்சிரானிகளுடைய மனைவி; அமோத்தியரசன்
கிருதவனமனின் புதல்வி; கருவற்றிருந்த
பொழுது செவ்வாக்கு நீர் தேய்ந்த தன்
னுடலை நுறைச்சிப் பிண்டமாகக் கருதித்
தன்னைக் கவர்ந்த சென்ற கருடனால் உதயா
சலத்தில் விடப்பட்டுச் சமதக்கனி முனிவ
னுடைய ஆச்சிரமத்தை யடைந்து உதய
னனைப் பெற்றாள்; அப்புதல்வன் அரசரி
மையை ஏற்ற பின்னர் கணவனொடு தவரு
செய்யக் கானகம் புக்கவன்.

யுகந்தரி:—சகச்சிரானிகளுடைய அமைச்சரில் ஒருவன்;
யௌகந்தராயணனுடைய தந்தை.

யோககரண்டரி:—காசிரகரத்து அரசன் பிரமதத்தனுடைய
முதல் அமைச்சன்; உதயனன் படைகள்
வரும் வழிகளில் வஞ்சச்செயல்கள் பல செய்
தவன்.

யோகேசுவரி:—உச்சயினி ரகர்க்கணித்தான சுடலையில்
வாழும் பிரமராக்கதன்; யௌகந்தராயணன்

பால் நட்புக்கென்று அவனுக்கு உருவமாற்று
என்னும் வீரசையை உபதேசித்தவன்;
கலிங்கசேனையின் ஒழுக்க நிலையை மறைந்து
நின்ற அறிந்து அவனுக்கு அறிவித்தவன்.

யௌகந்தராயணம்:—உதயனனுடைய முதல் அமைச்சன்;
சூழ்ச்சித்திறமையிலும், வில்லித்தை முதலிய
எல்லாக்கலைகளிலும் வல்லவன்; உதயனன்
சண்டமகாசேனனால் வஞ்சித்துச் சிறைப்
படுத்தப்பட்டானென்பது கேட்டு வேற்றுருக்
கொண்டு உச்சயினியடைந்து பல உபாயங்
களால் சிறைச்சாலையினின்றும் அவனை வாசவ
தத்தையோடும் வெளிப்படும் வண்ணம் செய்
தவன்; அவனுக்கு வாசவதத்தையை மணஞ்
செய்வித்ததுமூலம் மகததேசத்து அரசனை
நட்பாளனாக்கக் கருதி அவன் மகளையும் வேட்
பித்தவன்; பாளாடவர்குலத்து அரசர் வைத்த
நிதித்திரளையும் அரியணையையும் உதயனனை
யடைவித்து அன் அரசியற்றிருவைப் பெரு
கச் செய்தவன்; அவனைக் காதலித்துவந்த
கலிங்கசேனையின் மணம் தீங்குபயப்பதாரு
மெனக்கருதி அது நடைபெற வண்ணம்
தடை செய்தான்; அவவுதயனன் எல்லாநலங்
கட்குக் காரணம் இவன் பெருமுயற்சியே.

வசந்தகிரி:—உதயனனுடைய அமைச்சரில் ஒருவன்; சண்ட
மகாசேனனால் வஞ்சிக்கப்பட்ட உதயனனை
வீடுவிக்க யௌகந்தராயணன் செய்த சூழ்ச்சி
கட்குத் துணைஇன்று உடலின் வேற்றுமை
யால் விளையாட்டுப் பொருள் போல இருந்து

வாசவத்தையின் மனத்தைச் சின்புறுத்திய
வன்; உதயனன் பதுமாவதியை மணப்பகற்கு
யெளகந்தராயணன் செம்ம உதயத்தில் படி
வாசவத்தையோடு தன்னை டேற்றிருக்
கொண்டு பதுமாவதியை யடைந்து கணபற்
பிரிவால் வாசவத்தையின் வஞ்சக உண்ணம்
தேற்றியவன்; கடை பல டொலிந்த பொரு
ளுரைகளைச் சூடைபட்டேசன் திரமை
மிக்கவன்.

வாசுதேயி:—வாசகியென்னும் பாம்பின் தமையன்; உதயன
னால் டேடனின்றும் விடுவிக் காட்டி அவனு
க்கு “இன்னிசை” யென்னும் யாழொன்றைக்
கொடுத்தவன்.

வந்தம்:—உதயனன் அரசாண்ட நாடு; இதன் தலை நகரம்
கௌசாம்பி.

வாசவநந்தன்:—உதயனனுடைய பட்டத்தேய்; சண்டமகா
சேனனின் புதல்வி; இந்திரன் (வாசவன்)
அருளால் உதித்தவளாதலின் இப்பெயர் பெற்
றாள்; உதயனன்பால் இசைக்கலை பயின்றவள்;
மாலை தொடுத்தல் முதலிய கைத்தொழிலி
லும், சிற்பவேலையிலும் மிக்க திறமையுள்ள
வள்; தன்பாலுள்ள காதலால் உதயனன்
இராசகாரியத்தை மறந்தானொபது கேட்டு
அவனாக்கங் கருதி வேற்றுருக்கொண்டு சில
காலம் மறைந்திருந்தவன்; சடத்தினியாகிய
பதுமாவதிபால் மிக்க அன்புள்ளவன்; சிவ
பிரான் வழிபாட்டால் காமவேளின் கூறு

நரவாகனத்தத்தன் என்னும் புதல்வனைப்
பெற்றவன்.

விந்நாமதி:—சதானீகனுடைய மனைவீ செளண்டிலியமுனி
வன் ஈந்த தூயதானபாபசதனை உண்டு கருத்
தரித்துச் சகச்சிரான்னைப் பெற்றவன்;
தேவாசுரா போரில் தூற்றினுக்குத் துணை
செய்தற்பொருட்டுச் சென்று அசுரரால்
கொல்லப்பட்ட தன் கணன் பிரிவக் காற்றா
ளாய் அவன் உடலோடு சிதைக்கண்ணேறி
உடன் இறந்துபட்டவன்.

விந்நாதி:—உதயனனால் வாசுதனாக சகோதரன்
கோபாலகனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டது.

விந்நியபர்வதி:—ஒரு மலை; அழகிய காடுகள் சூழப் பெற்றது.

விந்நபதி:—சண்டமகாசேனன் வாயில் காவலரில் ஒருவன்;
வாசுவததையை வருசித்துக் கொடுத்து
சென்ற உதயனைத் தடைசெய்து அவ்ருற்
கொல்லப்பெற்றவன்.

வேகவதி:—மானசவேகன் உடன் பிறந்தவன்; மதனமஞ்சுக்கை
யின் வேடங்கொண்டு வந்து நரவாகனத்தத்தனை
மணந்தவன்.

வைசுவநாதி:—பிங்கலிகையின் புதல்வரில் ஒருவன்;
நரவாகனத்தத்தனுடைய புரோகிதன்.

உ

கணபதி துணை.

உதயன பரிதம்.

முதல் வகுப்பு.

(உதயனன் பிறப்பு.)

திங்கண் மரபு சிறக்கப் பிறந்துநலம்
போங்கு முதயனன்றன் பொற்சரிதம்—இங்கினிது
சோல்லு முறையின்கட் டோன்றுந் தமிழ்ப்புலவர்
பல்லறங்க ளானும் பயன்.

வற்சம் எனப் பெயரிய நாட்டிலே கௌசாம்பி
எனப் பெயரிய நகரம் ஒன்றிருந்தது. அதன்கண்,
சுதானீகன் என்னும் அரசன் ஒருவன் இருந்தான்.
அவன் பாண்டவகுலத்திற் பிறந்தவன்; சனமேசயன்
புதல்வன்; பரிட்சித்துவின் பௌத்திரன்; அபிமந்நியு
வின் பிரபௌத்திரன். அவன் இளம்பருவத்தில
விண்முகதி என்னும் பெண்ணை மணந்தான்.

அவன் ஓர் அமயத்தில் வேட்டையாடல் குறித்து வனத்தை எய்தினான். ஆண்டு அவற்குச் செளண்டிலிய முனிவனோடு பழக்க முண்டாயிற்று. அம் முனிவனைப் புதல்வற்பேறு குறித்து இரந்தான். அம் முனிவன் சதானீகனோடு கௌசாம்பி நகரத்தை எய்திப் புத்திரகாமேட்டி என்னும் வேள்வியைச் செய்தான். அவ் வேள்வியினின்றும் “ மந்திரங்களாற் றாயதான இப் பாயசத்தை உண்ணச்செய்” என்று அரசனுக்கு ஈந்தான். விண்டுமதி அப் பாயசத்தை உண்டு கருத்தரித்தாள். பத்தார் திங்களில் ஒரு மகளைப் பெற்றாள். அரசன் அப்புதல்வற்குச் சகச்சிரானீகன் என்று பெயரிட்டான். பின்னர் முறையே சகச்சிரானீகன் பாலப்பருவத்தைக் கடந்து இளவரசனாயினான்.

அப்பொழுது விண்ணுலகில், தேவர்களுக்கும் அசுரர்களுக்கும் போர் உண்டாயிற்று. அப் போரில் விட்புல வேந்தன் தனக்குத் துணைசெய்தற் பொருட்டுச் சதானீகனை அழைத்தான். சதானீகன் அரசியற் சமையை யுகத்தான் என்னும் பெயரினையுடைய அமைச்சன்பால் வைத்து அமரருக்கு எய்தினான். ஆண்டு, இயமதமிட்டிரன் முதலிய அசுரர்களோடு போருளுற்றி அவர்களாற் கொல்லப்பட்டான். இந்திரனுடைய சாரதியாகிய மாதலி சதானீகன் உடலைத் தேரிலேற்றிக் கௌசாம்பி நகரத்தை அடைவித்தான். விண்டுமதி அஞ்சத்தக்க அக் கொடுந்தன்பத்தை ஆற்றா ளாய்த் தலைவனோடு சிதைக்கண் ஏறி உடனிறந்தாள்.

சகச்சிரானீகன் தந்தைக்குச் செய்யவேண்டிய இறுதிக் கடன்களை நிறைவேற்றித் தாதையினது அரியலையில் வீற்றிருந்தான்.

இதற்கிடையில், தேவர்களுக்கும் அசுரர்களுக்கும் நிகழ்ந்த போரில் தேவேந்திரன் வெற்றி அடைந்தான். அதன்பின்னர் தன் நண்பனுடைய புதல்வனாகிய சகச்சிரானீகனை அழைத்துப் பலவாறு உபசரித்தான். அவ்வமயம் உரையாடிக் கொண்டிருக்குந்தால், “அயோத்தியில் கருதவன்மன் என்னும் பெயரினையுடைய அரசன் ஒருவன் உளன். அவற்கு மிருகாவதி என்னும் பெண்மணி ஒருத்தி இருக்கின்றாள். அவள் நின் மனைவியாவள்” என்று இவ்வாறு கூறினான். சகச்சிரானீகன் அதனைக்கேட்டு அப்பொழுதே மிருகாவதியினிடத்து மிகவும் காதற்கிழமையுடையனாயினான். அதன்பின் விண்ணவர் இறைபால் விடைபெற்றுக்கொண்டு அவன் தேரின்மேலே ஏறிக் கௌசாம்பி நகரத்தைக் குறித்துப் புறப்பட்டான். மிருகாவதியை நெஞ்சத்தில் இருத்திச் செல்வனற சகச்சிரானீகனை இடைவழியில் திலோத்தமமகண்டு, “அரசு! கணப்பொழுது நின்று எனது சொல் ஒன்றைக்கேட்டு அதன்பின் செல்வாயாக” என்று கூறினான். சகச்சிரானீகன் அதனைச் செவியேற்றிலன். அதனாற் சினமுற்ற திலோத்தமம, சகச்சிரானீகனை நோக்கி, “எவளிடத்துக் காதலாற் செலுத்திய நெஞ்சத்தையுடையனாய் என் சொல்லைச் செவிக்கொள்ளாமல் விரைந்து செல்லுகின்றாயோ

அவளிடத்தினின்றும் பதினான்கு யாண்டுகள் பிரிவுத் துன்பத்தை அனுபவிப்பாய்” என்று இவ்வாறு சபித்தாள். இச் சாபத்தையும் வேறொன்றைப் பற்றிய மனத்தினையுடைய அரசன் கேட்டிலன். தேவேந்திர சாரதியாகிய மாதலி மாத்நிரம் கேட்டான்.

சகச்சிரானீகன், ரௌசாம்பி நகரத்தை எய்தி விட்புல நிகழ்ச்சிகள் எல்லாவற்றையும் அமைச்சர்களுக்குத் தெரிவித்தான். அதன்பின் அயோத்தியின் தலைவனாகிய கிருதவன்மன்பால் தூதனைப் போக்கினான். கிருதவன்மன் தன்மகளாகப் பிருகாவதியின்பால் சகச்சிரானீகனுக்குள்ள காதற்கிழமையைக், கோப்பெருந் தேவிக்கு அறிவுறுத்தான். அவள் “தேவ! பிருகாவதிக்கும் சகச்சிரானீகனுக்குமுள்ள மணமக்களாற் தன்மை மிகவும் பொருத்தமானதே. விரைந்து இவ் விருவருக்கும் மணம் நிகழும். இப்பொருளையே ஓர் அமயம் ஓர் அந்தணன் கனவிற் போந்து எற்கு அறிவுறுத்தான்” என்று இங்ஙனம் கூறினான். கோப்பெருந் தேவியின் இச்சொற்களைக் கேட்டுக் கிருதவன்மன் மகிழ்ச்சியுடையனாய்த் தூதன் முகமாக “என் புதல்வி பிருகாவதி முன்னரே நின்னைக் காதலித்தாள். நுங்கள் இருவீரது ஒத்த காதற்கிழமையைக் கேட்டலால் இப் பொழுது யான் பயனுடையனாயினேன். ஆதலின், காலந் தாழ்த்தலின்றி இவண் வந்து மணவினையை நிறைவேற்றல் வேண்டும்” என்று இவ்வாறு மறுமொழி கூறி விடுத்தான்.

பின்னர், சகச்சிரானீகன் தூதன் முகமாக இதனைக் கேட்டுக் கணிதனால் வல்லாபாற் குறிக்கப்பட்ட நன் முகர்த்தத்திற் புறப்பட்டு அயோத்தியை அடைந்தான். அவ்விடத்திலேயே கட்டமுகியாகிய மிருகாவதியை மணந்தான். அப்பொழுது மிருகாவதி சகச்சிரானீகன் இவ்விருவர்களது சேர்க்கையானது கல்விபும் பணிவும் ஒருங்குகூடியதுபோல் விளங்குகலையுணர்ந்து எல்லோரும் மிக்க மகிழ்ச்சியடைந்தனர். பின்னர், சகச்சிரானீகன் மிருகாவதியை அழைத்துக்கொண்டு தன் தலைநகராகிய கௌசாம்பி நகரத்தை எய்தி, அவ்வூரில் இன்பம் நுகர்ந்து காலத்தை இனிது சழித்தான். உதற்கிடையில் சகச்சிரானீகன் பந்திபிசுளுள் ஒருவராகிய யுகந்தரனுக்கு யௌகந்தராயணன் என்னும் புதல்வனும், சுப்பிரதீகன் என்னும் பெயரினையுடைய படைத்தலைவனுக்கு உருமண்வான் என்னும் புதல்வனும், நன்மச்சிவனுக்கு வசந்தகன் என்னும் புதல்வனும் உண்டாயினர்.

பின்னர், சின்னாட் சென்று மிருகாவதி கருத்தரித்தாள். அவளுக்கு முகம் வெண்ணிறமுற்றது. இடை பருமை யெய்தியது. ஓர் அமயம் அவள் கணவன் பக்கல் எய்தி, “நாத! சிவந்தரீர் நிரம்பிய தடாகத்தில் நீராடுதற்கு விரும்புகின்றேன்” என்று தன் கருப்பகால வேட்கையை இவ்வாறு தெரிவித்தாள். உயர்ந்த அறவோனும், உயிர்களுக்குத் தீங்கு செய்ய விரும்பாதவனும் ஆகிய சகச்சிரானீகன், செவ்வாக்கு முதலியவைகளாலாய நீரால் நிரம்பிய தடாகம் ஒன்றை

நிருமாணித்து அவளுக்குக் காட்டினான். அவள் அத் தடாகத்தில் நீராடினாள். நீர் முழுகி எழுந்த மிருகாவதியினது உடல் செவ்வரக்கு நீர் தோய்ந்தமையால் இறைச்சிப் பிண்டத்தை யொப்ப விளங்கியது. அப் பொழுது விண்ணிற் பறந்து திரியும் பருந்து அவளைப் பார்த்து இஃது இறைச்சிப் பிண்டம் என்னுங் கருத்தால் முக்கினால் கௌவிக்கொண்டு உயரப்பறந்தது அதனைக் கண்ணுற்ற அரசன் துன்பக் கடலுள் முழுகி மயக்கமுற்று வீழ்ந்தான். அத்தகைய அவனது நிலையை யோகவன்மையால் மாதலி யுணர்ந்து, விண்ணுலகினின்றும் இறங்கி, அரசனை நோக்கி, “அரச! முன்னரே நீ விண்ணுலகினின்றும் நிலவுலகத்தை அடையுங்கால் திலோத்தமை நின்னைக் கண்டாள்; நின்னோடு சிறிது அளவளாவுதற்கு விரும்பி நின்ற அவளைப் பொருட்படுத்தாமல் மிருகாவதியின்பால் வைத்த அவா நிறைந்த மனத்தினனாய் விரைந்து போந்தனை; அதனால் சினமுற்ற அவள் நின்னைச் சபித்தாள்; அச்சாபத்தால் இப்பிரிவுத் துன்பம் நேர்ந்தது; பதினான்கு யாண்டுகள் பிரிவுத் துன்பத்தை நுகர்ந்து அதன்மேல் மிருகாவதியோடு சேருவாய்” என்றிவ்வாறு கூறினான்.

இங்ஙனம் மாதலியால், தேற்றப்பட்ட சகச்சிரானீகன், மிருகாவதியின் பிரிவை மிக அரிதிற்பொறுத்து, “உயிர் வாழ்க்கை யுளமகற்கு யாண்டு பல கடந்தும் இன்பம் உறுமால்” என்னும் முதுமொழியை நினைவு கூர்ந்து மனத்திட்பத்தால் உயிர் தாங்கினான்,

மிருகாவதியை மூக்கினுற் கவர்ந்து உயரப் பறந்து சென்ற கலுழன் உறுப்புக்களின் இயக்கத் தால் இவள் இறைச்சிப்பிண்டம் அல்லள்; உயிருடன் கூடிய மானிடப் பெண் என்று அறிந்து அவளை உதயாசலத்தின் சாரவில் விடுத்தது. பறவை மூக்கி னின்றும் விடுபட்ட அம்மிருகாவதி, துணையினறி யாரும் அடைதற்கரிய மலைப்பக்கத்தில் இருக்கும் தன்னை நோக்கி மிகவும் அச்சமுற்று வாய்திறந்து கதறினாள். அவ்வமயம் பன்னொளகப் பசியுற்றிருக் கும் ஒரு பெரும்பாம்பு அவளை விழுங்குதற்குத் தொடங்கிற்று. அவ்விடத்தில் எதிர்பாராது அடைந்த ஒரு மனிதன் அப்பாம்பை அம்புகளாற் கொன்று மிருகாவதியைக் காத்தனன். அதன்பின், அவள் அத்தகைய துன்பத்தை ஆறாறுதவளாய் உயிர்விடுதலே லமெனத் துணிந்து அவ்விடத்தில் தன் விருப்பின் வண்ணந் தடையினறித் திரியும் ஒரு மதயானையின் முன்னிலையிற் சென்று நின்றாள். அவ்யானை தமிழளாய் நிற்கும் அபலையாகிய அப்பெண்ணை நோக்கி அருளுடை யானை யொப்ப விளங்கி அவளைத் தன் துதிககை துனி யால் மெல்லிதாகத் தடவிறறு

பின்னர், அம் மிருகாவதி கருப்பச் சமையால் துன்புற்று ஆங்குள்ள அருவியின்பக்கல் அடைந்து துன்பமிகுதியாற புலம்பினாள். ஆண்டு, அணிமைக் கண்ணுள்ள முனிவர் இருக்கையினின்றும் ஒருதாபத குமாரன் வந்து அவளைக்கண்டான். அவன் அவளது துன்பகாரணத்தைக்கேட்டு அநாதையாகிய அவளைக்

கருணைகூர்ந்து சமதக்கினி முனிவனது இருக்கையை அடைவித்தான். நிறைந்த கருப்பச் சூமையாற் சிரம முற்றவனும் வேறு புகலில்லாதவனுமாகிய அம் மிருகாவதி பிரம தேசசால் அக்கினியைப்போற் திகழ் கின்ற பெரியோனாகிய அம்முனிவன் பாதங்களில் வணங்கினான். அம் முனிபுங்கவன அவளது துன்ப காரணத்தை மனவொருகத்தால் உணர்ந்து அவளை நோக்கி, “ குழந்தாய்! வருந்தற்க; சின்னான் இவ்வாச் சிரமத்திலேயே இருப்பாயாக; எல்லா அழகும் வாய்ந்த புதல்வன் பிறப்பான்; சமீப காலத்திலேயே தலைவன்பகல் அடைவாய் ” என்றிவ்வாறு தேற் றினான். மிருகாவதி அச் சொற்களைத் தலைவணங்கி யேற்று அவ் வாச்சிரமத்திலேயே தங்கினான். பின்னர், பேறுகால நிறைவில் சக்கரவர்த்தியின் எழில்வாய்ந்த புதல்வன் ஒருவனைப்பெற்றான். அவன்பிறந்த சமயத் தில், ஆகாயத்தில் அசுரரியாக, “ நங்காய்! மிருகாவதி! உதயனன் என்னும் பெயர் வாய்ந்த நின்னுடைய இப்புதல்வன் எல்லா வுலகங்களிலும் புகழ்விளங்கப் பெற்ற சக்கரவர்த்தியாவான் ” என்னுஞ்சொற்கள் எழுந்தன. அவற்றைக்கேட்டு மிருகாவதி பெரு மகிழ்ச்சியையும் வியப்பையும் அடைந்தாள்.

வெண்பா.

கணவற் பிரிந்தமிரு காவதியோர் காட்டிற்
றணிவின் முனியிருக்கை சாந்தங்—கணியிற்
றிகழு முதயனனாஞ் சேயமணியைப் பெற்றாள்
புகழுந் திருவின புற.

இரண்டாம் வகுப்பு.

(உதயனன் அரசியற்றிருவெய்தல்)

பின்னர்ச் சமதக்கினி முனிவன் அப் புதல்வனுக் குச் சாதகன்மம் முதலிய எல்லாக் கிரியைகளையும் அவ்வக் காலங்களிற் செய்தான். சிறுவனாகிய உதயனன் ஒத்த பருவமுள்ள முனிகுடாரர்களோடுகூடிச் சிறுவர்க் குரிய விளையாடல்களைச்செய்து முறையாகக் குழனிப் பருவத்தைக் கடந்தான். அதன்பின், அம்முனிவர் பெருமானாலேயே உபநயனம் செய்யப்பெற்று அவன்பா னின்றே எல்லாக் கலைகளையுங் கற்றுணர்ந்தான். முறை யாகப் பதினான்கு விததைகளிலும் வில்வித்தையிலும் கரைகண்டவனாயினான். ஓர் அமயம் மிருகாவதி நிறை மதிபோற் கண்களுக்கு இன்பத்தை விளைவிக்கின்ற புதல்வனைப் பார்த்து, அன்பு நிறைந்த மனத்தினளாய்ச் சகச்சிரானீகனது பெயர் குறிக்கப்பட்டுத் தன்கையில் அணிந்திருக்கின்ற வளையலை அப்புதல்வன தையில் இட் டான். அதன்பின் ஒருநாள், உதயனன் வேட்டை யாடல் குறித்துக் காடுகளிற் திரிந்து ஒரு பாம்பை வலிந்து இழுத்துக்கொண்டு நிற்கும் ஓர் மனிதனைப் பார்த்தான் பாம்பினது அத்துன்ப நிலையை நன்கு நோக்கி அருளுடையனாகிய அவ்வுதயனன், வேடனைப் பார்த்து, “ஒரு குறறமுமில்லாத இப்பாம்பை எதற்கா கத் துன்புறுத்துகின்றாய்? இதனைவிடல்வேண்டும்; இது

தன் விருப்பின்படி செல்க” என்று இங்ஙனங் கூறி
 னான் அவ்வேடன், “குமார! யான் வறியவன்; இதுவே
 என் வாழ்க்கைத் தொழில்; மந்திரவன்மையாலும்,
 பச்சிலைகளின் பெருமையாலும் இவ்விடத்திற் பாம்புகள்
 கிடைத்தற் சரியவாயினை; நெடுநாளாக இதனைத் தேடிப்
 பெற்றேன்; ஆதலின் இதனைவிட்டு எங்ஙனஞ் சீவிப்
 பேன்?” என்று இங்ஙனம் மறுமொழி கூறினான்.

இதனை வள்ளறறன்மையினையுடைய உதயனன்
 கேட்டுத் தாய் உதவிய காப்பைக் கையினின்றும் கழற்றி
 வேடனுக்குக் கொடுத்து, “இக்காப்பை வாழ்க்கைக்குரிய
 தாக்கொண்டு இதனை விடுவாயாக” என்று கூறினான்.
 அவ்வேடன் காப்பைப்பெற்று மகிழ்ச்சியுடையனாய்ப்
 பாம்பைவிட்டு அப்புதல்வனது வள்ளறறன்மையைக்
 கண்டு வியந்து தன் விருப்பின் வண்ணஞ் சென்றான்.

அதன்பின், அப்பாம்பு உதயனனை வணங்கி மக்கள்
 கூறுஞ் சொற்களால் “குமார! யான் வசுகியின் தமைய
 னாகிய வசுநேமி என்னும் பெயரினையுடையேன். என்
 பால் “இன்னிசை” என்னும் பெயரினையுடைய யாழ்
 ஒன்று இருக்கின்றது. அதனைப் பெற்றுக்கொள்வாயாக”
 என்று இங்ஙனம் கூறிற்று. உதயனன் “அங்ஙனமே
 யாக” என்று சொல்லி அய்யாழைப் பெற்றுக்கொண்
 டான். வசுநேமி உதயனன்பால் விடைபெற்றுத் தன்
 இருப்பிடஞ்சென்றது. உதயனனும் தாயின் பக்கல்
 எய்தி இவ்வெல்லா நிகழ்ச்சிகளையும் தெரிவித்தான்.

மிருகாவதி அவற்கு இளமைப் பருவத்தே இயற்கையி
னமைந்த வள்ளற்றன்மையை மகிழ்த்து பாராட்டினான்.

பின்னர், வேடன் அச்காப்பை விற்றற்பொருட்டுக்
கௌசாம்பி நகரத்தை அடைந்தான். அவ் விடத்திற்
சகச்சிரானீசனது பெயர் குறித்த அக் காப்பைக் கண்டு
அரசன் காவலாளர், அவ்வேடனை அரசன் பக்கல்
கொணர்த்தனார். “நீ இக்காப்பை எவ்வாறு அடைந்தாய்”
என்று அரசன் கேட்ட, வேடன், நிகழ்த்த எல்லாவற்றை
யும் விளங்கக் கூறினான். அப்பொழுது அரசரிமொழி
“அரச! நின்னைப்பற்றிய சாபத்தின் ஒழிவுகாலம்
நெருங்கி விட்டது. நின் கோர்ப்பெருந்தேவியாகிய மிருகா
வதி உதயாசலத்தின் பக்கத்திலுள்ள சமதக்கினி முனி
வனது ஆச்சிரமத்திற் பதினான்றாண்டு நிறைவேறப்
பெற்ற நின் அருமைப் புதல்வனோடு சுகமாகத் தங்கி
யிருக்கின்றான்” என்று இங்ஙனம் எழுந்தது. அதனைக்
கேட்டுச் சகச்சிரானீசன் முகில் ஒலிகேட்ட மயில்போல
மிகப் பெருமகிழ்ச்சியுடையனாயினான்.

பின்னர், அப்பொழுதே படை வீரர்கள் குழப்
புறப்பட்டு அவ்வேடன் வழிகாட்ட உதயாசலத்தை
அடைந்தான். ஆச்சிரமத்திற்கு இடையூறு உண்
டாகாதவண்ணம் படைகளைச் சேய்மைக்கண்ணே
நிறுத்தித் தான் தமியனாகவே ஆச்சிரமத்தின் உட்
புகுந்து சமதக்கினி முனிவனைத் தரிசித்து வணங்கி
னான். அம்முனிவன் அரசற்கு வாழ்த்துரைகூறி நலம்
வினவினான். பின்னர்ப் புதல்வனோடு மிருகாவதியை

ஈந்தான். அவளைக்கண்டு சகச்சிரானீகன் பெரிதும் இன்புற்றான். இத்துணைக்காலம்வரையும் காணாத தன் அருமைப் புதல்வனை விவரந்திழுத்துத்தழுவி உச்சிமோந்து உடல் புளகமுற இன்பக்கடலுண் மூழ்கினவனாயினான். பின்னர், முனிவன்பால் விடைபெற்று மிருகாவதி உதயனன் இவர்களோடு கௌசாம்பி நகரத்தை நோக்கிப்புறப்பட்டான் பதினான்கு யாண்டுகளிலும் தான் அதுபவித்த நிலைகளைத் தன் காதலிக்கு அறிவுறுத்தும், அவள் நிலையைத் தான் கேட்டும் நெய்தூரமான வழியைச் சிரமம் தோன்றா வண்ணங் கடந்தான். அப்பொழுது கௌசாம்பி நகரத்தில் வாழ்கின்ற மக்கள் எல்லோரும் தோரணம் முதலியவைகளால் நகரத்தை அலங்கரித்தனர். தெருக்கடோறும் நீர் தெளித்தனர். சந்தனம் அகில் முதலிய வற்றின் புகைகளால் எல்லாப்பக்கங்களிலும் மணங்கமழச் செய்தனர். இல்லங்களின் வாயில்கடோறும் நிறை குடங்களை வைத்தனர். பலவகை வாத்தியங்களை முழக்குவித்தனர். மங்கல வாழ்த்துரைப்போராகிய அந்தணர்களை முன்னிட்டு அமைச்சரனைவரும், நகரத்து மக்கள் எல்லோரும் அவனை எதிர்கொண்டு வரவேற்றனர். இங்ஙனம் நகரத்து மக்களால் மிக்க குதுகலத்துடன் வரவேற்கப்பட்ட சகச்சிரானீகன், புதல்வனோடும் பெருந்தேவியோடும் நகரத்துப்புருந்து தன் அரண்மனைக்கண் அடைந்தான். அதன்பின், முறையாக இளமைப் பருவத்தினையடைந்த உதயனன், இளவரசன் ஆயினான். அவற்கு “யௌகந்தராயணன்”

“உருமண்வான்” “வசந்ததன்” என்னும் பூவரும் அமைச்சராயினர். பின்னர்த் தன்புதல்வன் உல்காட்சியில், தகுதிவாய்ந்திருத்தலை யுணர்ந்து சகச்சுரானீகன், அப்புதல்வன்மாட்டே அரசியற் சமை எல்லாவற்றையும் வைத்துவிட்டு மிருகாவதியோடு தனஞ்செய்தற்பொருட்டு இமயமலையை எய்தினான்.

வெண்பா.

மன்னுங் கலையனைத்து மாமுனிவன் பாற்பயின்றங்
கின்னிசையாம் யாமும் இனிதேற்றே—யன்னையொடு
தந்தை யுறைவிடத்தைச் சார்ந்தங் கரியணையின்
மைந்த னிவர்ந்தான் மகிழ்ந்து.

முன்றும் வகுப்பு.

(வாசவதத்தை பிறப்பு.)

உதயனன் தந்தையினது அரியணைக்கண் வீற்றிருந்து அறநெறி கடவாது குடிகளைப்புரந்தான். குடிகளும் அவன் தந்தையிடத்துப் போல அவனிடத்தும் அன்பு பூண்டு ஒழுகினர். இங்ஙனம் பன்னாட்சுழிந்ததும் யௌகத்தராயணன் முதலிய பந்திரிகன்பால அரசியற் சமையை வைத்துவிட்டுச் சுகமாக இருந்தான். வசுநேமி என்னும் பாம்பு தந்த “இன்னிசை” எனப் பெயரிய யாழை இடைவிடாது வாசித்துக்கொண்டிருந்தான். வனங்களிற்சென்று வேட்டையாடுவதில் மிகவும் குதூகலமுடையவனாயினான். இன்னிசை என்னும் யாழின் ஒலியால் வயப்பட்ட காட்டியானைகளைக் கவர்ந்தான். இங்ஙனம் பல்வகை விளையாடல்களாற் றன் மனத்தை இன்புறுத்தி வருகின்ற வற்சுதேயத்தரசனாகிய உதயனன் ஓர் அடியம் “இத்துணைக்காலம் வரையும் எனக்கு எல்லாவகையானும் ஒத்த மனைவி வாய்த்துலள். வாசவதத்தை என்பானைக்குலத்தாலும், ஒழுக்கத்தாலும், உருவத்தாலும், பருவத்தாலும் எனக்கு ஒத்தவளாகக் கேட்கின்றேன். அவள் என் பகைவனும் உச்சயினி நகரத்தரசனும் ஆகிய சண்டமகாசேனன் புதல்வியாவாள். ஆதலின், அவளை எங்ஙனம் அடைவேன்” என்று இங்ஙனம் மனத்தாற் சிந்தித்தான்.

அவ்வமயத்திலேயே சண்டமகாசேனனும் “என் புதல்வியாகிய வாசவதத்தை மங்கைப்பருவம் எய்தினாள். வற்சதேயத்தாசனே யன்றிப் பிறனொருவன அவளுக்கு ஒத்த கணவனாகக் காணப்பட்டிலன். அவ் வுதயனனோ என் பகைவனாவான். எங்ஙனம் என் பால் மகட்கோடலை அங்கீகரிப்பான்? மீடலும் அவன் மானத்தையே பொருளாக உடையான்; பெரிய விரன்; உலோபம் முதலிய குற்றங்களால் சிறிதும் பற்றப்படா தவன்; நகரத்து மக்களாலும் அமைச்சர்களாலும் மிகவும் அன்பு செய்யப்பட்டவன். ஆதலின், அவனைச் சாம தானம் முதலிய உபாயங்களால் வயப்படுத்தாதற்கு இய லாது. இப்பொழுது யாது செயற்பாலது?” என்று இங்ஙனம் மனத்தாற் சிந்தித்தான். நெடுநேரம் சூழ்ந்து முடிவில் “வற்சதேயத்தாசன் வேட்டையாடுதலிலேயே பற்றுடையனாய் இடைவிடாது தாரியனாகவே காட்டில் திரிகின்றான். விசேடமாகக் காட்டியானைகளைப் பிடிப் பதில் அவாவுடையனாகக் காணப்படுகின்றான். ஆத லின், அவனைப் பொறியான இயன்ற யானையால் வய மாக்குவேன். பின்னர், அவன்பால் இசை பயிலுதற பொருட்டு என் புதல்வியாகிய வாசவதத்தையை நிய மனஞ் செய்வேன். அவன் அவன்பாற் காதலுடையனா வான். உதயனனை மருகனாகப் பெறுதற்கு இதனை யன்றி வேறுவழியின்று” என்று இங்ஙனந்துணிந்தான்.

இவ்வாறு துணிவுறறுச் சண்டமகாசேனன் சண்டிகையின் சோயிலை அடைந்து தேவியை வணங்கி “எனது வேண்டிகோளை நிறைவேற்றியருள்க” என்று

வேண்டினான். அப்பொழுது அசரீரிமொழி, “அரசு! நின் விருப்பம் நிறைவேறும்; கவலுதல் ஒழிக” என்று வேட்கப்பட்டது. சண்டமகாசேனன் இதனைக் கேட்டுப் பெரிதும் மகிழ்ந்து அப்பொழுதே தூதனையழைத்து, “கௌசாம்பிநகரத்தை யடைந்து வற்சராசன்பாற் சென்று, “நீ இசைத தொழிலில் மிகவும் நிபுணன் என்பது அறிந்ததொன்றே; என்புதல்வி வாசவதத்தை நிற்பால் இசைபயில் விரும்புகின்றான்; ஆதலின், என்பால் நட்பு உளதேல் இங்குவந்து வாசவதத்தையை நன்கு பயிற்றல் வேண்டும்” என்று இங்ஙனம் யான் கூறியதாகச் சொல்லுதல் வேண்டும்” என்று கட்டளை யிட்டான். தூதன் கௌசாம்பி நகரத்தை யடைந்து அங்ஙனமே தொழித்தான்.

உதயனன் பகைவன் விடுத்த பொருத்தமில்லாத செய்திகளைக் கேட்டு யௌகந்தராயணனை யழைத்து மறைவிடத்திலிருந்து, “அமைச்சு! எக்காரணத்தாற் சண்டமகாசேனன் இங்ஙனம் தூது விடுத்தான். செருக்கினாலா! அன்றி வேறு கருத்தாலா! ஆராய்தல் வேண்டும்” என்று இங்ஙனம் கூறினான். பேரறிஞ னாகிய யௌகந்தராயணன் வற்சராயகனது நலங்குறித்து, “வேந்தர் பெரும! நீ வேட்டையாடுதலிலும், இசை பயி லுதலிலும் மிகவும் பற்றுடையவன் என்பது எல்லா ராலும் அறிந்ததன்றே! சண்டமகாசேனன் தன் பெண் மணியால் நின்னை வயப்படுத்தற்கு முயல்கின்றான். எவன் வேட்டையாடன் முதலியவைகளில் மிக்க பற்று வைத்திருக்கின்றானோ அவன், குழியில் வீழ்த்திப்

பிடிக்கப்படும் காட்டியானையைப் போலப் பிறன்கைப்
பட்டுப் பெரிதும் துன்பத்தை அதுபவிப்பான். ஆத
லின், இனி வேட்டையாடா முதுகையவைகளில் வைத்
திருக்கும் அவனை விட்டுட்டாழிப் பாயாக" என்று இவ்
வாறு மறுமொழி கூறினான். இதக்கேட்கு வரசர்
தலைவன் சண்டமகாசேனனுடைய ஆதனை நோக்கி,
“செல்! நின்தலைவன்பால், ‘நின்புகல்வி இசைக்கலை பாரி
லுதற்கு விரும்புவானாயின், அவனை நன்றிச் சேர்ப்பிற்
பாயாக; அவனைப் பயிற்றுவிவன்’ என்று இங்ஙனம்
யான் கூறியதாகத் தெரிவிக்கவேண்டும்” என்று
கட்டளையிட்டான். உதயனன் இங்ஙனம் மறுமொழி
கூறித் தூதனைப்போக்கிச் சண்டமகாசேனன்பாற
பெரிதுஞ்சினமுடைய ஓயினான் அப்பொழுதே அவ
னோடு பொருதறகு விரும்பினான். அவ்வப்பாடு மயளகந்த
ராயணன் “அரசு! இது செய்தறகு ஒல்லாதது;
தக்கதும் இன்று. சண்டமகாசேனனோ, நின்மீனாடு
உறவுகோடலை விரும்புகின்றன்; அவன் பெருமை
யைக் கேட்பாயாக. “உசசயினிகரதத்தில் மகேந்
திரவன்மன் என்னும் பெயரினையுடைய அரசன்
ஒருவன் உளன். அவற்கு, சயசேனன் எனப்பெயரிய
புதல்வன் இருந்தான். அவற்குப் புதல்வனாக மகா
சேனன் தோன்றினான். அவன் ஆண்மையிலும்,
திண்மையிலும், தன்னை ஒப்பாரும் மிக்காரும் இல்
லாதபடி இவ்வுலகத்தைக் காவலுபுரிந்தான்; அவன்
ஓர் அமயம், ‘எனக்கு ஒத்த இல்லாளையும்,
வாட்படையையும், எவ்வாறு அடைவேன்?’ என்று

இங்ஙனம் சிந்தித்தான். அம்மனைவியையும் வாட் படையையும் பெறுதற்பொருட்டுச் சண்டிகையின் கோயிலையடைந்து அவ்வம்மையை வணங்கி அவ் விடத்திலேயே பன்னாளாகச் செயற்கரிய தலத்தைச் செய்தான்; தவமுடிவில், தன்றலையை அறுத்துத் தீக்கட்பெய்தான்; அப்பொழுது அருண்மிக்க சண்டிகை அவன் கண்ணெதிரிற் றோன்றினான்; அவளை மகாசேனன் தரிசித்து விரைந்தெழுந்து வணக்கம் புரிந்து கைகூப்பி நின்றான்; சண்டிகாதேவி அவனைப்பார்த்து, “வேந்தே! இத்தகைய நின்தவத் தால் அருளுடையளாரினைன்; இவ்வாட்படையைப் பெற்றுக்கொள்வாயாக; இதனால், நீ பகைவர்களான் வெல்லப்படாதவன் ஆவாய்; இன்னும் அங்காரகன் என்னும் பெயரினையுடைய அசுமர் தலைவன் ஒருவன் உளன்; அவற்கு அங்காவதி யென்னும் பெயரினை யுடைய பெண்மணி ஒருத்தி இருக்கின்றாள்; அவள் நின் மனைவியாவாள். நீ என்பால் வரங்கோடற் பொருட்டுத் தலையறுத்தலாகிய சண்டகன்மத்தைச் செய்தமையால், சண்டமகாசேனன் என்னும் புகழ்ப் பெயரை அடைவாயாக” என்று கூறி அவ்வம்மை மறைந்துவிட்டாள்.

சண்டமகாசேனன், தன் அவா பயனுறப்பெற்று மிக்கமகிழ்ச்சியடைந்தான். அவற்கு முன்னரே ஒப் பற்ற மதயானை ஒன்றுளது. இப்பொழுது சண்டிகா தேவியின் திருவருளால் வாட்படையும் கிடைத்தது. ஆதலின், பகைவர்களால் அச்சுறுத்தப்படாதவன் ஆயினான்.

பின்னர், ஓர் அமயம், சண்டமகாசேனன் வேட்டையாடல் குறித்துக் காட்டிலை யடைந்தான்; அக்காட்டில் மலையை ஒக்க உருவியையுடைய ஒரு பன்றியைக் கண்டான்; அந்நாடிக் கீழ்த்தோடு அமசனை நோக்கி விரைந்து ஓடிவந்தது. அஃது அமசன் உய்த்த கூரிய பசுபிகளால் உயிரினை உறுப்பிக்கள் அடிக்கப்பட்டும், அத் தளபத்தைப் பொருட்படுக்தது, அவன் கைகைச் சிதறச்செய்து துகளாகியது; அதன் பின் ஒரு பித்தின் உட்புகுந்தது; தேர் ஓடிந்து சாலாபடைபின் மாத்நிபம் உடைய அமசன் ஆற்றொண்ணுச் சினத்தால் அப் பன்றியைப் பின்னொடர்ந்து பித்தினுட் புகுந்தான்; பன்றியோ சிறிது தூரம் சென்று காணப்பா தததாற்றது. சண்டமகாசேனன் அங்குமிங்கும் பார்த்து அகன்ற ஒரு காட்டிலை யடைந்தான்; ஆண்டு விரியையுடையனாய்ச் சுற்றித் திரிந்து மலையையொத்த மதில்கூழ்த்த நகரம் ஒன்றைக் கண்டான்; அங்காத்தின் புறத்தே உள்ள உத்தியானவனத்தில் தெளிந்த நீர்ப் பெருக்கியையுடைய ஒரு தடாகம் இருந்தது. அதன் கரையிற் சிறிதுதூரம் இருந்து வளிடத்தலால் உண்டாகிய இளைப்பைப் போக்கினான். அவ்வமயம், அவ்விடத்தே, மண்டிதனது வெற்றித் திருவிழை யொத்து விளங்கப் பறடல் தோழிகளும் பணிப்பெண்களும் புடைசூழ வருகின்ற ஒரு நங்கையைக் கண்டான்; அவள், சேட்ரமக்கண்ணை சண்டமகாசேனைக் கண்டு மிக்க காதற்பெருக்கால் இமைத்தவின்றி அவனையே உற்றுகோக்கினவளாய் மெல்ல மெல்ல நடந்து

அவன் பக்கல் எய்தினான். எய்தி, “நீ யார்? எங்கு வந்தனை? யாதுசெய்ய விரும்புகின்றனை?” என்று வினவினான் சண்டமகாசேனன், தன் வரலாறு முழுதையும் உள்ளவாறு தெரிவித்தான். அதனைக்கேட்டு அப்பெண்மணி, ஒரு காமமும்பெற்றிப் போந்த துன்பமுடையாளாய்க் கண்களினின்றும் நீர் ஒழுக அழத்தொடங்கினான். சண்டமகாசேனன், “நீ யார்? எவன்மகன்? எதற்சாக அடிகின்றனை?” என்று கேட்டான். அவன், “பெரியோய்! கேட்பாயாக; நின்ற பன்றியுருவமாகச் காணப்பட்டவன் அங்காரகன் என்னும் பெயரினையுடைய அரசர் தலைவன் ஆவான். யான் அவன் புதல்வி; அங்காரவதி யென்னும் பெயரினையுடையேன்; கண்ட அளவினானே நிற்பாற் காதற் கிழமையுடையளாயினேன்; அத்தகைய என் தந்தை தவவன்மையால் வச்சிரப் படையாலும் பிளக்கவொண்ணாத உடலினைப்பெற்றான்; பல அரசர் களுடைய உவளகங்களினின்றும் பல பெண்மணிகளை எற்குப் பணிசெய்தற்பொருட்டுக் கொண்டார்தான்; அவன் இப்பொழுது பசிகாகங்களால் வாட்டமுற்று உறங்குகின்றான். உறச்சாத்தினின்றும் எழுந்து நின்றைக் காண்பானாயின், திச்சயமாகக் கொன்றுவிடுவான்; விரைவில் நேரக்கூடிய நின் கேட்டைக்கண்டு மிகவும் வருந்துகின்றேன்” என்று இங்ஙனங் கூறினான்.

இவ்வாறு கூறிய அங்காரவதியின் சொற்களைக் கேட்டுச் சண்டமகாசேனன் அவளை நோக்கி, “நங்காய்! அஞ்சற்க. வருவன வந்தே தீரும்; என்பால்

அன்புளதேல் என் சொல்வழி கிற்பாயாக; எம்பொழுது இவன் தூக்கம் நங்கி விழிக்கின்றனோ அப்பொழுது நான் அவன் முன்னின்று கண்ணிர் உதிர்த்து அழல்வேண்டும்; அவன் அவசியம் நின் நுண்பகாணம் யாது என்று வினவுவான்; அவனை நோக்கி, “தந்தையே! நின்னினும் வலிவாகிய ஒருவன் மீட்டுந்நீனக் கொன்று விடுவானாயின் அப்பொழுது நான் அநாதையாக நின்று என் செய்வன்?” என்று மறுமொழி கூறுக; அதனைக்கேட்டு அவன் கூறுந் மறுமொழியை என்பால் தெரிவித்தல்வேண்டும்; அதன்மேல் திரும்பும எனக்கும் நலம் உண்டாம்” என்று இங்மனம் கூறினான். இதனைக் கேட்டு அங்காபதி; “அன்பனமே செட்வல்” என்று உடன்பட்டான்.

காமவேளின் ஏவலால் தந்தையின் கொலையிலும் பேண்கள் முயல்கின்றனா என்னும் சூந் நிகழ்ச்சியால் உலகத்தீர்! அம்மன்மதனது கொடுமையை உணர்வீர்களாக.

அதன் பின்னர், அவன் தன் தந்தையால் சண்டமகாசேனனுக்குக் கேடு வருங்கொலோ என்றும் ஐயமுடையவளாய் அவனை ஒரு மறைவிடத்திற் கவர்து வைத்துத் தூங்குகின்ற தந்தையின் பக்கல் எய்தி, அவன் விழிக்கும் அமயத்தை எதிர்பார்த்து நின்றான்.

அதன்பின் சிறிதுநேரஞ் சென்றதும் துயில் கீழ் தெழுந்த அங்காரகன் கண்களை விழித்துத் தன்முன்னிலையிற் கண்ணிர் ஒழுசுநிற்கின்ற அங்கார

வதியைக் கண்டான். “எதற்காக இங்ஙனம் அழு-
கின்றனை!” என்று கேட்ப, “ஐய! நின்னிலும் வலிய-
வீரன் ஒருவன் போந்து நின்னைக் சொன்றுவிடுவ-
னாயின், அப்பொழுது எற்குப் புசலிடம் யாதாம்?”
என்று கூறினான் அங்காரகன் அதனைக்கேட்டு நனை-
செய்து, “குருந்தாம்” என் உடல் முழுதும் வச்சி-
மயம் என்பதை அறிந்திலாய்கொல்! மேலும் என்-
இடக்கையில் தண்ணியதனோ ஒன்று உள்ளது;
அதன்சண் அடிவிழுமாயின் எனக்கு இறப்புநேரும்.
என்னையன்றி வேறொருவற்கும் இது தெரியாது.
இங்ஙன மிருக்குங்கால் என்னைக்கொல்லுதற்கு யாவன்
வலியுடையவன் ஆவான்? அதலின் நீ துன்புறுதல்
ஒழிவாயாக” என்று கூறினான்.

இவ்வாறு இவன் கூறிய மொழிகளை மறைந்து
நின்ற சண்டமகாசேனன் கேட்டான். அதன்பின்
அப்பொழுதே அங்காரகன் படுக்கையினின்றொழுந்து-
நீராடி முக்சண்ணாகிய சிவபிரானுக்குப் பூசை
செய்யத் தொடங்கினான். அவ்வமயத்தையே பார்த்-
துச் சண்டமகாசேனன் வில்லின்கண் அம்பைப்பூட்டி
அங்காரகனைப் போர்க்கைழுத்தான். அப்பொழுது
அங்காரகன் மௌனவிரதத்தை ஒழிக்க விருப்பமற்ற
வனாய்த் தனதிடக்கையைத் தூக்கிவிட்டி, “சுறிது
தாழ்த்தலைப் பொறுத்திருத்தல் வேண்டும்” என்று
குறிப்பில் தெரிவித்தான். சண்டமகாசேனன் இதுவே
நல்லசமயம் என்றெண்ணி விரைந்து அக்கையில் அம்பு-
களைப் பொழிந்தான். உயிர்நிலைத்தானத்தில் அடிக்கப்

பட்ட அங்காரகன் உயிர் துறந்தான். அதன்மீன், சண்டமகாசேனன் அச்சமற்று அங்காவதியை மணந்து உச்சயினி நகரத்தை நோக்கித் திரும்பினான். சின்னாட்சென்றதும் அங்காவதி, பாலசன் சோபாலசன் என்னும் இரண்டு புதல்வர்களைப் பெற்றாள் பின் லூர் அமயம் சண்டமகாசேனன் இந்தியனுக்குப் பெரும் விழாச் செய்தான் அதனால் மகிழ்ந்த இந்திரன் கண் எதிரில் வெளிப்பட்ட பீச் சண்டமகாசேனனை நோக்கி, “வெந்தே! தின்பால் மிகவும் மகிழ்ச்சியுடைய ஸ்ரீமீனன் ஆதலின், என் அருளால் உருவத்திலும், குணத்திலும், ஒப்புமையற்ற பெண்மகையைடைவாய்” என்று கூறினான். அங்ஙனமே அவற்றை ஒரு பெண் மணி பிறந்தான். அப்பெண் மகவு பிறமருங்கால் எண்ணில் அசரிந்தாக “ஓப் பெண்மணியின் வாயிறற்ற எம்மேனின் கூறுக ஒரு புதல்வன் உண்டாவான். அவன் வித்தியாதரர்களின் சக்கரவத்தியாவான்” என்னும் சொற்கள் எழுந்தன. சண்டமகாசேனன் அச்சொற்களைக் கேட்டுப் பெருமகிழ்ச்சி யெய்தினான். அதன்பின், வாசவன் அருளாற நம்பப்பட்டமையான் அவளுக்கு வாசவதத்தை என்னும் காரணப் பெயரிட்டான். அப்பெண் முற்பக்கதுத் திங்களஞ்செல்வன் கலைபோல முறையே உறுப்புகள் வளரப்பெற்றுத் தந்தையின் கண்களை இன்புறுத்தினாள்.

இங்ஙனம் மிக்க பெருமையிையுடைய சண்டமகாசேனன் எய்தற்கரிய வலிமையுடையமால் அச்சமில்லாய் எப்பொழுதும் பிறரால் வெல்லுதற்கு அரிய

னாபினான். மேலும் இவன் தன்மகளை நினக்குத் தருதற்கு விரும்புகின்றான். ஆயினும் மானத்தால் இரத்தம் கேய்வருங்கொலை வென்னும் அச்சத்தால் முடிவில் வேண்டிக்கோடற்கு விரும்பவில்லை. வாசவ தந்தைக்குரிய மணவாளன் ஆவாய் என்னுமிதன்கட் சிறந்தார் ஐயமின்று என்று இங்ஙனம் கூறியெளகந்தராயனன் ஒழிவெய்தினான். இதனைக் கேட்டு உதயனன் வாசவதந்தையையே இடைவிடாது நினைவுகூர்ந்து சிலநாட்களைக் கழித்தான்.

வெண்பா.

விண்ணோ நிறையருளான் மேதினியி லுஞ்சைநகர்க்
கண்ணு ரேழிலேல்லே காட்டுதல்போ—னண்ணிய
வாசவ தந்தை வரலாறு கேட்டின்ப
மாசலதி தோய்ந்தான் மனம்.

நான்காம் வகுப்பு.

(சிறைப்படல்.)

இஃது இங்னமிருக்க வறசதேயத தாசனது தூதுமொழியை ஏற்றுக்கொண்டு உச்சயினி நகரத்தை யடைந்த தூதன், உதயன் ஈந்த மறுமொழியைச் சண்டமகாசேனன் பககல் உள்ளவாறு தெரிவித்தான். அதனைக்கேட்ட சண்டமகாசேனன் “மானமுடையாரில் தலைசிறந்தவன் உதயன். நம் வேண்டுகோளை ஏற்றுக் கொள்ளான். வாசவததையை அவன பக்கல் அனுப்பு வேமாயின், அது நம்மை மிகவும் சிறுமைப் படுத்துவ தாகும். ஆதலின், இப்பொழுது வேறு சூழ்ச்சிகளால் உதயனை நம் வயப்படுத்துதல் தக்கதாகும்” என்று இவ்வாறு கருதினான். இங்னான் துணிந்து படைத்தலைவனை யழைத்து “மிகப் பெரியதொரு எந்திர யானையைச் செய்விப்பாயாக” என்று கட்டளை யிட்டான். அப் படைத்தலைவன் நிபுணர்களான சிற்பி களாற் பொறிக்களிது ஒன்றை இயற்றுவதானான். சண்ட மகாசேனன் பொறியான் இயன்ற யானையின் உள்ளே பல போர்வீரர்களை மறைத்துவைத்து விர்தியவனத்தில் திரியச் செய்தான் யானைபிடிப்பதில் மிக்க அவாவுடையனாகிய உதயனன்பால் வேடர்கள்வந்து “வேந்தர் மெரும! விர்தியவனத்தில் பெரிய உருவத்தினை யுடைய மதயானை ஒன்று திரிகின்றது; இத்தகைய

யாணை இதுகாறும் எங்களான் முன்னர்க் காணப் படாத தொன்று, பெரிய உருவத்தால் மலைபோலக் காணப்படுகின்றது” என்று இங்ஙனம் தெரிவித்தனர். இதனைக்கேட்டு உதயனன் பேருலகையால் அவ்வீவடர்களுக்கு நூறு பொற்காசுகளைப் பரிசிலாக உதவினான். பின்னர்ச் “சண்ட மகாசேனனுக்கு ‘நடைமலை’ என்னும் பெரிய மதயாண ஒன்று இருக்கின்றது. அதற்கு எதிராக இவ் யாணையைக் கொணர்வேன். அதனும் சண்டமகாசேனன் எளிதில் வெல்லுதற்கு உரியன் ஆவான். வாசவத்தையையும் தானே கொடுததுவிடுவான்” என்று இவ்வாறு மனத்திற் கருதினான்.

இங்ஙனம், மனத்தின்கண் அவாவை மேற்கொண்டு பிறறைநாட் காலையில் அமைச்சர்கள் தமிதும் கேளானாய் யாணையைக் கவர்தற பொருட்டு வீவடர்கள் சூழ்வரச் சென்றான். அமைச்சர்கள் கணிதம் வல்லோரை யழைத்து, அவன் புறப்பட்ட நேரத்தின் பயனை வினவினர். அக்கணிகள், “சிறைக்கோட்டம் புழுத்து ஒரு பெண்ணை அடைவான்” என்று தெரிவித்தனர். விந்திய எனத்தை யடைந்த வற்சர்தலைவன் படைவீரர்களைக் கண்டு கலக்கமுற்று யாணை ஓடிவிடும் என்னும் ஐயத்தால் அவ்வீரர்களைச் சேய்மைக்கண்ணே நிறுத்திச் சில ஏவலாளர்கள் சூழ்ந்துவரச் சுற்றினான். வசுநேமி யாற் றரப்பட்ட ‘இன்னிசை’ எனப் பெயரிய யாழைக் கேட்டற்கு இனிமை பயக்குமாறு வாசித்

துக்கொண்டு உதயனன் காட்டின் இடையே உயிர்
நள்ள யானையைப்போல மெல்ல மெல்லத் திரிகின்ற
பொறியானையைக் கண்டான்.

உதயனன் மிகக் கூரிய அறிநுணர்வோடு மாலைக்
காலத்து இருளாற் சரிய கிறத்தினையுடைய காட்டில்
அம்மாதக் களிற்றை உயிருள்ள யானையாக எண்ணி
மெல்ல மெல்லச் சென்று அதன் பரந்தையடைந்தான்.
அப்பொறி யானையோ சாதுக்கு இனிமை பயக்கும்
அவ் யாழ்சையால் இழுக்கப்பட்ட தபோல முறம்
போன்ற காதுகளை மீசவும் உயர் எடுத்து மீண்டு
மீண்டுப் பக்கல் அணுகவும், தூரச்சென்றுப் மனிதர்
இல்லாத அக்காட்டில் அரசனை நெடுநூரம் ஈர்க்கது.
முடிவில், அப்பொறியானையினுள்ளே யிருக்கின்ற
போர்வீரர்கள் அரசன் துணையிலா திருத்தலை
யுணர்ந்து விரைந்து வெளிப்பாட்டு வாட்படை ஏந்திய
கையினாய் நார்புறமுஞ் சூழ்ந்தனர். அவர்களை
வற்சர்த்தலைவன் பார்த்துச் சினமுற்று உறையினின்
நெடுத்த வாளினால் அவ்வெல்லோரையும் விழுத்தி
னான். இதற்கிடையில் அக்காட்டிலுள்ள புதரில்
மறைந்திருந்த வேறு சில போர்வீரர்கள் விரைந்து
ஒடிவந்து பிற்பக்கத்தே பிடித்துக்கொண்டனர்.
ஆங்காங்கு மறைந்திருக்கின்ற பல போர்வீரர்கள்
மேன்பேலும் குறிடபான் அழைக்கப்பட்டு ஒடிவந்து
அவனைப் பிணிததுச் சண்டமகாசேனன் பக்கல்
சேர்த்தனர். சண்டமகாசேனன் வற்சா
சிறப்பாகப் பெருமைப்படுத்தி- அன்போடு உபசரித்

தான். பின்னர், “வேந்தை! நின் மனத்தில் துன்புறல் ஒழிக. நிற்பால் எனக்குப் பகைமையின்று. என் புதல்வி வாசவதத்தை இசைக்கலை பயிலுதற்கு விருப்பமுடையளாக இருக்கின்றாள். அவளைப் பயிற்று வித்தல்வேண்டும். அதன்பின், நலம் எய்துவாய்” என்று இங்ஙனங் கூடி

உசசயினர் நகரத்திலுள்ளமக்கள உதயனனபாற பெரிதும் அன்பு பூண்டு ஒழுக்கினர்; அதன்பின் சண்டமகாசேனன் ஒருசமயம் உதயனனுக்கு அமங்கலத்தைச் செய்யவுங்கூடுமென்று ஐயமுற்ற மனத்தினராய் ஒருவருக்கொருவர் பேசிக்கொண்டனர். இங்ஙனம் நகரத்து மக்களிடம் பெருகுவரும் ஐயப்பாட்டைச் சண்டமகாசேனன், ஒற்றர்களால் உணர்ந்து, அவர்களை யழைத்து “எனக்கு வறுசர்தலைவன்பாற் பகைமையின்று. அவளை நடுபுரிமை கோடற்கே இவ்வுபாயம் என்னான் மேற்கொள்ளப்பட்டது ஆகலின், என்பால் நங்கட்கு வேறுவகையானவேறுபாடுவேண்டா” என்று இவ்வாறு தெரிவித்தான். பின்னர்ச் சண்டமகாசேனனால் ஏவப்பட்ட வாசவதத்தை உதயனன் பக்கல் எய்தி இசைக்கலை பயிலுதற்குத் தொடங்கினான். வாசவதத்தை வற்சராசன் இவ்விருவர்பாலும் முன்னரே முனைத்தெழுந்த காதற்குழமையானது இப்பொழுது துளிர்ந்தெழுந்தது.

வெண்பா.

பொறியா னீயன்ற புழைக்கைமா வீர்ப்பு
நெறியா ருதயனன்சீர் நீங்காச்—சிறைசேர்பு
மாசிரியுங் காதன் மடவாற்கி யாழ்பயிற்றும்
கூசிரிய னாயினா னங்கு.

ஐந்தாம் வகுப்பு.

(சிறை வீடல்.)

இதற்கிடையில், கௌசாம்பி நகரத்தில் “உதய
னன், பகைவனாகிய சண்டமகாசேனன் ஞாயில்
அகப்பட்டான்” என்று பெரிய கிளர்ச்சி உண்டா
யிற்று. “அப்பொழுதே படைகளைச் செலுத்தி
உச்சயினி நகரத்தைத் தாக்க வேண்டும்” என்று
ராஜபக்கங்களிலும் நகரத்து மக்கள் பேரொலி செய்
தனர். அப்பொழுது அமைச்சர்கள் ஒருவருடைய
உருமணவான் எல்லோரையும் அழைத்துச் “சண்ட
மகாசேனனைப் படைகளால் வெற்றிகோடல் அரிது.
அவன் சண்டிகாதேவியின் திருவருளால் அளவற்ற
வலிமையை அடைந்துளான். இன்னும் உச்சயினி
நகரத்தை எதிர்த்துச்செல்லுவோமாயின், அவன் ஒரு
வாறு உதயனனுக்குக் கேடு விளைவிக்கவுங்கூடும்.
ஆதலின், இப்பொழுது எதிர்த்துச் சேறல் தக்க
தன்று. இக்காரியம் நன்கு ஆராய்ந்து நுண்ணறி
வாற் சாதிக்கத்தக்கது” என்று இங்ஙனங் கூறினான்.
அதன்பின், நுண்ணறிவுடைய யௌகந்தராயனன்
“ஓ நகரத்தவர்களே! நீங்கள் எல்லோரும் இவ்
விடத்திலேயே இருத்தல் வேண்டும். உருமணவான்
அரசியற் காரியங்க ளெல்லாவற்றையும் பார்ந்துக்
கொள்ளுவான். யானே வசந்தகனைத் துணையாகக்
கொண்டு இவ்விடத்தினின்றும் புறப்பட்டு என் அறி

வின் மாட்சியால் உதயனனைப் பகைவன் கையினின் றும் விடுவித்து இங்குக் கொணர்வேன். இதன்கட் சிறிதும் ஐயமின்று. வேண்டிங் காலத்தில் வெளிப் படுத்துதற்குரிய பறைத்துக்கோடன் முதலிய விஞ் சைகள் என்பால் இருக்கின்றன” என்று இவ்வாறு சொல்லினான். இங்ஙனம் சொல்லிவிட்டு யௌகத்த ராயணன் எல்லோரையும் உருமண்வான் கையிற் சேர்த்து வசந்தகமேடு உச்சயினி நகரத்தை கோட் கிப் புறப்பட்டான். விர்திய வனத்திற்குச் சென்று உதயனனுடைய அன்புமிக்க ரண்பனாகிய ‘புளிந் தகன்’ என்னும் பெயரினையுடைய வேடர் தலைவனைக் கண்டான். அவ்வேடன் யௌகத்தராயணனை விருத் தினர் முறைபில் உபசரித்தான். யௌகத்தராயணன், தான் செய்ய விரும்பிய காரியங்கள் எல்லாவற்றையும் அவற்குச் சொன்னான். முடிவில் “வற்சர் தலைவன் மீண்டு வருங்கால் அவனை நீ காத்தல் வேண்டும். பெரிய படைவீரர்களோடு நீ இவ்விடத்திலேயே விழிப்புடையவனாக இருத்தல் வேண்டும்” என்று இங்ஙனம் வேண்டினான். புளிந்தகன், “அங்ங னமேயாக” என்று உடன்பட்டான். அதன்பின், யௌகத்தராயணன் வசந்தகமேடு புறப்பட்டு உச்ச யினி நகரத்திற்கு அணிமையில் அடைந்தான். அவ் விடத்தில் அஞ்சத்தக்க உருவியையுடைய பலவகை வேதாளங்கள் குழிந்த சுடலையுட் புகுந்தான். அங்கு “யோகேசுவரன்” என்னும் பெயரினையுடைய வேதாளம் ஒன்று யௌகத்தராயணனுக்கு

ஊன்புடையதாயிற்று. யௌகத்தராயணன் லெண்டு
 ரீகாட்கணங்கி யோகேசுவரன் 'உருவராபுறு' என்
 னும் பெயரினையுடைய விஞ்சையை அமுற்ரு உபதேசித
 க்கு அங்விஞ்சையால் அப்பொழுதே லேறுநருக்
 கொண்ட யௌகத்தராயணன், யாண்டு முதிர்வுந்
 குறுமையும் பிறழ்ச்சியுணர்வு உடையவனாயினான்.
 அங்விஞ்சையாலேயே வசத்தகன்யும் பருத்த வயி
 றும் வேறுபட்ட முகமும் உடையவனாகச் செய்தான்.
 அவனை வாயிலின் டண் நிறுத்தி யௌகத்தராயணன்
 அரண்மனையினுட் புகுத்தான். அந்நகரத்தள்ள சிறுவர்
 எல்லோரும் யௌகத்தராயணனை பருளன் என்று எண்
 ணிக் கைகொட்டிப் பெரொலி செய்து சூழ்ந்தனர்.
 அதற்கு ஒத்தவாறே யௌகத்தராயணனும் ஆடிப்பாடி
 அச்சிறுர்களுக்காக சூதுகல்கலத விளைவித்தான்.
 இதனை வாசவதக்தை தேடந்த தோழியை உய்த்து
 யௌகத்தராயணனை உவளகத்திற் கொண்டிவந்தான்.

பித்த வேடங்கொண்ட யௌகத்தராயணன் அவ்
 விடத்திற பகைவன் வயப்பட்டி நசுகொற உதயனனைக்
 கண்டு நேத்திரங்களினின்றும் மசவும சண்ணர் ஸ்ரூகக்
 னான். உதயனன், அவயவக குறிப்புகளால் யௌகத்த
 ராயணனை வேற்றுருவில மறைத்தருப்பவனாக அறிந்
 தான். அதன்பின், யௌகத்தராயணன் விடைந்து யோக
 வன்மையால் அங்விடத்திலேயே மறைந்திருந்தான்.
 உதயனற்கு மாதிரம் கண்ணுக்குப் புலனாகாது இருந்
 தான். அங்குள்ள எல்லோரும், "இப்பித்தன் யாண்டுச்
 சென்றான்" என்று வியப்பெய்தினர். உதயனன்,

யௌகந்தராயணன் தன் கட்புலனுக்கு மாத்திரம் நெரிய இருத்தலைக் கண்டு, அவனோடு அளவளாவிப் பேசுதற்கு உரிய அவகாசம் எய்துதற்கு வாசவதத்தையை நோக்கிப் “பனுவலாட்டி பூசைக்குரிய பொருள் களைக் கொணர்க்” என்று கட்டளையிட்டான். அவன், ‘அங்ஙனமே’ என்று தோழிகளோடு புறம்போந்தான்.

இதற்கிடையில் யௌகந்தராயணன் ‘விலங்கு முறித்தல்’ ‘வாசவதத்தையை வசீகரித்தல்’ இவை முதலிய யோகவிஞ்சையின் திறமைகளை உதயனற்கு உபதேசித்து, வேறறுருக்கொண்டு வாயிலின்கண் இருக்கின்ற வசந்தகணையும் தெரிவித்து விரைவில் வெளிச்சென்றான.

பின்னர், வாசவதத்தை பூசைக்குரிய உபகாணங்களை எடுத்துக்கொண்டு வந்தான். உதயனன் அவற்றைக்கொண்டு சொற்கிறையைய அருச்சித்தற்குத் தொடங்கினான். அப்பூசையில் “தக்கிணைப் பொருள் பெறுதற்குரிய அந்தணன் ஒருவன் வாயிலின்கண் இருக்கின்றான். அவனை இங்கு அழைத்து வருக” என்று கட்டளையிட்டான். வாசவதத்தை, வேறறுருக்கொண்டு வாயிலின்கண் இருக்கின்ற வசந்தகளை உள்ளே புகுவித்தான். அவன் தக்கிணைப் பொருளைப் பெறுகக்கொண்டு பகைவன் வயப்பட்டிருக்கும் அரசனைப் பார்த்து, அதனால் உண்டாய் பெருந்துன்பத்தை உள்ளே அடக்குவதற்கு ஆற்றாத வனாய் வாய்திறந்து அழுதான். உதயனன், “இவ்

வசத்தகன் ஒரு சமயம் துன்பாரிசூதியாற் காரியத்தை
மறித்து உண்மையை அறியாத தமையனாகால்
என்னும் ஐயமுடையவனாய், “ஓ, அந்தண! நீயாயல்
வெறுபட்ட உடலையுடைய நீயே விடையிலேயே
இயற்கை நிலையுடையவனாய் செலவேனா. அழுதல்
வேண்டா. இனி, ஆண்டததென்கையான் முன்
நிலையில் இருப்பாயாக என்று ஆவனாய் கூறியான்.
வசத்தகன் “அங்ஙனம்” என்று கூறி உடலின்
வேறுமையால் பெண்டாள்மீது விளையாடல்
பொருள்போல இருந்து, ஆணவியை முன்கூ
மலடுத்துவரும் வாசவத்ததைவன் மலத்ததை இன்
புறுத்திக் கொண்டிருந்தான்.

இங்ஙனம் சினமுட சேனையா, வாசவத்ததை
வசத்தலைவனாய் காதலுடையவனாய். அயக்
காத்தத்தால் ஊடு இழுசாராய்க்கல்பால் அவ்வதைய
வன்னது உருவமுதலிய முனங்குளால் இயுகம்பட்ட
வாசவத்ததை மலத்தால் அவ்வதைய தனக்குகைப்
பிடி நாயகனாக வத்ததான் பின்னர், மலங்குத்தராய
னன் இங்கிகழ்ச்சிகளை மறித்து பிறர் காணாதவாறு
வந்து உதயனன் முன்னினது, “மீவத்தர் பெரும!
சண்டமகாசேனனால் வஞ்சிக்கப்பட்ட நீ தகுதியில்
லாததான பிறா வயப்பட்ட இந்நிலையை அனுபவிக்கின்
றாய். சண்டமகாசேனன் வாசவத்ததையைக் கொடுத்த
நின்னைச் சிறப்புக செயது சிறைநின்றும் விடு
வித்தற்கு விரும்புகின்றான் ஆதலின், அககாலத்தை

எதிர்பார்த்து நீ இங்கிருத்தல் தக்கதன்று. இனி, வாசவதத்தையை வலிந்துபற்றி இங்கிருந்து வெளிப் படுதலே நல்லதாகும். அங்ஙனம் செய்யின் நம்மை வஞ்சித்தவற்கு எதிர் செய்ததாகும். அந்நிகழ்ச்சியில் இச்சூழ்ச்சியானது என்னாற் கருதப்பட்டது. சண்டமகாசேனன் வாசவதத்தைக்குப் “பத்திரவதி” என்னும் பெயரினையுடைய பெண் யானையைக் கொடுத்திருக்கின்றான். அது மிகவிரைவிற செல்லுந் திறமை வாய்ந்தது. அதற்குரிய யானைப்பாகன் “ஆசாடகன்” என்னும் பெயரினையுடையான் ஒருவன் உளன். அவனை யான் மிகு டொருள் கொடுத்து நம் விருப்பத்திற்கு அதுகூலமுடையவனாகச் செய்திருக்கின்றேன். மேலும், இவ்விடத்தில் “மகாமாத்திரன்” என்னும் பெயரினையுடைய குதிரைச் சாலேத் தலைவன் ஒருவன் இருக்கின்றான். மிக்க திறமை வாய்ந்த அவன் களிப்பு மயக்கத்தால் அறிவு கெடும் வண்ணம் அளவின் மேம்பட்ட கள்ளினை அவற்குக் கொடுத்தல் வேண்டும். இங்ஙனம் முன்னரே செய்யத் தக்கவைகளைச் செய்து கள்ளிரவிற பிறராற் பார்க்கப்படாமல் வாசவதத்தையோடு யானைக்கன்றின்மேல் ஏறி, அன்புமிக்க காவலாளர் சூழ்வர, நகரத்தினின்றும் வெளிச்செல்லல் வேண்டும். யானை, முன்னர்ச் சென்று “புளிந்தகன்” என்னும் பெயரினையுடைய நின் நண்பனோடுகூடி வழியிடை நேரக்கூடிய இடையூறுகளைப் போக்கி நின்வரவை எதிர்பார்த்திருப்பேன்” என்று இங்ஙனம் கூறினான்.

இவ்வாறு உதயனற்குச் செய்யத் தக்கவைகளை உபதேசித்து யௌசந்தராயணன் வெளிச்சென்றான். உதயனன் சிறிதுநேரம் நீனைவு கூர்ந்து செய்யத் தக்கவைகளைப்பற்றி நன்றாக ஆராய்ந்தான் பின்னர், வாசவதத்தை அவன் பக்கலில் வந்தான். அவனோடு நெடுநேரம் பலகதைகளைச் சொல்லி அவன் மனத்தைப் பலவாறு சோதித்து முடிவில், “நம் டையற்கு இவள் துணை நிற்பவள் ஆவாள்” என்று துணிவுற்றான். அவள்பால் நம்பிக்கை மேற்கொண்டொழுகும் இவ்வுதயனன் அவட்குத் தான் செய்யவிருப்பிய காரியங்களைப்பற்றிக் கூறினான். அவன், மகிழ்ச்சியோடு உதயனைப் பின்பொடர உடன்பட்டான். பின்னர், “ஆசாடகன்” என்னும் பெயரினையுடைய யானைப் பாகனை யழைத்து, “பத்திரவதி” என்னும் யானையைப் பிரயாணத்திற்குச் சித்தம்செய்து இவ்விடத்திலேயே நிறுத்திவைத்துப் பிரயாண காலத்தை எதிர் பார்த்திருத்தல் வேண்டும்” என்று இவ்வாறு கட்டளை யிட்டான். அதன்பிறகு, உதயனனது விருப்பத்திற் கணங்கிக் கடவுட் பூசையைக் காரணமாகச் செய்து குதிரைச்சாலைத் தலைவனாகிய மகாராத்திரனுக்கும் மற்றைய யானைப்பாகர்களுக்கும் அளவிகந்த கள்ளைக் கொடுப்பித்தான். அதனாற் களித்து மயங்கிய எல்லோரும் அறிவிழந்தவராயினர்.

பின்னர், நள்ளிரவில் உதயனன் ‘இன்னிசை’ என்னும் யாழை எடுத்துக்கொண்டு யௌசந்தராயணன் உபதேசித்த யோக வன்மையால் விலங்கை

முறித்து, அன்புமிக்க காவலாளர்கள் தன்னைச் சூழ்ந்துவர, வசந்தகலேனு 'பத்திரவதி' என்னும் யானையில் இவ்ந்தான். வாசவதத்தையும் மறைவான எல்லா நிகழ்ச்சிகளையும் உள்ளே அடக்கி வைத்திருக்கும் 'காட்சனமலை' என்னும் பெயரினையுடைய தோழியோடு அய்யானையிலேயே ஏறினான். அந்நால்வர்க்கும் முன்னர் ஐந்தாவதாக யானைப்பாகனும் அதன்கண் ஏறினான். இவ்வாறு ஐவர்களையும் ஏற்றிக்கொண்டு 'பத்திரவதி' என்னும் யானை மிக்க வேகத்தோடு புறப்பட்டது.

அதன்பின், வீரபாடூ, தாளபடன் என்னும் இரண்டு வாயில் காவலர்கள் வழியிற்றிடுத்தனர். உதயனன் அவ்விருவரையும் வாட்படையால் வீழ்த்தி மிக்க வேகத்தோடு நகரத்தினின்றும் வெளிப்பட்டான். உதயனன் நெரிந்துரம் கடத்ததும், காவலாளர் பெருங்கிளர்ச்சி செய்தனர். அரசனிடத்தும் அறிவித்தனர். வேந்தன், வாசவதத்தையைக் கைப்பற்றி ஓடுகின்ற உதயனைப் பிடிக்குமாறு 'பாலகன்' என்னும் பெயரினையுடைய தன் புதல்வற்குக் கட்டளையிட்டான். அவன் பத்திரவதியினால் அன்புமிக்க 'நடைமலை' என்னும் கனிற்றரசின்மேல் இவ்ந்து பின்னொடர்ந்து ஓடினான். உதயனன் பின்புறத்தே தொடர்ந்து வருகின்ற பாலகன்பால் அம்பு மாரிகளை இறைத்தான். 'நடைமலை' என்னும் யானை அப் பத்திரவதியைக் கண்டு அவாவோடு வேகம் தணிந்து மெல்ல மெல்ல அதனைத் தொடர்ந்து சென்றது.

இதற்கிடையில் 'கோபாலசன்' என்னும் பெயர்
 ினையுடைய சண்டரகாசேனனுடைய இரண்டாம்
 புகல்வன் தந்தையின் மருத்திழைக்கப்பின்புறத்தே
 விரைந்துபோத்து பாலசனைப் போரினும் திருப்பி
 னான். பாலசன் திரும்பியதும் எற்சர்தலைன் அச்ச
 மின்றிச் சென்றான். பின்னர், விர்திய வனத்தின்
 நிறை அடைந்தான். இவ் விரிந்த ந அப்பொழுது
 நெருந்தாமல் வழிநடக்கலால் நர் லைக்கை மிச்ச
 பத்திரவதி ஆங்குள்ள தடாசத்தின் நீர் உண்டா அக
 குடிசீரின் குற்றத்தால் அப்பொழுதே அப் பாய்
 மானம் எய்திற்று. உதயனன் வாசவதந்தையாடு
 மிகவும் துன்புற்ற, எதிர்பாரால் உரைபகிய ஆராயர்
 சொல்லாகிய "அபச" யான் 'மாயாவதி' என்னும்
 பெயரினையுடைய விததியாதாப் பெண் ஆவான்.
 இதுகாறும் சாபாபகிய முறததாற பென்யானே அபி
 னேன். நினக்கு இவ்வுதனியைச் செய்ய அச்சாபகதி
 னின்றும் விடுதிபெற்றேன். இதற்குப் பின்னரும்
 நினக்குப் பிறகுப் புகல்வனுக்கும் உதவி செய்வேன்"
 என்னும் இதனைக் கேட்டான்.

பின்னர், எற்சராசன் விர்தியாலையின் சராவில்
 இருக்கின்ற புளிந்தசனுக்குத் தன் வயவைத் தெரி
 வித்தற் பொருட்டு வசந்தனை என்னான். பின்னர்
 அவ்விடத்திலேயே வாசவதந்தையாடு கால்களால்
 நடந்து செல்கின்ற இவனைக் காட்டிற் றிரியும் நூற்
 றைந்து திருடர்சன் வளைத்தனர். வில்லைமாதிரியும்
 துணையாகவுடைய உதயனன் வாசவதந்தையின் கண்

முன்னரே அவர்கள் எல்லோரையுங் கொன்றான். பின்னர், பற்றைத் திருடர்கள் ஒருங்குகூடி அவனை எதிர்த்து ஒடிவந்தனர். இதற்கிடையிற் புனித்தகன், வரந்தகன் வழிகாட்ட யௌகந்தராயணனோடு அவ் விடத்தை அடைந்தான். அவன் அச்சுள்வர்களைத் தடுத்து வற்சர்தலைவனை வணங்கி வாசவத்தத்தை யோடு தன் இருப்பிடத்தை அடைவித்தான் உதயனன் அவ்விடத்திலேயே அவ்வினைவக் கழித்தான். பின்னர், பற்றைநாட் காலையில் யௌகந்தராயணன் போக்கிய ஒற்றனால் எல்லாநிசுழ்ச்சிகளையும் உணர்ந்த 'உருமண்வான்' என்னும் படைத்தலைவன் படை வீரர்கள் எல்லோருஞ் சூழ்ந்துவர அவ்விடத்தை எய்தினான். உதயனன் உச்சயினியின் நிசுழ்ச்சிகளை அறிதற்பொருட்டு அவ்விந்தியவனத்திலேயே சிறிது காலந்தங்கினான்.

வெண்பா.

சோற்றிறனா யௌகந்த ராயணன்செய் சூழ்ச்சியினற்
றற்று மிருளிற் றுணைப்பிடிக்கண்—அற்புமிகு
தேவி யடனிவாந்து சென்றான் சிறையோர்இ
யாவியினு மானமுயர் வால்.

ஆறும் வகுப்பு.

(வாசவதத்தை திருமணம்.)

இதனிடையில் உச்சயினியின் நிகழ்ச்சிகளை யறிதற பொருட்டு யௌகத்தராயணன் போக்கிய வணிகன் ஒருவன் உச்சயினி நகரத்தை யடைந்து எல்லா நிகழ்ச்சிகளையு முணர்ந்து திரும்பிவந்து உதயனனை நோக்கி “வேந்தர் பெரும! சண்டமகாசேனன் நின் பால் மிகவும் அனபுடையவனாக இருக்கின்றான். நின்னைக் குறித்து ஒரு தூதனை விடுததான். அத்தூதன் தூதுமொழியை மேற்கொண்டு என்னோடு புறப்பட்டான் யானோ செய்திகளைத் தெரிவித்தற பொருட்டு விரைந்து வந்தேன்” என்று இவ்வாறு சொல்லினான். இதனைக்கேட்டு வறசர்தலைவன ஆனந்த பரிதனாய் வாசவதத்தைக்கு உணர்த்தினான். அவள் பேருவகைக் கடலுண் பூழ்கினவளாய் மணத்திருநாள் எப்பொழுது நேரம் என்று மனத்தாற சிந்தித்துக்கொண்டிருந்தாள். பின்னர்த் சண்டமகாசேனனுடைய தூதன்வந்து உதயனனை வணங்கி, “பெரும! அரசர் பெருமானாகிய சண்டமகாசேனன் நடபோடு என் முகமாகத் தெரிவிகின்றான். அஃதாவது ‘முன்னரே வாசவதத்தைக்கு நீயே ஒத்த மணவாளன் என்று எனக்கு விருப்பம் இருந்தது. அவனை நீ பெற்றுக்கொள்ளுதறகே என்னால் இச்சூழ்ச்சி மேற்கொள்ளப்பட்டது. ஆதலின், என்

விருப்பமே நின்னால் நிறைவேற்றப் பெற்றது. என் புதலவன கோபாலகன் விரைவிலேயே அவ்விடத்தில் வந்து துங்கள் இருவர்க்கும் விதிப்படி மணவினையை நிறைவேற்றுவான என்பதாம்” என்றவ்வாறு தெரி வித்தான். உதயனனபால், தெரிவித்துவிட்டு அத னூடன வாசவததைக்கும தந்தையின் தூதுமொழி யை அறியச் செய்தான்.

பின்னர், வரசாதலைவன் வாசவததையோடு கௌசாமப் நகரத்தைக் குறித்துப் புறப்பட்டான். அத்தூதனையும் புனிததகனையும் மீளாக “நீவிர் இரு வரும் இவ்விடத்திலுள்ள இருநது கோபாலகனு டைய வரவை எதிர்பார்த்தல் வேண்டும். அவனை யழைத்துக்கொண்டு கௌசாமப் நகரத்தை அடை யுமா எனக் என்று ஆவ்வாறு கட்டளையிட்டான். கடல் அலைகள் ஓடிய யானமுன யானமுன என்று புறப்பட்ட அளந்தரத் படைவீரர்கள் குழுவை உதய னன் இரண்டு புன்று கிளவரை வழிகடந்து காலப் பொழுத்தி கௌசாமப் நகரத்தை யடைந்தான். அப்பொழுது நகரத்து மக்களெல்லரும் மிக்க குதூ கலமுடையவராய் நகரத்தைத் திரண்ட முத்தலியவை களில் அலங்கரித்து உதயனனது வரவைப்பற்றி மகிழ்ச்சி கூர்ந்தார்கள். யாவரானும் புகழ்ந்து பாராட்டப்பெற்ற கட்டிக்கு வாயந்த வாசவதத்தை யைக் காணும் அவர்வரைய அந்நகரத்து மகளிர் அன்னவரும் வீட்டின் மேற்றளத்தில் ஏறிச் சாளரங் களில் வாசையாக நின்றனர். அந்நகரத்தவரனைவர

ஹும் சிறப்போடு கல்வரேற்குப்பட்ட வற்சர்தலைவன்
வாசவதத்தையோடு தன் ஆபண்மனையுட் புழுந்தான்.

பின்னர்ச் சிலநாட் சென்றநாள் வாசவதத்தை
யின் உடன் பிறந்தானாகிய கோபாலன் தந்தையின்
கட்டளைப்படி விந்தியவனததை யடைந்து
தூதனையும் புளிந்தகனையும் உடன் அழைத்துக்
கொண்டு கௌசாம்பி நகரத்தை அடைந்தான்.
பின்னர், நன்மைமிக்க முகூர்த்தத்தில் வாசவதத்தைக்
குப் பாணிக்கிரகண விதாவை நிறைவேற்றினான்.
அவ்வமயத்தில் அளவிறந்த ஆபண்களையும் உதய
னற்கு ஈந்தான். மறறை வேந்தர்களுடைய பல வகைக்
கையுறைகளைக் கொணர்ந்தனர் அவ்வாறு எல்லா
கண்பர்களாலும், சுற்றத்தாராலும் அன்போடு சேர்ப்
பிக்கப்பட்ட பொருள்களால் அவருடைய அனுடைய
பொருளுறை இல்லங்கள் நிறைந்தவாயின. அதனால்,
அவன் குபேரன் ஓததான்.

பின்னர், விதிப்படி பாணனை நிறைவேற்றியதும்
உதயனன் கோபாலனையும் புளிந்தகனையும் தாரீன
ன்கு உபசரித்தான். அங்கு வந்த மறறை வேந்தர்
களனைவரையும் உபசரித்தற்கு யௌகத்தராயணன்
யும், உருமண்வானையும் நியமனஞ் செய்தான். அவ்
விருவரும் எல்லா மன்னர்களையும் “ஒவ்வொருவரும்
தாம் தாமே மற்றையோரினுஞ் சிறந்த அன்பினுற்
பெருமைப் படுத்தப்பட்டீம்” என்று எண்ணு
மாறு பெருமைப்படுத்தினர்.

பின்னர், உதயனன், யௌகத்தராயணனையும் உருமண்வானையும் வசந்தகனையும் ஆடை அணி முதலியவைகளாற் பலவாறு பெருமைப்படுத்தினான். வாசவதத்தை தனக்கு ஒத்த காதலனை அடைந்து அவனோடு உம்பருலகத்தினும் பெறுதற்கரிய போகங்களை நுகர்ந்து இன்புற்றிருந்தாள்.

வெண்பா.

ஐம்பொறிக்கு மின்ப மளிக்கு மமுதமேன
நம்பு மடவரலை நன்றுமணந்—தீம்பரிடைக்
கற்பு முறையிற் கலந்தின்ப மெய்தினான்
பொற்பு மதனிரதி போல்.



ஏழாம் வகுப்பு.

(மந்திராலோசனை.)

இங்ஙனம் உதயனன் வாசுவதத்தையை மணந்து அவனோடு இன்புற்று யௌகந்தராயணன் என்னும் அமைச்சன்பாலும், உருமணவான் என்னும் படைத் தலைவன் மூலம், அரசியற் சுமையை வலித்துவிட்டுக் கவலையற்றுப் பல நாட்களைக் கழித்தான்.

பின்னர், ஓர் அரயம் யௌகந்தராயணன், உருமணவானை அழைத்து மறைவிடத்திருத்தி “இவ் வுதயனன் பாண்டவகுலத்திற் பிறந்தவன். முன்னர் நிலவுலகம் முழுதும் இவன் முன்னோர் வயப்பட்டு டிருந்தது. இவற்குச் குலமுறைப்படி அத்தினாபுரம் தலைகராகும். அவ்வெல்லாம் இப்பொழுது முயற்சி யற்றிருக்கும் இவனால் விடப்பட்டன. இப்பொழுது இவன் இந்திலாதின் ஒரு கோடியில் அரசனாக இருக்கின்றான். இடைவிடாது இவன், மகளிர் இன்பத் திலும் வேட்டையாடுவதிலும், அவாவுடையவனாய்க் கவலையற்றிருக்கின்றான். அரசியற் சுமை எல்லா வற்றையும் நம் தலைக்கண் ஏற்றினான். ஆதலின், இவன் இந்திலவுலகம் எல்லாவற்றிற்கும் சக்காவர்த்தி யாகும் வண்ணம் நாம் முயலல்வேண்டும். இங்ங னம் செய்வோமாயின் அரசன்பால் நமக்குள்ள அன்பை வெளிப்படுத்தியதாகும். இவ்விடயத்தில் மகததேயத் தரசன் பகைவனாக இருக்கின்றான்.

அவற்குப் பதுமாவதி என்னும் பெயரினையுடைய பெண்மணி ஒருத்தியுள்ளாள். அவள் நம் உதயனற்கு மனைவியாவாளாயின் மகததேயத்தரசனும் நாம் செய்ய விரும்பிய காரியத்திற்குத் துணை நிற்பான். அப்பதுமாவதியை முன்னர் வற்சராய கனுக்காக யான் தூதன்முகமாகக் கேட்டதுமுண்டு. அதற்கு மசக தேயத்தரசன் “வற்சராசனுக்கு வாசவ தத்தையின்பாற் பெரிதும் அன்புண்டு என்பது யாவரும் உணர்ந்ததே. ஆதலின் உயிரினுஞ்சிறந்த அன்புரிக்க பதுமாவதியை அம்வதயனற்குக் கொ டேன்” என்று இவ்வாறு தூதன்முகமாக மறுமொழி விடுத்தான். வற்சராசனும் வாசவதத்தை இருக்குங் கால் வேறொருத்தியை மணஞ்செய்துகொள்ளான். ஆதலின் இச்செயலில் நமது அறிவின் மாட்சியைக் காட்டல் வேண்டும். வாசவதத்தையைப் பிறர் அறியாவாறு ஓரிடத்தில் பறைத்து வைத்து அவள் உறையுளைத் தீக்கிரையாக்குதல் வேண்டும். அதன்பின் “வாசவதத்தை எரித்து நீராயினாள்” என்று உலகவதத்தியைச் செய்தல் வேண்டும். இங் கனஞ் செய்வோமாயின் மசகதேயத்தரசன் பதுமா வதியை வற்சராசற்குக் கொடுத்துவிடுவான். வற்ச ராசனும் மணம்புரிந்துகொள்ளுவான். அதன்பின் மகததேயத்தரசன்பாற் துணைநிற்போராகிய ஏனைய அரசர்கள் எல்லோரும் இவன்வயப்படுவார்கள். அத னால் இவன் நிலவுலகம் எல்லாவற்றிற்கும் சக்கர வர்த்தியாவான்” என்று இவ்வாறு சூழ்ந்தான்.

அதனைக்கேட்டு உருமன்வான் “இச் சூழ்ச்சி உருவாறு கேடுவினைக்கவுங் கூடுமென்று அந்நிகின் றேன். காரியம் நிறைவேறுவிடின அரசுநடுக் கோபம் வீளையும். சனங்களுந் நம்மைப் பரிசுசிப்பார் கள். வாசவதத்தையின் பிரிவால் அரசுநடு உருவாறு அபங்கலம் உண்டாகவுந் கூடும் ” என்று இங் னனம் கூறினான்.

அதனைக்கேட்ட மௌகந்தராயணன் பின்வருமாறு கூறுவானாயினான். “வேந்தர்ள், தம்வயபுதர், அனாமர் சர் வயத்தர், என இருவகைப்படுவர். தம் வயபுதரர் தீவார் தம் அறிவினாலேயே எல்லாச் செயல்களையும் நிறைவேற்றுவார். நம்மன்னனோ அமைச்சர்வயபுதன் ஆவான். இவற்குச் செய்யத்தக்கவைகளில் அமைச்சர் அறிவே புகலிடமாகும். நாம் முயன்றிலேமாயின் இவற்கு எல்லாம் அறிந்துபோம். இனி நாம் ஒப் பொழுது சூழ்ச்சியினாலேயே காரியத்தை நிறைவேற்றல் வேண்டும். இத்தகைய செயல்களைச் செய்யாமல் வாளா விருப்போமாயின் அரசன் நம்மை அவமதிப்பான். மனத்திட்பமுடைய வற்சராசன் வாசவதத்தையின் பிரி வினும் மனவுறுதி மேற்கொண்டிருப்பான். முற்காலத் தில் தேவர்கள் இராமனால் இராவணனைக் கொல்லுதற் குச் சீதாபிராட்டியிட த்தினின்றும் அவனைப்பிரியுபடி செய்தார்கள். உயிரினுஞ்சிறந்த அன்புமிக்க சீதையை நீங்கியும் இராமன் மனத்தின்மையால் உயிர்தாங்கி னான். இன்னும் இவ்விடயத்திற் பழங்கதை யொன்று கேட்பாயாக

அது “முற்காலத்தில் உச்சயினி நகரத்தில் ‘புண்ணியசேனன்’ எனப்பெயரிய அரசன் ஒருவன் இருந்தான். அவனை ஓர் அடியம் வலிமைமிக்க படைவன் எதிர்த்தான். வலிமைகுறைந்த புண்ணிய சேனனைப் பார்த்து, அமைச்சர்கள் ஒருங்குகூடி ஆலோசித்து அவனை ஒரிடத்தில் மறைத்துவைத்து ‘நம் அரசன் இறந்து போயினான்’ என்று யாவரும் உணர்வெளிப்படுத்தினர். வேறொரு பிரேதத்தை இஃத அரசன் பிரேதம் என்று வெளிப்படுத்தி அதற்கு முறைப்படி இறுதிச் சுடன்களைச் செய்தனர். பின்னர், பகைவன்பக்கல் எய்தி “இவ்விராச்சியம் அரசனில்லாத தாயிற்று கீயே எங்களுக்கு வேந்தன் ஆகல் வேண்டும்” என்று வேண்டினர். அவன் இவ் வெல்லாம் உண்மையென்று கினைத்து அரசனாக தற்கு உடன்பட்டான். பின்னர்ச் சின்னாட்சென்ற லும் மறைவிற் சித்தம செய்து வைத்திருந்த படை வீரர்களால் அப்பகைவனை வேரோடு களைந்து புண்ணிய சேனனை மீண்டும் அவன் இராச்சியத்தில் நிலைநிறுத்திவைத்தனர்” என்பதாம்.

ஆதலின், “அரசரீதியாற சூழ்ச்சிபுரிதல் இயற்கையே. இவ்விடயத்தில் ஐயுறல் வேண்டா. தெய்வம் நமக்குத் துணைநிற்கும்” என்று இவ்வாறு கூறினான்.

அதனைக்கேட்டி உருமண்வான் “இது துணியாயின் வாசவதத்தையின் உடன் பிறந்தானாகிய கோபாலனை ஈண்டழைத்து அவனோடு சூழ்ந்து இச்செயலில் இறங்கல் வேண்டும்” என்று கூறினான்.

யௌகந்தராயணன் ‘அங்ஙனமே’ என்று உடன்
 ட்டிக் கோபாலகண்பால் தூதனைவிடுத்தான். தூதன்
 ிரைந்து உச்சயினி நகரத்தை அடைந்து கோபால
 கன் வணங்கி “ஐய, அமைச்சர் தலைவனாகிய யௌ
 கந்தராயணன் நின்னைச் சிறிதும் தாழ்த்தலின்றிக்
 காண்டற்கு விரும்புகின்றான்” என்று தெரிவித்தான்.
 அக்கோபாலகன் அப்பொழுதே புறப்பட்டுக் கௌ
 சாம்பி நகரத்தை யடைந்தான். யௌகந்தராயணன்
 அவனை மறைவிடத்தில் அலழ்த்துத் தான்செய்ய
 விரும்பிய காரியங்கள் எல்லாவற்றையும் உண்மை
 பாக அவற்குக் கூறினான். கோபாலகன், முதலில்
 வாசவதத்தைக்குத் துன்பம் தருவதாயினும் அரசற்கு
 லத்தை வளர்விப்பதால் அச்சொல்லை ஏறறுக்
 கொண்டான்.

பின்னர், யௌகந்தராயணன், “மகததேயத்
 தின் அணிமையில் இலாவாணகம் என்னும் பெய
 ரினையுடைய இடம் ஒன்று இருக்கின்றது. அது
 வேட்டையாடுதற்கு இன்பம் விளைக்கும் இடமாகும்.
 ஆதலின், வாசவதத்தையையும் வறசராசனையும்
 அழைத்துக்கொண்டு அவ்விடத்திற்கு காம் செல்லல்
 வேண்டும். எப்பொழுது வேட்டையாடல் குறித்து
 உதயனன் வெளிச்செல்வானோ அப்பொழுது அரண்
 மனையில் தீ வைப்போம். வாசவதத்தையை மகத
 தேயத்தரசனது கன்னியாமடத்தில் இருக்கின்ற
 பதுமாவதியின்பக்கல் உபாயத்தாற சேர்ப்பிப்போம்.
 பிரிவுக் காலத்திலேயும் வாசவதத்தையின் சுற்பு
 ளிலேக்குப் பதுமாவதியே சான்றாவாள் இங்ஙனஞ்

செய்யின் தாம் செய்யவிரும்பிய காரியம் சிரமமின்றி நிறைவேறிவிடும் ” என்று இங்ஙனங் கூறினான்.

இங்ஙனம் சூழ்ந்து, யௌகந்தராயணன், உருமண்வான், கோபாலகன் என்னும் இம் மூவரும், பிறற்றாட் காலையிற் காலேக்கடன்களை முடித்து விட்டு அரசன்பக்கல் எய்தினர். அரசன் தகுதிக்குத் தக்கவாறு சிறப்பித்து ஈந்த இருக்கைகளில் இருந்தனர். பின்னர் உருமண்வான், அரசனைநோக்கி ‘வேந்தர் பெரும! இலாவானாகம் என்னும் இன்ப நிலம் ஒன்று இருக்கின்றது. அதனைச் சூழ்ந்து வேட்டையாடுதற்குரிய நிலங்கள் பலவுள்ளன. பக்கததுள்ள மகததேயத அரசன் எப்பொழுதும் அவ்விடத்தை உலைவு செய்துகொண். அதனைக்காத்தற்கு அவ்விடம் அடைதல் இவ்வாயம் தக்கதாகும ” என்று இவ்வாறு தெரிவித்தான். வேட்டையாடுதலில் விருப்பம் மிக்க உதயனன் அச்சொற்களை ஏற்றான. புறப்படல ஆணித்தாம கணிதம் வல்லோர் பிரயாணத்திற்குரிய நன்னுழிகையைக் கண்டுகூறினர்.

அப்பொழுது எதிர்பாராது நாரதர் ஆகாயத்தில் நின்றும இறங்கி வெளிப்பட்டார். வற்சாரசன் அவரைக்கண்டு விரைந்தெழுந்து அருக்கியம், பாததியம் முதலியவைகளால் உபசரித்தான். பின்னர் அவரை இருக்கையில் வீற்றிருக்கச்செய்து வணக்கத்தோடு கைகூப்பினின்றுன். நாரதர் பாரசீகமலர்களானாகிய மாலையொன்றை அரசற்குக் கொடுத்தார். பின்னர் வணங்குகிறீகின்ற வாசவதத்தையைநோக்கி,

“நங்காய், பகவானாகிய சாராளிளின் கூறாக அவதாரஞ்செய்யும் வித்திபாகபரீட்சினை தலைவன் மகனாக ளிபைத்து பெறுவாய் என னும வாழ்த்தியபயால் அநுள் செப்தார். பின்னர் அமைச்சர்களின் முன் விலையில் உதயனன் சொக “வேங்கை” தருமபுத் தான முதலிய சமீபதர் ஸுருபு எனகரு நண்பர்களாக இருந்தனர். பிற அமைச்சன் வழிதமீதான றினவன். அவ்வனபால் நனகுற் செற்று பாரீதசிக்க யான் இங்குவந்தேன. நான் சொல்லழி நிறறல் மீபால் அமைச்சர் சொன் வழிபுறா நிறறல்வெண்டும். அவர்கள் யாது யாது டுறுபார்களை அதனை அவ்வண்ணமே மேறகொள்ளல் வேண்டும். அதனால் நீ மிக்க நலத்தனை அடைவாய் சென்று நாட்களில் தினக்குச் சிறிது சுவையு லே தா. அதுபுற இன்ப வளர்ச்சியாகவே முடியும். இதனகன நான் அன்புமல் வேண்டி” என்று டுங்ஙனங் கூறினார். இவ்வாறு சொல்லி நாநர் அவ்விதத்திலேயே பறைத்துவிட்டார். யௌகத்தாயணன் முதலியோர் நாமதமுனிவர் சொற்களைக்கேட்கத் தாங்கள் செய்ய விருமடிய காரியத்தில் தெய்வமும துணைநிறகனறது என்னும் மகிழ்ச்சியால் இருமடங்கு உறராகம் எய்தினர்.

வெண்பா.

மன்ன னரசின் வளம்பெருக்கும் வல்லமைச்சா
இன்னன் முதற்க ணைசைவித்த—பின்னரே
மன்னிறைவ னுக்கி மகிழ மதித்தனராற்
மன்னு மதிவலியாற் சூழ்நது.

எட்டாம் வகுப்பு.

(பதுமாவதி பரிணயம்.)

பின்னர் அமைச்சர்களோடு ஆலோசித்தபடி
வற்சராசன் வாசவதத்தையோடு படைவீரர்கள்
சூழப்புறப்பட்டு 'இலாவாணகம்' எனப்பெயரிய சிற்
றாரை யடைந்தான். அவ்விடத்தில் நாடோறும் பக்
கத்துள்ள வனங்களிற் சுற்றித்திரிந்து வேட்டை
யாடலான் மனம் இன்புற்றுச் சிலநாட்களைக் கழித்
தான். ஓரமயம் உதயனன் வனத்திற் சென்றிருக்
குங்கால், யௌகந்தராயணன், உருமண்வான், வசந்
தகன் இம்மூவரும் கோபாலனை முன்னிட்டுத்
தனித்திருக்கும் வாசவதத்தையின்பாற் சென்றனர்.
பின்னர், தாம் செய்யவிரும்பிய எல்லாக் காரியங்களை
யும் கூறினார்கள். முன்னரே கோபாலகன்பால் எல்லா
நிகழ்ச்சிகளையுந் தெரிந்த கற்பரசியாகிய வாசவதத்தை,
தனக்குத் துன்பந்தருவதாயினும் தலைவற்கு உலம்விளைக்
கும் என்பதுபற்றி அவர்கள் செய்யவிரும்பிய
காரியத்தை ஏற்றுக்கொண்டாள்.

பின்னர் யௌகந்தராயணன் 'உருவமாற்று'
என்னும் விஞ்சையால் வாசவதத்தையை அந்தணர்
குலத்துப் பெண்ணாகவும், வசந்தனை ஒற்றைக்கண்
மாணவகனாகவுஞ் செய்தான். யௌகந்தராயணன்
தானும் யாண்டுமுதிர்த அந்தண வடிவமுடையனாயி

னான். பின்னர் யௌசத்தராயணன் அந்தணர் குலத்
துப் பெண்வேடந்தாங்கிய வாசவதத்தையையும் ஒரு
கண்டெட்ட மாணவக வேடந்தாங்கிய வசத்தகையையும்
அழைத்துக் கொண்டு மகதநகரத் தாசனமூ தலை
நகரையடைந்தான். வாசவதத்தை தலைநகரையே நெல்,
சத்தால் நனைத்து யௌசத்தராயணன் பின்னொட்டித்து
சென்றான்.

அவ்வாயத்தில் உருமாணவன், அந்தப்புரத்
தில் தீப்பிட்டு “ஆந்தோ! ஆந்தோ!! தேகரி வாசவ
தத்தை நெருப்புச் சுடரால் வெந்து போயினாள்”
என்று பேசொலி செய்தான். பின்னர், பரிசனங்க
ளினது அழுகையொலி மிகவும் உண்டாயிற்று.
மெல்ல மெல்ல நெருப்புத் தணிந்தது. அழுகையொலி
ஒவ்வொரு கணமும் பெருகிற்று வாசவதத்தையோடும்
வசத்தகையோடும் புறப்பட்ட யௌசத்தராயணன் மலர்கள்
நிறைந்த உத்தியானவனததில் தோழிகளோடு விளா
யாடல் செய்துகொண்டிருக்கும் பதுமாவதியை அடைந்
தான். பதுமாவதிக்கு அந்தணர் குலத்துப் பெண்ணுரு
வந்தாங்கிய வாசவதத்தை பின்பால் கண்ட அளவினானே
பெரிதும் நட்புண்டாயிற்று.

பின்னர், பதுமாவதி வயோதிசப் பிராமண
உருவத்தையுடைய யௌசத்தராயணனை நோக்கி
“பகவானே! இப்பெண் யார்? எதன்பொருட்டு இங்கு
எய்தினாள்?” என்று வினவினாள். அவன் “நங்காய்!
ஆவந்திகை யென்னும் பெயரினையுடைய இவள்
என் புதல்வியாவாள். இவள் கணவன் இவளேவிட்டு

வேற்றுநாடடைந்தான். ஆதலின் இவளை நிற்பக்கல் இருத்தி இவள் கணவனைத் தேடிக்கொணர்தற்கு விரும்புகின்றேன். இச்சிறுவன் இவள் உடன்பிறந்தான் ஆவான். இவளையும் இவண்மாரட்டே விடுகின்றேன். அதனால் இவள் தனித்திருக்கும் துன்பத்தை யடையாள்” என்று மறுமொழி கூறினான். பதுமாவதி “அங்ஙனமேயாக” என்று உடன்பட்டாள்.

யௌகத்தராயணன், வாசவதத்தையையும் வசந்த கணையும் அவ்விடத்திலேயேவிட்டுப் பதுமாவதியின்பால் விடைபெற்று அப்பொழுதே புறப்பட்டுத் தனது முன் உருவத்தை யடைந்து இலாவணசுத்தை எய்தினான். இதனிடையில் உதயனன் வேட்டை நிமித்தம் நெடுந்தூரம் காடுகளில் அலைந்து திரிந்து மாலேப் பொழுதில் இலாவணசுத்தை யடைந்தான். அங்கு உவளகம் நீராக்கப்பட்டிருத்தலைச் கண்டும், வாசவதத்தையும் நெருப்பினால் வெந்தபோயினான் என்பதைக் கேட்டும் மயக்கமுற்று நிலத்தில் வீழ்ந்தான். பின்னர், பரிசனங்கள் செய்த உபசாரங்களாற் சிறிதுபொழுதில் தெளிவெய்தி வாசவதத்தையை நினைவுகூர்ந்து துன்பமிகுதியாற் பலவாறு புலம்பினான்.

பின்னர் மனத்தின்கண் பின்வருமாறு சிந்திப்பானாயினான். “முன்னரே அசரீரிச்சொல் ‘வாசவதத்தை வித்தியாதரசு சக்கரவர்த்தியாகும் புதல்வனைப் பெறுவாள்’ என்று கேட்கப்பட்டது. தெய்வமுனி வராகிய நாரதராலும் அங்ஙனமே கூறப்பட்டது. அது பொய்மையாகாது. மேலும் சில நாள் என்

ஹை றுன்பம் அனுபவிக்கப்பட்டும் என்றும் நாரதபாற்
கூறப்பட்டது. வாசவதத்தையின் உடன்பிறந்தா
னாகிய கோபாலகனுள், சிறிது துன்பமுடையவனாகக்
காணப்படுகின்றான். யௌகந்தராயணன் முதலிய
அமைச்சர்களுடைய முகங்களும் மலிச்செயுடைய
வைசளாகவே காணப்படுகின்றன. ஆதலின், என்னக்
குப் பெரிய நலத்தையுண்டாக்குவதற்கு விநாயகி
அமைச்சர்கள் செய்த முயற்சினைச் செயலே இவ்வா
கும் என்று எண்ணுகிறான் ஆதலின் தேவிய வாசவ
தத்தையாண்டாயினும் உயர்நடைபவளாக ஆங்குநென்
றான் என்றே ஊகிக்கின்றார். தேவிய வாசவதாயர்
எனக்கு வாசவதத்தையாந் தேர்தலை எய்தும் என்று
இவ்வாறு சித்திதது வற்பாசன சித்தி தேவியுநல்
அடைந்தான்.

பின்னர் மகததேயததயசன், இவ்வாணச நிகழ்ச்சி
கள் எல்லாவற்றையும் ஓர்நன் மூலமாக அறிந்தான்.
பதுமாவதியை ஏறறுசெய்கள்ளச் செய்ததற்கு இதுவே
தக்க சமயம் என்று துணிந்து தன்கருத்தைக் கூறித்
துாதன் ஒருவனை உதயனற்கு விடுத்தான். உதயனன்,
யௌகந்தராயணனது உடன்பாட்டின்வண்ணம் பது
மாவதியை மணஞ்செய்துகொள்ளுதற்கு அங்கீகரித்
தான். அப்பொழுது பதுமாவதியின் மணத்தை நிறை
வேற்றுவதற்கே வாசவதத்தைய அமைச்சர்களால்மறைத்து
வைக்கப்பட்டிருப்பான் என்று உதயனனது மனத்தில்
உறுதியான கம்பிக்கை உண்டாயிற்று.

பின்னர், யௌகத்தராயணன் விவாசத்திற்குரிய இலக்கினத்தை நிச்சயித்து மகத தேயத்தரசற்கு “உதயனன் பதுமாவதியை மாணந்துகோடற்கு உடன் படுகின்றான்; இதற்கு ஏழாவது நாள் விவாசத்தை நிறைவேற்றுகற்கு நின் தலைநகரை யடைவான்” என்று இவ்வாறு மறுமொழி விடுத்தான். அதனைக் கேட்டு மகததேயத்தரசன் மிக்க மகிழ்ச்சியுடையனானான். பின்னர்த் தன் புதல்வியின்மாட்டுள்ள அன்பிற்கும் தன் செல்வத்திற்கும் ஒத்தவாறு விவாசச் சிறப்பிற்குரிய ஏற்பாடுகளைச் செய்வித்தான். பதுமாவதி, தான் அடைதற்கு விரும்பிய கணவனைப் பெறுதலான் மிகவும் மகிழ்வெய்தினான். அப்பொழுது வாசவதத்தை பதுமாவதியின் மணநிகழ்ச்சியைக் கேட்டுத் துன்பத்தால் வேறுபட்ட முகம் உடையளாரினான். உடனிருக்கின்ற வசத்தகன் “அன்னாய் இம்மகத நாட்டரசன் வயம்படுத் தற்கு அமைச்சர்கள் செய்த சூழ்ச்சியினவாகும். வேறு பாடு கருதற்க” என்று மறைவிடத்திருந்து தேற்றினான். பின்னர் விவாகமுகூர்த்தம் அடுத்திருக்குஞ்சால் வாசவதத்தை வற்சராசன்பாற் கற்றவிஞ்சையால் வாடுத வில்லாத மாலையையும் விசித்திரமான திலகத்தையும் செய்து பதுமாவதிக்குக் கொடுத்தான். பதுமாவதி அவற்றை யணிந்து தாயின்பக்கல் எய்தினான். தாய் விசித்திரமான மாலையையும் திலகத்தையும் பார்த்து மிக்க வியப்புடையவளாய், “யாரால் இவை செய்யப் பட்டன” வென்று பதுமாவதியை வினவினான். அவள் “அன்னாய்! ஆவந்திகை என்னும் பெயரினையுடைய

அந்தணர் குலத்துப் பெண்மகள் என்பக்கல் இருக்கின்றாள். அவள் இவற்றைச் செய்தனள்” என்று மறுமொழி கூறினாள். அதனைக்கேட்ட தாய் “குழந்தாய்! மிகப் பெரியவளாகிய இவள் எகராணத்தினாலே இங்கு வந்த தெய்வமகள் ஆவாள். ஆதலின், இவண்மாட்டு விழிப்புடையவளாக இருப்பாயாக நசுக உபசாரங்களாற பெருமைபடுத்திக்” என்று கூறினாள். அதுமுதல் வாசவதத்தை பதுமாவதியினால் மிகவும் சிறப்பிக்கப்பட்டிருந்தாள்.

பின்னர், வறசர்தலைவன் குறிப்பிட்டவாறு அமைச்சர்களைப் புறப்படுத்தி மகததேயத்தரசனது தலைநகரை யடைந்தான். மகதராசன் அவனை எதிர் கொண்டழைத்து மகிழ்ச்சியோடு தன்னகமையடைவித்தான். அவ்விடத்தில் நாமுடந்தத்தில் விவாகமண்டபத்திற்கு அழைத்துவரப்பெற்ற வறசர்தலைவன், மணத்தின் பொருட்டுச் சித்திராக இருக்கின்றவளும், எல்லா அணிகலன்களாலும் அலங்கரிக்கப்பட்டவளும் ஆகிய பதுமாவதியைக் கண்டான். அப்பதுமாவதியின் உடம்பில் வாசவதத்தையால் நிரூபிக்கப்பட்ட மாலை யிணையும் திலகத்திணையுங் கண்டு “தேவியாகிய வாசவதத்தையினது கைத்திறமை இதுவாகும். இம்மாலையும் திலகமும் இவளால் எங்கிருந்து அடையப்பட்டனவோ” என்று மனத்தினுற சூழ்ந்தான் இதனை எண்ணிக் கொண்டே மணவறை வேதியை எய்தி விதிப்படி பதுமாவதியை மணந்தான்.

அவ்வமயத்தில், மகதராசன் யௌகத்தராயண னது வேண்டுகோளை ஏற்றுக்கொண்டு “இனி உதய நற்குக் கனவினும் கேடுசெய்யக் கருதுவேனல்லேன்” என்று உறுதி செய்தான். அதன்பின் உதயனற்கு விலைமதிக்கொண்டு அளவிற்கு அரசனங்களை வழங்கி லான். மணத்திருவிழா நிறைவேறியபின் யௌகத்த ராயணன் “ஓருசமயம் உதயனன் உவளகத்திலிருக்கும் வாசவததையைக் காணவுங்கூடும்” என்னும் ஐயத் தால் அப்பொழுதே இலாவணகத்தைக் குறித்துப் புறப்படும் வண்ணம் செய்தான். பதுமாவதியோடு வரசராசன் புறப்பட்டவுடன் வாசவதத்தையும் வசந்தக லோடு மறைவிற பின்னொடர்ந்து சென்றான். அப்பொழு தும் வாசவததையையே மனத்தால் நினைந்துகொண் டிருக்கும் உதயனன் இலாவணகதையெய்தித் தன் இருப்பிடத்துட் புகுந்தான். வாசவதத்தையோ ‘தன உடன்பிறந்தாலாகிய கோபாலகனது இருப்பிடத்தை யடைந்து அங்குக் கோபாலகனைப் பார்த்துப் பிரிவுத் துன்பத்தை புள்ளே அடக்கமுடியாதவளாய் வாய்திறந்து அழதொடங்கலான். அப்பொழுது யௌகத்தராயணன் உருமண்வாலோடு அவ்விடத்தெய்தி வாசவததையைப் பலவாறு தேற்றிலான்.

இதற்கிடையில், ஏவன்மகளிர் விரைந்தோடி வந்து வரசராசனது முன்னிலையிற் பதுமாவதியை நோக்கி “ஆவந்திகை யென்னும் அந்தணர் குலமாது எம்மைப் புறத்தே நிறுத்திவிட்டுக் கோபாலகனது

இல்லத்துட்புகுந்து ஏதோ ஒரு துன்பத்தால் வாய்
 திறந்து அழுகின்றனள்” என்று இவ்வாறு தெரி
 வித்தனர். அதுமேட்ட வறசராசன் பதுமாவதியை
 நோக்கி இம்மாலையும திலகபுர எங்கிருந்து தின்னா
 லடையப்பட்டன வென்று கேட்டான். அவள்
 “யாண்டு முதிர்த்த ஸர் அந்தணனால் அடைக்கலமாக
 வைக்கப்பட்ட ஆவந்திகை எனனும் பெயரினை
 யுடைய அந்தணர்குலமாதா எனமால் ஐருங்க்கென்றான்.
 அவள் என்னால் உண்டி உர்க்கை முதலிய உபசாரங்
 களால் நன்கு பேரற்றப்பட்டவளாய் எனமால் லளவிகந்த
 நட்புரிமையுடையவளாய் இருக்கென்றான். சிலநாட்களுங்கு
 முன்னர் எனது மாந்திகுச்சி வெளிப்படுத்தப்பட்ட
 டிருக்குங்கால் இம்மாலையினையும திலகத்தினையும் திரு
 மிதது எனக்குதலினால்” என்று இவ்வாறு தெரிவித்துக்
 கொண்டாள். அதுமேட்ட வறசராசன் “ஐந்து உண்மை
 யாக வாசவதத்தையெனது சிறந்த திறமையையாகும்”
 என்று துணிந்து அப்பொழுதே கீதாபாலகனது இலலம்
 எய்தினான். அங்கு யௌகந்தராயனனால் முன்ன உரு
 வம் எய்தப்பெற்றவளும, தனக்கு கீதந்த கொடிய பிரிவு
 நிலையெண்ணி மிகவும் வருந்துகின்றவளும, யௌகந்த
 ராயனாலும் உருமன்னாலும், வசந்தகனாலும் பல
 வாறு தேற்றப்படுகின்றவளும, பிரிவுத் துன்பத்தால்
 மிகமெலிந்த உடம்பினையுடையாளும் ஆகிய வாசவ
 தத்தையைக் கண்டான். கண்டதும் கண்ணீராதறறிக்கப்
 பட்டவாயினால் எதனையுஞ் சொல்வதற்கு ஆற்றலில்

லாதவனாய்க் கண்களினின்றும் பெருகி வழிகின்ற நீர்த் தாரைகளான் முன்னிடத்தை நனைத்துப் பேய்கோட் பட்டான்போல் நிலத்தில் வீழ்ந்தான். அங்ஙனம் வீழ்ந்த அவனைப் பார்த்தவுடன் நடுக்கமுற்ற நெஞ்சினை யுடையாளாகிய வாசவதத்தையும் அத்தகைய துன்பத்தை ஆற்றாதவளாய் நிலத்தில் வீழ்ந்தாள். கணப் பொழுதில் தெளிவெய்தித் தலைவன் துன்பத்திற்குக் காரணமாகிய தன்னைப் பலவாறு பழித்துரைத்தாள்.

அவ்வமயத்தில் தலைவன் தலைவியாகிய இவ்விருவர்களது அத்தகைய நிலையேறோக்கி மிக வருந்துகின்ற நெஞ்சத்தையுடைய யௌகந்தராயணனும்கண்களினின்றும் நீரையொழுக்கினான். அங்கு நிகழ்ந்த குழப்பத்தைக் கேட்ட பதுமாவதியும் அதென்னை யென்று ஏதழுமற்ற நெஞ்சினளாய் அவ்விடத்தை யடைந்தாள். அப்பொழுது யௌகந்தராயணன் வற்ச ராசனை நோக்கி “வேந்தர் பெரும! நிலவுலக முழுதும் நின் வயமாக்குதற்குரிய உபாயத்தை யாறாய்ந்தேன். அகற்கு மகத தேயத்தரசன் ஒருவனை தடையா யுள்ளான். பதுமாவதியின் விவாகத்தையின்றி மகத ராசனைத் துணையமைத்துக் கொள்ளக் கூடவில்லை. பதுமாவதியின் மணத்தை முடித்துக் கோடற்கு என்னால் இவ்வுபாயம் மேற்கொள்ளப்பட்டது. இனி மகதராசன் கனவிலும் நினக்குத் துன்பம் செய்ய எண்ணான். யானே நின்னுன்பத்திற்குக் காரணமாயினேன். தேவி வாசவதத்தையும் இதன்பொருட்டு அழைக்கப்பட்ட கோபாலகணேடு ஒற்றுமைப்பட்டு

மிக அரிதின் இந்நிகழ்ச்சியிற் றுணையுடையளாரி
னாள். பரிவுக்காலத்திலு ர இவள் பதுமாவதியின் பக்க
லிலேயே இருக்கப்பெற்றாள். ஆதலின் பதுமாவதியே
இவள் கற்புடைமையிற் சான்றாளாள் நினக்குத் தான்
பம் விளைவிக்க எனது இப்பிழைபைப் பொறுத்தருள்
வாயாக” என்று இவ்வாறு கூறினாள்.

அழகேட்ட பதுமாவதி “யௌசக்தராயணன்
உண்மையையே கூறினான். யான் இவ்வாசவதத்தை
யின் கற்புடைமையிற் சான்றேன். யான் தீர்ப்புருத
லானும் துதனை கர்ப்பிப்படி செய்வேன்” என்றிவ்வாறு
கூறினாள். பின்னர், வாசவதத்தை “யானே எனது
கற்பு நிலைமையில் நம்பிசகைகொள்ளும வண்ணம் தீப்
புகுவேன்” என்று துணிவுமேற்கொண்டாள் அது
கேட்ட யௌசக்தராயணன் விவரத்து நீர்க்கொணர்த்து
ஆசமித்தாக் கிழக்கு முகமாக இருந்து “ஓ! உலகமாலகர்
களே! யான் வறசாசுநதய உதயனமகு நலம்விளைவிப்
பதில் உறுதி பூண்டுளேனென்பதும், தேவி வாசவ
தத்தை கற்புநிலையினின்றும் பிறழ்த்தலை என்பதும்,
உண்மையின், அம்விவரணையும் இப்பொழுது
அறவியுங்கள். இன்றேல், தீப்புருத்து உரிமைப்போக்கு
வேன்” என்றிவ்வாறு கூறினாள். அச்சொன் முற்றிய
பொழுதே அசுரரியாக “ஓ வறசாச! நினக்கு அமைச்-
சர் இலக்கணம் முற்றும் நிரப்பிய யௌசக்தராயணன்
மந்திரியாகவும் கற்பாசியும் முற்பிறப்பில் தெய்வமு
மாகிய வாசவதத்தை மனைவியாஃவர் வாய்த்தமையால்
நீ மிகச் சிறந்தவனாய். ஆதலின் இவள்பால் நினக்கு

வேறுபாடான எண்ணம் உண்டாதல் வேண்டா”
என்னும் இச்சொற்கள் உண்டாயின. அவைகேட்ட
எல்லோரும் கார்காலத்து மயில்கள்போல மிக்கமகிழ்ச்சி
யுடையராயிருந்தனர். பின்னர், வற்சராசன் யௌகந்த
ராயணனது உபாய நிபுணத்தன்மையைப் பலவாறு
பாராட்டினான். நிலமுழுதும் தன்கைப்பட்டதாக
எண்ணினான்.

வெண்பா.

- க. ஆன்ற அறிவி னமைவா சுவதத்தை
யேன்ற துயரோ டியைகற்பின்—சான்றும்
பதுமா வதியென்னும் பாவைதனை வேட்டான்
விதுநே ருதயனனும் வேந்து
- உ. தன்றலைவற் கண்டின்பஞ் சார வயலொருத்தி
மனறல் கோளத்தன் மனமிசைந்து—பொன்றாத
மாலை யோடுதீலக மீந்தாள் வலாரிதரு
வேலை யுறவமுதா மின்.

ஒன்பதாம் வகுப்பு.

(மகதராசன் சந்தி.)

அதன்பின், இரண்டு மூன்று நாட் கழிந்தமும் மகத தேயத்தரசனுடைய தூதன்வந்து வற்சராசனை நோக்கித் “தேவ! அரசர் பெருமானாகிய மகதராசன் என் முகமாகத் தங்களுக்கு இவ்வாறு அறிவிக்கின்றான். அஃதாவது ‘அரசர்’ உபாயத்திறன் வாய்ந்த நின் அமைச்சர்சனால் யார் வஞ்சிக்கப்பட்டவர்களா யினும். ஆதலின், யாங்கள் பதுமாவதியைக் குறித்துக் கவலைகொள்ளாதிருக்கச் செய்கல்வேண்டும்’ என்பதே” என்று இவ்வாறு தெரிவித்தான். அச் சொற்கேட்ட வற்சராசன் ஒற்றற்குத் தக்கவாறு சிறப்புச் செய்தான். பின்னர் “தந்தைக்கு வேண்டிய செய்தியைத் தருக” என்று கூறிப் பதுமாவதிரின் பங்கல் அவனைப் போக்கினான்.

பதுமாவதி, தந்தையின்பானின்று வருகின்ற அத்தூதனை வியப்போடு மலர்ந்த கண்ணினைகளாற் சேய்மைக்கண்ணை பார்த்து, அன்போடு வருக! வருக!! என்று அழைத்துத் தாயுத்தந்தையும் நல முடையர்களாய் இருக்கின்றார்களா? என்று விளவி னாள் தூதன், மன்னவன் புதல்வி! அன்னையாகிய தேவியும் வேந்தர் பெருமானும் நலமுடையவோ ஆனால் அன்னை நின்னை வஞ்சித்துக் கொண்டதைக் கேட்டு

அவலத்தாற் கலக்குண்டு, நீராடல், பருகல், உண்டல் ஆகிய இவற்றிற் பற்றில்லாதவனா யிருக்கின்றான். அரசர்பெருமானே நினக்கு ஒரு செய்திதந்து என்னை உய்த்தான். அச்செய்தி வருமாறு:— “வாசவதத்தை எரிந்துபோயினான் என்று பொய்யான அவச்சொல்லை வெளிப்படுத்தி வற்சராசன் நினை வஞ்சத்தாற் பெறுகுகொண்டான். வாசவதத்தையோ வற்சராசற்கு உயிரினுஞ் சிறந்த காதலியாவான் என்பது யாவராலும் உணரப்பட்டதொன்றே. ஆதலின் ‘பெண்டகப் பெறுதல் துன்பமாம்’ என்னும் முதுமொழிக்கு முதல் எடுத்துக்காட்டாயினேன்” என்பதாம், என்று இவ்வாறு கூறினான்.

அதுகேட்ட பதுமாவதி, “நல்லோய்! ‘வஞ்சத் தால் யான் கொணரப்பட்டேனாயினும் இங்குச் சுகமாகவே இருக்கின்றேன். நின் மருகன் வாசவதத்தை யின்பால் மிக்க அன்புடையவன் என்று யாவரானும் கூறப்பட்டானாயினும் என்மட்டு மிகப் பேரன்புடையனாகவே யிருக்கின்றான். வாசவதத்தையும் உடன்பிறந்தா னையொப்ப என்பால் அளவில்லாத ருட்புரிமைகொண்டுள்ளான். ஆதலின், என்விமித்தம் நீங்கள் கவலை மேற்கொள்ளல் வேண்டாம்’ என்னும் இச்செய்தியை யான் கூறியதாகத் தந்தையின்பால் நீ சொல்லல்வேண்டும்” என்றிவ்வாறு கூறினான். வாசவதத்தையும் அத்தூதனை நன்குபசுரித்தாள். பின்னர், பதுமாவதியினது இச்செய்தியை ஏற்றுக்கொண்டு தூதன் மகதராசன் பக்கல் எய்தினான்.

பின்னர், பதுமாவதி தந்தையின் இல்லத்தை நனைந்து சிறிது அலாவுற்று வருத்தினாள். வாசவ தந்தை வசந்தகனை யடைந்தார் “பதுமாவதிக்கு மகிழ்ச்சியோடு பொழுதுபோதற்பொருட்டுக் கதை சொல்லுக” என்று கூறினாள் வசந்தகன் மனத்தை இன்புறுத்தத்தக்க கதைகளைக் கூறினான் கதை முடிவில் வாசவதந்தையையும் பதுமாவதியையும் தோக்கி “முற்பிறப்பில் நீவிர் இருவீரும் உடன்பிறந்த தெய்வப் பெண்களாயிருந்து எஃதா ஒரு சபாபரிமையால் மக்கட் பிறப்பை யடைந்தீர்கள். ஆதலின் உங்கள் பெயரும் ஒன்றுகொன்று துணை செய்யக்கூகவே இருக்குர் ஒரு பொழுதும் நம்மறிவு பாறுபடுமா தீவிரம் ஒழுங்காட்டாது” என்று இவ்வாறு கூறினாள்.

அதுகேட்டுப் பதுமாவதி மிக்க மகிழ்ச்சியுடைய ளாயினாள். வாசவதந்தை பதுமாவதி இவ்விருவர் குளின் உள்ளங்களுர் பொருமை சிறிதுமின்றி ஒன்றுக் கொன்று அதுகூலமுடையனவாய் ஓர் உள்ளம்போல ஆயின. பின்னர், மௌசந்தராயணன் என்னும் அமைச்சன் வற்சராசன் புகல்வந்தி “வேந்தர் பெரும’ இனிப் பெரியதொரு முயற்சி செய்யத்தக்கதாக இருக்கின்றது. இப்பொழுதே சிறிதும் தாமததலின்றிக் கௌசாம்பி நகரத்தைக் குறித்துப் புறப்படுதல் தக்கதாகும். மகத ராசன் யாம் வஞ்சித்தேமாயினும் நமக்கு அவன் துணையில்லாதவனாகமட்டான். அவனோ பதுமாவதியின் விவாககாலத்தில் “இனியான் வற்சராசற்குக்கனவினுங் கேடுசெய்யக் கருதேன்” என்று தீக்கடவுள் சான்றாக

உறுதிசெய்துளான். அன்றி நம்மோடு பதைத்து உயி ரினுஞ் சிறந்த பதுமாவதியை எங்ஙனம் புறக்கணிப் பான்? யானும் ஒற்றர்களைப் போக்கி அவன் உள்ளத்தை நன்குணர்ந்திருக்கின்றேன். ஆதலின் எவ்வாற்றானும் மகதராசன் நமக்குத் துணைசெய்பவனாவான் என்பது உறுதியே. ஆதலின் இப்பொழுதே புறப்பட்டுக் கொள சார்பியை யடைவோமாக” என்றிவ்வாறு கூறினான்.

யௌகத்தராயணன், இவ்வாறு சொல்லிக் கொண் டிருக்குங்கால் மகதராசனுடைய தூதன் வந்தான். அவன் அரசனால் அனுமதிபெற்று வணங்கி, “வேந்தர் பெரும! பெருமானாகிய மகதராசனது செய்தியைத் தாங்கி இங்குவந்துளேன். அப்பெருமான், தன் அருமை மகளாகிய பதுமாவதியின் செய்தியைத் தூதன் முகமாகக்கேட்டு மிக்க மகிழ்ச்சியுடையனாய்த் ‘தூதன் முகமாகவும், குழந்தை பதுமாவதியின் செய்தியாலும் அவ்விடத்து நிகழ்ச்சிகளை நன்றாக அறிந்துளேம் நினக்கு ஒப்பற்ற அறிவுடையனாகிய யௌகத்தராயணன் அமைச்சனாக இருத்தலின் நீயே எவ்வாற்றானுஞ் சிறந்தவனாவாய். பதுமாவதி வஞ் சததாற சுவரப்பட்டாளாயினும் நலமுடையளாயிருக் கின்றாள் என்றுகேட்டு மிகவும் மகிழ்ச்சியடைந்துளேம். எதற்காக இததகைய ஏற்பாடுகள் தொடங்கப்பட்டன வோ அச்செயலிற காலந்தாழ்த்தலின்றி நீ இறங்கல் வேண்டும். யாமும் அந்நிகழ்ச்சியில் துணை செய்வோம்’ என்றிவ்வாறு நிற்பாறறொரிவிக்கும்படி கட்டளையிட்டு டருளினான்” என்று கூறினான்.

அதுகேட்டு வற்சராசன் உள்ளத்திற்றென்றிய அளவிலா மகிழ்ச்சியை உள்ளடக்கக்கொண்டு “தங்கள் துணையுடையதாய் யாம மிச்சு பெருமையுடைய மரபினேம். குறிப்பிட்டபடி செய்வோமாக” என்று மறுமொழிகூறி அசுதாத்தன் கனகு உபசரித்துப் போககொன் தூதன் மகதராசனது தலைகமைக குறித்துப் புறப்பட்டான். அவ்வாறபதி லேமிய உச சயினிகரத்தினின்றும் சண்டராகாச்சனனால் அனுப் பப்பட்ட தூதன் வந்தான். அவனும் வற்சராசனால் உட்புக அனுமதி பெற்றுச்சென்று வணங்கி “தேவ! வேந்தர்பெருமானாகிய சண்டராகாச்சனன் அப்பரிமை யை முன்னிட்டுத் தங்களைக்குறித்துத் தெரிவித்துக் கொள்வதாவது:— ‘புதுமாவதி வீராகர் முதலிய பாராட்டப்படும் தினசெயல்கள் அநாதைதயார கன் கறித்துளேன். பொளசுக்கராயணன் அமைச்சனாகப் பெற்ற நீ எவ்வாறானும் பாசகயராலாய் தன் தலைவனது கலதையே விநாட்டித் தனசகுநேரும் துன்பத்தையும் பெற்றுநித்தாயல் யாருமறியாத வாறு இருக்குப தாழ்க்கட்டைய எய்திய குழந்தை வாசவதத்தையும் மிகவும் பாசகயசாலியாவான் இன் னும் வாசவதத்தை புதுமாவதி இன் வீராவர்களும் ஒருவருக்கொருவர் உண்மையன்புடையரா யிருத் தலைகேட்டு மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகின்றேன். ஆத லின் தும்மால் அடைய விரும்பிய காரியத்தில சிறிதும் தாழ்த்தலின்றி முயற்சிமேற்கொள்ளப்படல் வேண்

டும். அக்காரியத்தில் யாமும் துணைசெய்வேம்' என்பதாகும்" என்றிவ்வாறு கூறினான். அந்நேகட்ட வறசராசன் சண்டமகாசேனற்குத் தக்கவாறு மறுமொழியீந்து தூதனை யுபசரித்துத் திருப்பியனுப்பினான்.

அதன்பின், யௌகத்தராயணன் கூறியவண்ணம் வாசவதத்தை பதுமாவதி இவ்விருவர்களைக் கௌசாம்பிநகரத்தைக் குறித்துப் புறப்பட்டான். கரைகடந்துசெல்லும் கடல்ரீர்போல அளவிடவொண்ணாப் படைகள் அவனைப் பின்பற்றிச் சென்றன. களிற்றாசின் பிடர்க்கண் ஏறிச் செல்கின்ற உதயனன், சீழ்க் கடன்மலையிறன்றோன்றித் திகழும் கதிரவனையொப்ப விளங்கினான். வாசவதத்தையும், பதுமாவதியும் பின்னாக மற்றொரு பெண்யானையின்மீதிவர்த்து அவ்வுதயனைப் பின்னொடர்ந்து சென்றனர். இங்ஙனம், வற்சராசன் வரவைக்கேட்டுக் குதுகலமிக்க நகரத்து மாந்தரெல்லாரும் கௌசாம்பி நகரத்தை அணிசெய்தனர் எங்ஙிடத்தும் கொடியாடைகளை இடைவெளியின்றி யுயர்த்தினார்கள். இல்லங்கடோறும் அழகு வாய்ந்த பற்பல தோரண வரிசைகளைக் கட்டினார்கள். வீட்டு வாயில்கள்தோறும் உயர்ந்த நிறைகுடங்களை யமைத்தார்கள். இவ்வாறு நகரத்து மக்கள் அனைவராலும் மகிழ்ச்சியோடு வரவேற்கப்பட்ட உதயனன் கௌசாம்பி நகரத்துட் புகுந்தான். அப்பொழுது, எங்கும் களிப்போடு ஆரவாரிக்கின்ற நகரத்து மக்களால் நிறையப்பெற்ற கௌசாம்பி நகரம், திங்களஞ் செல்வன் தோன்றுங் காலத்துப் பெரிய அலைகளை

புடைய கடற்கரைப்போலத் திசுதிவதாயிற்று இங்
 னம் நகரத்திலுள்ள மார்க்கெளின் பண்ணை இன்
 புறுத்தும் உதயனன், வாசவதேவதைய நாமாவதி இவ்
 விருவர்களைமீட்டுன் அபயன்மனைய உடைத்தான்.

வெண்பா.

மாமன்மார தன்சீர் வளர்ச்சி கருதிபுத்த
 தூய்மை நிறைவேண்டிச் சொற்பு ஆய்--புமனெழில்
 இன்ப நிலமா மிலாபா னனமகன்று
 நன்புலத்திற் சென்றோன் னான்.

பத்தாம் வகுப்பு.

(அரியணை யடைதல்.)

அதன்பின்னர், பிற்றைநாட் காலையில் வற்சராசன் காலேக்கடனை முடித்துக்கொண்டு அமைச்சர்க ளோடு அத்தாணிமண்டபத்தை யலங்கரித்தான். அப் பொழுது ஓர் அந்தணன் வாயிற்புறத்தையடைந்து “அந்தோ! அந்தோ!!” என்று கதறினான். உதயனன் துன்பத்தின் சாரணத்தைக் கேட்க, அவ்வந்தணன் “வேந்தே! சாட்டிற் செல்கின்ற என்புதல்வன் குற் றம் யாதும் செய்யாதிருப்பவும் அவன் காலேக் கொடியவர்களாகிய இடையர்சன் வெட்டினார்கள்” என்றிவ்வாறு கூறினான். அதுகேட்டு வற்சராசன் அந்தணனைத் தேற்றி அக்கணமே அவ்விடையர்களைக்கொண்டு வரச் செய்தான் கொணர்வித்து எதற்காக இத்தகைய கொடுஞ்செயலைச் செய்தீர்கள்? என்று வினவினான். அவர்கள் “அரசர் பெரும! இடையர்களாகிய யாம் மனித சஞ்சாரமில்லாத காட்டில் விளையாடிக்கொண்டிருந்தோம். எங்களுள், தேவசேனன் என்னும் பெயரினையுடைய இடையன் ஒருவன் இருக்கின்றான். அவன் காட்டின் ஒருபுறத்தே கல்லான் அமைந்ததோர் இருக்கையைக் கண்டு அதன்கண் அமர்ந்தான். அமர்ந்த மாத்திரத்திலேயே “யான் இப்பொழுது இடையர்களுக்கு அரசனாகின்றேன். ஆதலின், இனி நீவிர் விழிப்புடன் எனது ஆணைவழி ஒழுக்குதல் வேண்டும்” என்று எமக்குக் கட்டளையிட்டான்.

யாங்களும் அவ்வாணையை அங்கனமே ஏற்றுக்கொண்
டோம். அதுமுதல் அவன் ஆணையை யார் சடப்ப
அவன் இங் னங் காட்டில் அரங்கு செலுத்
திக் கொண்டிருக்குங்கால், இவ்வந்தான் புகல்வன்
அவ்வழிக்கட் சென்றுகொண்டிருந்தான். எங்கள்
அரசனாகிய தேவசேனனுக்கு வணக்கம் செய்திலன்.
யாம் அவன் பச்சல் அனுப்பி “வேந்தற்கு வணக்கம்
செய்யாது நீ செல்லல் கூடாது” என்று கூறினோம்.
அவன் இங் னன் பன்னாறு வற்புறுத்தலாகப்பட்ட
தும் எம்மைப் பொருட்படுத்தாமற் சென்றான். அதன்
பின் யாம் எல்லோரும் அவன் எதிர்ப்படிய அரசு
சன் பச்சல் சேர்ப்பித்தோம் எங்கள் தலைவனாகிய
அத் தேவசேனன் “இறுமாருக இவன் தகலை வெட்டி
விடுங்கள்” என்று எமக்குச் சட்டம் பட்டிருளினான்.
ஆதலின் யாம் அரசனும் ஆணையை மேற்கொண்டோம்.
அரசனது ஆணையைக் கடத்தற்கு எங் னன் அற்ற
லுடையேம் ஆவோ? என்றவ்வுறு தெரிவித்துக்
கொண்டனர்.

இவ்வாறு இடையர்கள் கூறிய சொற்களைக்
கேட்டு அறிஞனாகிய யௌகங்கயணன், நெடுநோய்
மனத்தில் ஆராய்ந்து, வற்பாசனை மறைவிடத்திற
கழைத்து, “வேந்த! அவ்விடத்தில் அளவில்லாத
வைப்புப் பொருள்கள் நிச்சயமாக உள்ளன. அப்
பொருண்மாட்சியால் இடையனும் அரசனை யொப்ப
ஒழுக்குதற்குரிய வன்மையுடையவனாயினான். ஆதலின்
இப்பொழுதே புறப்பட்டு அவ்விடத்தை யடைந்து

சோதித்தல் வேண்டு” மென்று இவ்வாறு கூறினான். வற்சராசன் அங்கனமேயாக வென்று உடன்பாடுற்று அக்கணத்தே புறப்பட்டு இடையர்களைச் சாட்டப் பட்ட நெறியே சென்று அவ்விடத்தை யடைந்தான். பின்னர் அவ்விடத்தை வினாளுக்கோக் கொண்டு தோண்டிவிந்தான். அவ்விடத்தினின்றும் மல்லைய ஒத்த உருவத்தினையுடைய ஓர் இயச்சன் கிளம்பினான். அவ்விடக்கன் “அயா! நீன் ஞாலத்து முன்னோர்களால் வைச்சப்பட்ட பெரிய நிதி இப்பொழுது. அகணைக் காத்தற்கு இத்துயாசகாலம் எண்டிருந்தேன். அகணைப் பெற்றுக்கொள்வாயாக, செல்கின்றேன்” என்று சொன்னான். அதனை மிக்க மகிழ்ச்சியுடைய வற்சராசன் இயக்கற்கு அளவின்றிப் பூசை செய்தான். அப் பூசையை ஏற்றுக்கொண்டு அவ் விடக்கன் மறைந்தான். அதன்பின், சல்லப்பட்ட அவ் விடத்தினின்றும் பெரியநிதி வெளிப்பட்டது. பின் னும் அவ்விடத்தில் மிக்க விலைமதிப்புள்ள இரத்தினங் களழுத்திய அரியணையும் காணப்பட்டது. ஆங்கா லத்தில் மணிதற்கு மேன்மேலும் மங்கல வரிசைகள் தாமதமே வந்தடைவனவாம். அதலின், வற்சராசன் இடையர்களை நோக்கி இனி நீவிர் இன்னொருவன் கொடுஞ்செயல்களைச் செய்தல் கூடாது என்று கட்டளை யிட்டான்.

பின்னர், பொருட் குழுவனைத்தையும் எடுத்துக் கொண்டு தன் நகரத்தைக் குறித்துப் புறப்பட்டான். இரத்தினங்களிழைக்கப்பட்ட அவ்வரியணையை நன்கு

பார்க்குந் தென்காட்டியபுத்தம் மச்சனெல்லெருந்
 மிகவும் வியப்பெய்தினர். மத்தியன் யொளர்த்தாய
 ணன் வற்சராசன் தோடு “கேத்” தின் முன்மொர்
 கள் வீறறிநுந் துததின் சிந்தாநததில் ஏறி
 அலங்கரிப்பாயாக” எனநிவ்விது தெரிவித்தான்.
 அதற்கு வற்சராசன் “எனது முன்மொர்சனாகிய
 அசர்கள் திலவுநக முழுநததா ககக்கள வலியை
 வென்று இவ்விடணையில் ஏறி வீறறிநுந் தார்சன்.
 யானும் எல்லாத தோசகர புற மெனநினைநை இவ்
 வரியணையில் அதுததகு விநுமதிக்கின்றான். ஆதலின்
 இப்பொழுத்க் கதாபுநதத கடல்முதற்கு இவ்விட
 கததை வென்று கோடநதத புறமபடல் உலங்கும”
 என்றிவ்விது மறுமொழி கூறினான்.

யொளர்த்தாயணன், அது சொறதும் மகத்தி
 பாபாட்டினான் பின்னர் “முதலித மத்திணைய
 நோக்கிப் புறப்படுவாயாக” என்று கூறினான் அது
 கேட்டு வற்சராசன் “வடசுது முதலிய திசைகள்
 இருக்கக் கத்தித்சைவையு முறித்து முதலித மசலெல்
 வேண்டுமென்னுந் நியமா எததசுதுப் மெய்யாபட
 டுள்ளது” என்று வினவ்வினான். அதற்கு “யொளர்த்த
 ராயணன், “கேத” மசுட்டாயாச தானு திசை
 களுள் வடதிசை எல்லாச செல்லுபுந் நுறைத்ததாய்
 னும், மிலேச்சர்களாந் சமையபடபுருததலின் இழந்த
 தாகுப்; மேறநிசையுந் கதாவன் சென்று மறைதற்
 குக் காரணமாய்நுததலிற் சிறந்ததன்று; தென்றி
 சையும் இயமனல் ஆளப்படுதலின் உயர்ந்ததன்று;

கீழ்த்திசையிலே பகவானாகிய கதிரவன் உதயமாகின்றான்; அத்திசையிலேயே எல்லாத் தேவர்களுக்குத் தலைவனாகிய இந்திரன் வீற்றிருக்கின்றான்; எல்லா உலகத்தையும் தூய்மைசெய்யும் கங்கையும் கீழ்ப்பால் நோக்கி ஓடுகின்றது; சங்கையின் சிறப்பைப்பற்றி வேறு கூறற்பாலது என்ன? எல்லா நாட்டினுள்ளும் கங்கைநீராத தூய்மைசெய்யப்படும் நாடே சிறந்ததாகப் பாராட்டப்படுவதாகும்; பெரும்பாலும் அரசர்கள் பலர் கங்கைக் கரைகளிலுள்ள நாடுகளிலேயே வாழ்கின்றனர்; ஆதலின் பலத்தை விரும்பும் அரசர் முதலில் கீழ்ப்பால் நோக்கிச் செல்வர்; நின் முன்னோர்களும் கீழ்பாற்றொடங்கியே எல்லாத்திசைகளையும் வென்றனர்; கங்கைக் கரையிலுள்ள அத்தினு புரத்திலேயே வாழ்ந்தனர். நின் பிதாமகனாகிய சதானீசன் அத்தினுபுரத்தை விடிக் கௌசார்பியை யடைந்தான்; அத்தினுபுரத்தினும் சிறந்த எழிலவாய்ந்ததாகும் கௌசார்பிநகரம்; சதானீசன் நெழுமுதும் ஆளுதல் ஆண்மையின் பாலதாகும்; நாடு எனசெய்யும் என்றெண்ணி முன்னோர்களாத பெறப்படாதாயினும் அத்தினுபுரத்தை யொழித்துவிட்டான்; நினக்கு இப்பொழுது ஊழ் நல்லதாக இருக்கின்றது; ஆண்மையும் நிறைந்துளது; ஆதலிற் சிறிதுந் தாழ்த்தலின்றிக் திக்குவிசயத்தின் பொருட்டுப் புறப்படல் வேண்டும்” என்றிவ்வாறு மறுமொழி கூறினான். இங்ஙனங்கூறிய யௌகந்தராயணன் சொற்களைக்கூடப் வறசராசன் அமைச்சர். “நலம்தான் நடைதற்குறு மிடைபூறு நாதனே! பல்வுள” என்பது

முதமொழி, அதலின், இடையூறுகளைப் போக்கு
தற்கு முதலில் பசுவானுகப் உபாகாதன வழிபடுதற்கு
நீரும்புகின்றேன்; என்று கூறினான் யௌசக்தபாயண
னும் அப்பன மொரபதல் வேண்டிமென்று ஒதுகுவதை
தான் பின்னர் மறைய அமைச்சர் அவர் தழுவிக் கூற,
வரசரரசன் வாசககருக, பதாரவதி இன்னிருவர்க
ளோடு நீயாழக துட்டையுடையவர் புன்றியவு பட்ட
டினி இருந்து பசுவானுகப் உபாகாதனப் புகித்தான்.
கோன்பின் இறுதிற நிவரநுமன சனனித்தேன்றி
“வேந்த” மிகுறமறந மெப்பன்சொந் சொந்த வழி
பாட்டினான் மகிழ்ச்சி யெதினோ. சிறிதம் ஸ்யமின்
றிக் திக்குவிசயங் புறக தற்புற பாரவாயக தடை
யிலொத வெற்றியை யடைவார். விததிய தாச் சக்கா
வாத்தியாகய புதலென்புர விபாதது ‘வாறுவாய்’
என்றவ்வாறு சட்டையிட நின்றார். அதன்மீது,
கண்விழித்த வரசரரசன் பெரிதும் இவையுடையவாரி
னான். காலையொழுதில் இச்சனனின் நிபந்த்சியை
கோன்பினுலிதாதத மொநிரர்ச்சுங் கூறினான். நின்
னர் அமைச்சர்சளுசகுங் கூறினான். அதன் வல்லோரும்
கேட்டு மகிழ்ச்சியின் மொவகலைவட அடைக்கார்கள். பின்
வரசரரசன் கோன்னை புழுதது உணவுட தொண்டான்.

வெண்பா.

முன்னோதம் வைப்பாம் முழுமணப் பூண்போருளும்
பொன்னு ரரியணையும் போற்றியேதே—தந்நாள்
திசைவிசயஞ் செய்தேறச் சிந்தித் தரணை
வசையொழியப் பூசித்தான் மன்.

பதினோராம் வகுப்பு.

(திக்குவிசயம்.)

அதன்பின், மற்றுநான் யௌகத்தமாயணன், வற்ச
ராசனை நோக்கி “தேவ! பகவானாகிய பார்வதீ காந்தன்
திருவருளால் நீ பாக்கியவானாயினாய். ஆதலின் இப்
பொழுதே திக்குவிசயத்தின் பொருட்டுப் புறப்படுவா
யாக. தோள்வலியால் ஈட்டப்படும் அரசியற்றிருவை
யடைவாயாக. அறவழியான் ஈட்டப்படுஞ் செல்வமே
அழிவில்லாததாகும். மறவழியான் ஈட்டப்படுஞ் செல்
வங்கள் புன்னுனியிற் பொருந்தியிருக்கும் பணித்திவலை
களை யொப்பச் சிறிதுபொழுதில் அழிந்துவிடும் ஆத
லின் அரசன் அறவழிபாற பொருளீட்டுதலில் முயற்சி
செய்தல் வேண்டும். நினக்கு இப்பொழுது எல்லாத்
திசைகளும் எளிதில் வெல்லற்பாலனவாம். நினக்கு
மாமன்மார் இருவர்களுடைய இயைபாற் பல அரசர்கள்
உறவினராயினர். அவ்வெல்லோரும் திக்குவிசயங்
குறித்துச் செல்லும் நின்னோடு பகைமை கொள்ளார்.
துணைசெய்தல்லையேமெற்கொள்பவராவர். காசிகநகரிற் பிரம
தத்தன் என்னும் பெயரினையுடைய அரசன் ஒருவன்
உளன். அவன் ஒருவனை முதலிற் கருதற்பாலன்.
அவன் நினக்கு எப்பொழுதும் பகைவனாவான். அவனை

முதலில் வென்று பின்னர்க் கீழ்த்திசை தொடங்கி எல்லாத் திசைகளாயுந் வெல்லுவாயாக” என்று கூறினான்.

இங்ஙனங்கூறிய யௌகத்தராயணன் சொற்களைக் கேட்டு வற்சராசன் படைத்தலைவனை யழைத்து “இப் பொழுதே திக்குவிசயச் செலவிற்குரிய ஏற்பாடுகளைச் செய்தல் வேண்டும்” என்று சட்டையிட்டான். அப் பொழுது வாசவதத்தையின் உடன்பிறந்தானாகிய கோபாலனும் பதுமாவதியின் உடன்பிறந்தானாகிய சிங்கவன்மனுந் துணைசெய்தறப்பொருட்டு அவனைப் பின்பொடர்ந்து சென்றனர். வற்சராசன் கோபாலனை விதேகநாட்டிற்கு அரசனாகச் செய்தான். சேதிநாட்டைச் சிங்கவன்மனுக்குக் கொடுத்தான் பின்னர்த் தனக்குத் துணைசெய்தற் பொருட்டு வீர்திய மென்னும் அடவியினப்பன் இருக்கின்ற வேடர் தலைவனாகிய புனித்தகனைப் பரிவாரங்களோடு கொண்டுவரச் செய்தான்.

இதற்கிடையில், யௌகத்தராயணன் பிரமதத்தனது செயலை அறிதற்பொருட்டுக் காசிகரைக்குறித்து ஒற்றர்களைப் போக்கினான். அவர்கள் காபாலிக வேடந்தாங்கிக் காசிகரை யடைந்தார்கள். அவர்களால், குககனென்னும் பெயரினையுடைய ஒருவன் ஆசாரிய வேடம் பூண்டான். மற்றையோர் அவற்கு மாணவகர் ஆயினர். அவர்கள் ஐயமேற்றுண்ணும் அவ்வஞ்சக குருவை முக்காலமு முணர்ந்தோன் என்று

புகழ்ந்து கொண்டாடினர். காசிரகரத்து மாந்தர் அனைவரும் எதிர்காலத்துவரும் என்று தீதுகளைக் கேட்டற்கு வணக்கத்தோடு அவன் பக்கல் சூழ்ந்தனர். எல்லாவற்றையும் நானச்சண்ணாற் காண்பவன் போல் அபிரஹ் செய்கின்ற அக்கபடகுரு, இன்ன இடத்தில் நெருப்புப்பற்றும், இன்ன இடத்திற் களவு போம், என்று இவை முதலியவற்றுள் எதனை யெதனை அர்மாந்தர்க்குச் சொல்லுகின்றானோ அதனை யதனை அவன் மாணவர்கள் உண்மையாகவே செய்தனர். இதனால் அவன் பெரும்புகழ் எங்கும் பரவுவதாயிற்று அவ்வுமயத்தில் வற்சராசனது திக்குவிசய யாத்திரையின் ஏற்பாட்டை ஓற்றன் முகமாக அறிந்த பிரமதத்தன் மிகவும் கலங்குண்ட நெஞ்சமுடையனாயினான். அப்பொழுது மிக வியக்கத்தக்க மகிமைகளை யுடைய இக்காபாலிகவிபதி வந்திருத்தலைக் கேட்டு அவனை வழிபடுதற்குத் தன் மகன் ஒருவனையனுப்பினான் அக்கபடகுரு அவ்வரச குமாரனைச் சிறந்த மாணவனாக ஏற்றுக்கொண்டான். பின்னர் அவன் முகமாகப் பிரமதத்தனுடைய எல்லா மறைபொருள்களையும் அறிந்தான்.

வற்சராசன், முதலிற் காசிரகரை நோக்கிப் படையெடுத்து வருவான் என்றுணர்ந்த யோககரண்டகன் என்னும் பெயர்வாய்ந்த பிரமதத்தனுடைய அமைச்சன் பலவஞ்சகச் செயல்களைச் செய்தான். வழியிலுள்ள மரங்கள், கொடிகள், நீர்நிலைகள், புற்கள் ஆகிய இவைகளை நஞ்சுபொருந்தச் சேர்த்துக்

கெடுத்தான். பொருட்பெண்டிர் உருவந்தாங்கிய நச்சுப்பெண்களை ஆங்காங்கு நீலைப்படுத்து இயங்க வைத்தான். இராக்காலங்களிற் பாசறை புருந்து மறைநிற் படைகளைக் சொல்லுதற்குரிய கொலைத் தொழில்வல்ல மாக்களைத் திட்டஞ்செய்தான் இங்ஙனம் பிரமதத்தனுடைய அமைச்சனாற் செய்யப் பட்ட வஞ்சகச் செயல்களை யுணர்ந்து கபடமிச்சு காபாலிசன் ஒற்றன் முசுமக வெளசந்தமாயணற்கு அறிவித்தான்.

பின், வற்சராசன் கணிதம் வல்லுபால் தெரிந் துரைக்கப்பட்ட நன்னேரத்திற் படைகளோடு புறப் படான். அப்பொழுது அவற்கு வெற்றியை யறி வுறுப்பனவாகிய நன்னிமித்தங்கள் பல உண்டாயின. நிலவுலக மனைத்தையும் மறைதலுக்கொண்டு கிளம்பிய தும் அளவறுக்க ஒண்ணுததுமாகிய அவன்படை ஊழிக்காலத்திற் கரைகடந்தெழுஉம் கடனார் போலக் காணப்பட்டது. மிகவுயர்த களிற்றின் பிடர்ச்சண் ஏறி வீற்றிருக்கும் உதயனன் காலெப்பொழுதில் உதய மலையின் உச்சியில் விளங்கித் தோன்றும் கதிர்வளை யொப்பத் திகழ்ந்தான். முதலிற் கிழக்குத் திசையைக் குறித்துப் புறப்பட்ட வற்சராசன் காசுருகரை நோக்கிச் சென்றான்.

முன்னரே, பிரமதத்தனுடைய அமைச்சன் யோக கரண்டசனாற் செய்யப்பட்ட வஞ்சகங்களை

யறிந்த யௌசுத்தராயணன் மாற்றுச் செயல்களால் அந் வஞ்சகச் செயல்களைப் பயனில்லாதன வாம்படி செய்தான். நஞ்சின் சேர்க்கையாற் கெடுதல்பட்ட புல், நீர் முதலிபவைகளை எதிர்ப்பிரயோசனத்தால் ஆராய்ந்து ஒழித்தான். நச்சுப்பெண்களின் றடையைப் போகமுதற்கு, முன்னர்த் காணப்பட்டாத பெண்கள் உட்புகுகலால் படைவிட்டிற றடுத்தான் மறைவிற் கொல்லுங் கொலைத்தொழிலாளரை உபாயங்களாற் றேடிக்கொன்றான் இவ்வாறு யௌசுத்தராயணன் பரைவனுடைய வஞ்சகச் செயல்களைப் பயனில்லாதனவாக்கி வற்சராசனது வென்றித் செல்வை இடையூறில்லாததாகச் செய்தான் இவ்வாறு இடையூறெழுதித்து அளவில்லாத படைகளாற் றிசையிடங்களை நிறைத்துவந்த வற்சராசனைக்கண்டு செயற்பாலது இன்னதென்று அறியாமையாற் பாழடைந்த நெஞ்சினனாகிய பிரமதத்தன் அமைச்சர்களைநடு நுழந்து “வற்சராசனை வெல்லுதற்கு முடியாது” என்று துணிந்தான். பின்னர்ப் பலவகைக் கையுறைப்பொருள்களை வந்திக்கொண்டு தலையிற கைகூப்பி வற்சராசன் பக்கல் எய்தினான். அடைக்கலம் புகுந்தோரை அன்பு செய்யும் வற்சராசன், அப் பிரமதத்தனை மகிழ்ச்சியாற் பெருமைப்படுத்தி விடுத்தான்.

இவ்வாறு, வற்சராசன், வணங்கினவர்களை அன்பினோற்காத்தும், இறுமாந்தவர்களை வேரோடுகளைநடும் ஆங்காங்கு வெற்றிகொடிகளை நாட்டிக் கிழக்கடற்கரையை யடைந்தான். அதன்பின் மகேந்திர

நாட்டின் தலைவனாகிய சுலிங்கனை எதிர்த்துச் சென்றான். அக்கலிங்கன் நீரோட்டத்தில் வீழ்ந்துசொடுக்கமுடிக் காலம் நாணற்புல்லின் நிலையை மேற்சொண்டி மகேந்திர தேயத்திறமேன்றிய அளவிறந்த யானைகளைக் கையுறையாகக் கொடுத்து வணங்கினான். அதன்பின் கடற்கரை வழியாகவே தென்றிசைகளை வெல்லுதற்குப் புறப்பட்டான். அவ்விடத்துக் காணிய யாற்றைக் கடந்து சோழராசனை வென்றான். பின்னர் முழையாற்றின் கரையை விடைந்தடைந்து வணங்கிய சேரர்களுக்கு அருள்செய்தான். பின்னர் எழுவகைப் பிரிவினையுடைய கோதாவரியைக்கடந்து நருமதையாற்றின் கரையில் இரண்டு புன்று நாட்கள் தங்கினான். பின்னர், அதனையுங்கடந்து உச்சயினி நகரத்தை நோக்கிப் புறப்பட்டுச் சென்றான். சண்டமகாசேனன் அன்போடு எதிர்பென்று நல்வரவேறாக அவ்வுச்சயினி நகரத்துட் புகுந்தான். அவ்விடத்தில், தன்னாட்டை மறக்கச்செய்யும் மரமன் வீட்டு வாழ்க்கை இன்பத்தை நுகர்ந்து சில நாட்களைப் போக்கினான்.

அதன்பின் மேற்றிசையைக் குறித்துப் புறப்பட்டுச்சென்று இலாடதேசத்தரசர்மீது வென்றான். பின்னர் மந்தாரலையைக் கடந்து வடதிசையை யடைந்தான். அவ்விடத்திற் சிந்துதேயத்தரசனை இருத்தி இறுமாப்புடைய மிலேச்சர்களை ஓட்டினான். பின்னர்ப் பாரசீகநாட்டை யடைந்து வணக்கமில்லாத பாரசீகத்தரசனதுதலையைக் கூரிய அம்புகளாற் பிளந்து

வீழ்த்தினான். பின்னர் இராமலேயின் சராலில் இருக்கின்ற ஊணர்களைப் பணியச்செய்தான் அதன் பின், காம்புபெசுவரன் என்பான், வற்சராசனைக் குடைநிழல் பெருத தலையால் வணங்கி இறைப்பொருள் கொடுத்தான்.

இவ்வாறு வற்சராசன, நிலமுழுதுப் வென்று பதுமாவதியின் தந்தையாகிய மகதராசனது தலைக்கையடைந்தான். மகதராசன், எல்லா நாட்டினுஞ் சென்று தந்தசாரமாக பாக்கிரமர் வாய்க்கப்பெற்று, வாசவதந்தை பதுமாவதி இவ்விருவர்களுடும் வருகின்ற மருதன்சக்கந்தி மிகவுந் மகிழ்ச்சியடைந்தான். பூன்னர் உவளசுததில் மறைவாக இருந்தவனும் இ. பொழுது வெளிப்படையாக வருகின்றவனாய் வ வாசவதந்தையை உவளசுதது மகளிர் அனைவரும் வியப்புந், சிறப்புமுடையாய்ப் பார்த்தார்கள். அவ்விடத்தில் மகதராசனால் விசேட உபசாரஞ் செய்ப்பெற்ற உதயனன் அங்கிருந்து புறப்பட்டு இலவாணசுததை யடைந்தான். படைகள் இளைப்பாறுதற் பொருட்டுச் சில நாள்வரை அங்குத் தங்கினான். பின்னர் யாசுதிரையாணேர்த்த துன்பநிகைய சைனியங்களை யழைத்துக்கொண்டு சௌசாம் பியை நோக்கிச் சென்றான். வெற்றித் திருவால் விளங்குகின்ற வேந்தனை நேராகத் தரிசனஞ் செய்தற்குக் குதுகல மிகக் காரணர்தர்களால் தோரணமுதலியவைகளைக் கொண்டு அலங்கரிக்கப்பட்டதும் நாற்புறமும் உயர்த்தப்பட்ட கொடிகளையுடையது

மாகிய கௌசாம்பி நகரத்துட் புகுந்தான். பின்னர் நகரத்து மக்களாலும் அமைச்சர்களாலும் அனுமதி பெற்று நன் முகூர்த்தத்தில் இரத்தின சிங்காதனத் திவர்து வீற்றிருந்தான். அப்பொழுது திக்குவிசயத் தினால் ஈட்டிய பொருளனைதையும் அந்தணர்க்கு வழங்கினான். இவ்வாறு தன் ஞேன்வலியால் ஈட்டிய அரகியற்றிருவினால் விளங்குகின்ற வச்சராசன் உருமண் வானிடத்தும், யௌகத்தராயணன் பாலும் அரகியற் சமையனைத்தையும் வைத்துவிட்டு, வாசவதத்தை பதுமாவதியாகிய இவ்விருவர்களைவிடக் கூடி விளையாடித், தேவர்களும் வீரும்பத்தக்க இன்பத்தை நுகர்ந்து, காலங்கழித்து வந்தான்.

வெண்பா.

ஒற்ற ரமைச்ச ருரன்வலியாற் றிக்களைத்தும்
வெற்றிகோடு மாமன்மார் மேவிடஞ்சேன்—றுற்ற
நலனுகர்பு தன்னகரின் நண்ணினான் றேளின்
வலன்மிதுதார வண்மைசேடி மன்.

முன்றோன்று செல்வத்தை முன்னச் சிறந்ததுமன்
றன்றோள் வல்யாற் றருந்தருவ—யென்று
கருதி வினையுடித்துக் காண்டகு பண்டை
யரியனைக்க ணுற்ற னரசு.

பன்னிரண்டாம் வகுப்பு.

(நரவாகனத்தன் பிறப்பு.)

அரசியலிற் கருத்தில்லாத வற்சராசன் சிலநேரம் வசநேமியாற்றரப்பட்ட யாழைவாசித்துக் காலங் கழிப்பான். சிலநேரம் வேட்டையாடி மனத்தை மகிழ்விப்பான். சிலநேரம் யாமோடு ஒன்றுபட்ட கண்ட விசையாற் பாடுகின்ற வாசவதத்தையின் இசைத்தொழிற் றிறமையைக்கண்டு தலையசைத்து மகிழ்வான். சிலநேரம் சுவைபடப் பேசுந்திறன் வாய்ந்த பதுமாவதியோடுகூடி இன்புற்று நெடுநேரத்தை ஒரு கணமெனக் கழிப்பான்.

பின்னர், அரசியல் நினைவை மறந்து வேட்டை யாடுதலிற் பற்றுடையவனாய் எப்பொழுதும் காட்டிற் றிரிவானாயினான். அதனையறிந்த நாரதமுனிவர் அங்கு வந்தார். வற்சராசன் அந் நாரதமுனிவரைச் சேய் மைக்கண்ணே கண்டு, விரைந்து இருக்கையினின் றெழுந்து எதிர்கொண்டழைத்தான். பின்னர்த் தன் கைகளாற் கொணர்ந்திடப்பெற்ற இருக்கையில் அவரை யிருக்கச்செய்து முறைப்படி உபசரித்தான். வணக்க முடையனாகிய வற்சராசனாற்செய்யப்பட்டவழிபாட்டை ஏற்றுக்கொண்ட நாரதமுனிவர், பின்வருமாறு கூறுவா ராயினார். “வேந்த! நினக்கு நலமுண்டாதலை விரும்பிச் சிறிது உபதேசஞ் செய்வான் இங்குப் போந்தேன். வேட்டையாடுதலில் உண்டாம் பேரவா அரசர்களுக்குப்

பெரிதும் ஏதத்தருவதாம். இதனாற் பலஅரசர்கள் தன் பம் எய்தினர் நின்முன்னைப் பிதாமகனாகிய பாண்டு என்னும் பெயரினையுடைய அரசன் ஒருவன் இருந்தான். அவன் தின்னையொப்ப வேட்டையாடுதலில் மிகப் பற்றுடையனாக இருந்தான். வேட்டையாடிக் காட்டில் மானுருவத்தோடு திரிந்த கந்தமன் என்னும் பெயரினையுடைய முனிவனைக் கொன்றான். அம்முனிவன் சாபத்தாற் பாண்டு சாபிப்பருவத்தி லேயே மரண மெய்தினான். ஆதலின் தன்பம்வினைவிச்சும் வேட்டை விருப்பை விடுப்பாயாக. வாசவதத்தையோடு பகவானாகிய உமாகாந்தனை வழிபடுவாயாக. அச்சிவபிரான் திருவருளாற் காமதேவன் கூறாக ஒரு புதல்வன் நினக்கு உண்டாவான். அவன் வித்தியாதரசர் சக்கரவர்த்தியு மாவான்” என்று கூறி நரதமுனிவர் வற்சராசன்பால் விடைபெற்றுச் சென்றார்.

அதன்பின் வற்சராசன், வாசவதத்தையோடு மூன்றிரவு பட்டினியிருந்து சிவபெருமானை ஆராதனை செய்தான். சிவபிரான் அவ்விருவர்களுக்குங் கனனிறம் தரிசனங்கொடுத்துப் பின்வருமாறு சட்டளையிட்டருளினார். “நுங்கள் வழிபாட்டான் மகிழ்ச்சியடைந்தேம். விரைவிலேயே காமதேவன் கூறுகவுள்ள புதல்வனை யடைவீர்கள். ஆதலின் நோன்பை முடித்துக் கொள்வீர்களாக” என்றுகூறி மகேசுவர் மறைந்தார்.

அதன்பின், விழிப்பெய்திய வாசவதத்தையும் வற்சராசனும் பெருமகிழ்ச்சியடைந்தனர். பின்னர்

விதிப்படி நோன்பை நிறைவேற்றிக்கொண்டு உணவுட்கொண்டனர். சிலநாட் சென்று இரவில் மிகு தூயில் மேற்கொண்ட வாசவதத்தையைச், சடைமுடி தரித்த தேவன் ஒருவன் அடைந்து அதில் உலகில் உண்டாகிய ஒரு பழத்தை அவட்குக் கொடுத்து உப் பொழுதே மறைந்தான். வாசவதத்தை அச்சனவை வற்சராசற்குத் தெரிவித்தாள். பசுவாகிய சிவ பெருமானே பழமென்னுந் பொருளாற் புதல்வனை யருளிநார் என்று கருதி வற்சராசன் மிக்க மகிழ்ச்சி யடைந்தான். வாசவதத்தை கருத்தரித்தாள் அவள் முகம் வெண்ணிறம் எய்திற்று; உடலும் மெலிவுற் றது. ஓர் அமயம் அவள் தன்னை விண்ணில் விமா னத்தில் ஏற்றிக்கொண்டு போவதாகவும் கேட்டாற் கினிமையுண்டாம்படி பாடுகின்ற வித்தியாதரப் பெண் கள் போற்றுவதாகவும், கனவிற்கண்டாள். விழிப்புற்ற அவள் அர்ச்சிழ்ச்சிகளை நேராக அனுபவிக்க விரும்பி னாள். யௌசந்தராயணனும் தனது இரத்திரசால விச் சைக் திறமையால் அவள் விருப்பத்தை நிறைவேற்றி னான். வாசவதத்தையின் வயிற்றிற் கருப்பம் முறையாக வளர்ந்தது; அவள் இடை பருத்தது; மும்மடிப்புந் மெல்ல மெல்ல மடைந்தது. அக்கருப்பத்தை எப் பொழுதுந் துணைநின்று சூரபாணியாகிய சங்கரர் பாது காத்தார்.

பத்தாந் திங்களில் வாசவதத்தை பேறுகாலத் தின் அணிமையுடையளாயினாள். நன்னேரத்தில் மணிமயமான விளக்குக்காலும், மஞ்சண் முதலிய

மங்கலப் பொருள்களாலும், அணிசெய்யப்பட்ட மகப் பெறும் இல்லத்துட் புகுந்தான். அவ்விடத்தில் திங்க ளஞ் செல்வனைப்போலக் கண்களுக்கு இன்பம் விளைவிக்கும் புதல்வனைப் பெற்றான். அப்பொழுது உவளகத்திலுள்ள தோழிமாரனைவரும் விரைந்து யான்முன் யான் முன் என்று ஒடிவந்து வற்சராசற்குப் புதல்வற்பேற்றை அறிவித்தனர். அதுகேட்டு மிகப் பெருமகிழ்ச்சியடைந்த வற்சராசன் அத்தோழிமார்க்கு மிக்க விலை மதிப்புள்ள இரத்தினங்களை வழங்கினான். பின்னர் விருப்பத்திற்கு மேற்பட்ட பொற்கொடைகளால் அந்த னர்களை மகிழ்வித்தான்.

அதன்பின், அரசியற் பெருந்திருவை எய்துதற் குரிய இலக்கணங்கள் அமையப்பெற்றதும், காலைப் பொழுதிற்கேன்றிய இளங்கதிரவனா லவர்த்தப்பட்ட தாமரைப் பூவைப்போலத் திகழ்கின்ற சிவந்த அதரங்களை யுடையதும், ஆகிய தன் குழந்தையைக் கண்டான். கண்டு உவாமதியைக்கண்ட பெருங்கடல்போலத் தன்னுள் அளவிறந்த மகிழ்ச்சியை அடைந்தான். பின்னர் சாந்திகரன் என்னும்பெயர்வாய்ந்த இவனுடைய புரோகிதன் புதல்வற்குச் சாதகன்மம் முதலிய கிரியைகள் அனைத்தையும் நிறைவேற்றினான். அப்பொழுது எதிர் பாராமலே அசுரிரிச்சொல் “வேந்த! காமதேவன் கூறாக அவதரித்த நினது இப்புதல்வன் நரவாகனதத்தன் என்னும் பெயரினன் ஆவன். இவன் சின்னாவில வித்தியா தாரர்களுக்குச் சக்கரவர்த்தியாவான்” என்றிவ்வாறு

உண்டாயிற்று அப்பொழுது விண்ணுலகத்தினின்றும்
பூமழை பொழிந்தது. தேவதந்தரி வாச்சியத்தின் ஒளி
கேட்கப்பட்டது. பின்னர் நகரத்து மார்தர் அனைவரும்
அரசனது புதல்வர்பேற்றுத் திருவிழாவைக் கொண்டா
டினார்கள். அவ்வமயத்திற் கௌசாம்பிரகர முழுவதும்
திருவிழாப் பொலிவுடையதாயிற்று வற்சராசன் ஆகாய
வாணியாற் சொல்லப்பட்ட வண்ணம் இப்புதல்வருக்கு
வாகனத்தான் என்றுபெயரிட்டான். வாகனத்தான்
முற்பக்கத்துத் திங்களார் செல்வன் கலைபோல் மெல்ல
மெல்ல வளர்ச்சியடைந்தான் அகாரணமாகப் பற்களின்
றித்தோன்றும் அவன்சிறிப்புக்கள் வற்சராசனை ஆனந்த
பரவசனாகச் செய்தன. எல்லாமக்கள் கண்டனாக்கும்
இன்பம் விளைவிக்கின்ற அப்புதல்வன் முழந்தாள்களாற்
றவழ்தல் சாமந்த அரசர்களுடைய உள்ளங்களையும்
உவகையுறச் செய்தது. பின்னர், தடைபட்டுத் ததும்பி
வருகின்ற பொருள்விளக்கமில்லாத அப்புதல்வனுடைய
மழலைச்சொற்களைக்கேட்டு வற்சராசன் பெரிதும் உள்ள
மகிழ் பூத்தான். இதற்கிடையில் யௌகந்தராயணன்
மருபுதி என்னும் பெயரினையுடைய புதல்வனையடைந்
தான். உருமண்வான் அரிசிகன் எனப்பெயரிய மகனைப்
பெற்றான். வசந்தகனுக்குத் தபந்தகன் என்னும் குமா
ரன் உண்டாயினான். இத்தியகன் என்னும் பெயரினை
யுடைய வாயில்காப்போனுக்குக் கோமுகன் எனப் பெய
ரிய புதல்வன் உண்டாயினான். அதன்பின், ஓரமயம் நர
வாகனத்தத்தற்குப் பகைவரிடத்தினின்றும் தீங்கு விளை

புங் கொலோவென்னும் ஐயத்தால் வற்சராசன் மிகவுங் கவற்சியடைந்தான். அதனையறிந்த யௌகந்தராயணன் அவ் உதயனனை மறைவிடத்தில் வைத்து, “தேவ! நின் புதல்வனாகிய நரவாகனத்தனைப் பாதுகாத்தல் குறித்துச் சிறிதுங் கவலுதல்வேண்டா. பகவானாகிய அம்மையப்பர், இப்புதல்வன் எதிர்காலத்தில் வித்தியாதாச்சக்கரவர்த்தியாதலைத் திருவுளங்கொண்டு பிறப்பித்தார். இந்நிகழ்ச்சியையறிந்த வித்தியாதாரர் சிலர் இப்புதல்வற்குத் தீங்கிழைப்பான் எண்ணி முயல்கின்றனர். ஆதலின், உண்மைக் கருணாநிதியாகிய அப்பகவான் தம்பகன் எனப் பெயரிய கணத்தலைவனை இப்புதல்வனது பாதுகாப்பு நிமித்தம் விடுத்துள்ளார். அத் தம்பகன் இப் புதல்வனைக் காத்துக்கொண்டு இவ்விடத்திலேயே பிறரார் காணப்படாமல் இருக்கின்றான். இச்செய்தியை ஓரமயம் நாரதமுனிவர் என்பால் வந்து தெரிவித்தனர்” என்றிவ்வாறு கூறினான். அதுகேட்ட வற்சராசன் கவலுதல் ஒழிந்தான்.

இங்ஙனம் உதயனனால் வளர்க்கப்பட்டுப் பூருவ பக்கத்துச் சந்திரகலைபோல மெல்லமெல்ல வளர்ச்சியெய்துகின்ற உறுப்புக்களையுடைய நரவாகனத்தன் உரிய காலங்களில் செளளம் உபநயனம் முதலிய கிரியைகள் செய்விக்கப் பெற்றுப் புனிதனாயினான். தன்னோடு ஒத்த பருவத்தினராகிய மந்திரி குமாரர்களோடு கூடி எல்லாக் கலைகளையும் பயின்றான். பணிவு முதலிய உயர் குணங்களால் மிகவும் பெருமையுற்று விளங்

கும் நரவாகனத்தான் முறையே எல்லாக் கலைகளிலும்
திறமை யெய்தினான். அதன்பின் பாலப்பருவங் கடந்த
அந் நரவாகனத்திற்கு மணஞ் செய்தற் குரிய காலம்
வந்ததாக உதயனன் எண்ணினான்.

வெண்பா.

எப்பொருளுந் தானு மிறைவன் றிருவருளா
னற்பொருளாஞ் சேய்யணியை நண்ணினான்—மெய்ப்
[பொருள்
கோள்ளு மறிஞனெனக் கொண்டான் பெருமகிழ்ச்சி
வள்ள லுதயனனா மன்.

பதின்முன்றும் வகுப்பு.

(கலிங்க சேனையின் வரலாறு.)

விசும்பினை உளர்விய மனில் இல்லங்கள் சூழ்ந்த
தக்கசிலை பெலப் பெயரிய மகம் ஒன்றிருந்தது. அந்
நகரின் கண, கலிங்கத்தத்தன் எனப்பெயரிய அரசன்
ஒருவன் இருந்தான் அமைத்த தாபாதத்தை என்
னும் பெயரினை யுடையான் பெருந்தேவி யாயினான்.
அவ் இருவர்க்கும் நெடுங்காலம் மகப்பே நிலதாய்மறு.
அதனால் மிகவும் துன்ப மெய்திய கலிங்கத்தத்தன் அரி
திற காலங் சூழித்தனாக கொண்டிருந்தான். இதற்
கிடையில் உப்பருவத்தின் ஒரு பெருந் திருவிழா
நிகழ்ந்தது. அப்பொழுது அரமகளிர் அனைவரும்
ஆடுதற்பொருட்டு ஒன்று கூடினர். அவ் அரமகளி
ருள் ஒருத்தியாகிய சரபித்ததை மாததிரம் அங்கு
வாராமல தன் விருப்பின் வண்ணம் நக்தன வனத்தில்
ஒரு வித்தியாதமலேயுக்கடி. இனப் விளையாடல்களைச்
செய்துகொண்டிருந்தான் அதனையறிந்த தேவீவந்திரன்
அவளைத் “தீவீவந்திர! நீ மனித உலகத்தை அடை
வாயாக” என்று சபித்தான். அச்சாபத்தை யறிந்த
அவள் விரைந்து வந்து தேவீவந்திரனுடைய திருவடி
களில் வீழ்ந்து “தேவ! என் குற்றத்தைப் பொறுத்தரு
ளல வேண்டும்” என்று வேண்டினாள். தேவீவந்திரன்
கருணையுடையனாய் “நீ ஒரு பெண்மகவை ஈன்றபின்

மீண்டும் இவ்வுலகை யடையக் கடவாய்” என்று அருள் செய்தான். அச்சுரபிதத்தை தாராதத்தையின் வயிற் றிற் கருவுருவாகப் புகுந்தாள்.

அதன் பின் ஒருநாள் நள்ளிரவில் தாராதத்தை விசும்பினின்றும் வீழ்ந்த ஒளிப் பிழம்பு தன் வயிற்றுட் புகுந்ததாகக் கணவுகண்டாள். காலேப் பொழுதில் விழித்து அக்கனவைத் தன் தலைவற்கு அறிவித்தாள். அவன் அக்கனவைக் கேட்டு மிகவும் மகிழ்ச்சி யெய்தினான். அப்பொழுதே தாராதத்தை கருத்தரித்தாள். பத்தார் திங்களில் மின்னற் கொடியை யொத்துத் திசடும் பெண் மகவை ஈன்றாள். கூதிர்க்காலத்துத் திங்கண்மண்டிலத்தைப் போல் மக்கள் எல்லோருடைய கண்களுக்கும் இன்பத்தைச் செய்கின்ற அப்பெண்மகவைக் கண்டு பெரிதும் இன்புற்ற கலிங்கதத்தன் கலிங்கசேனை யென்னும் பெயரையிட்டு அழைத்தான். முற்பக்கத்துத் திங்க ளஞ் செல்வன் கலைபோல் நடோடும் வளர்ச்சி யெய்து கின்ற அக்கலிங்கசேனை இல்லத்தின் முற்றங்களிலும் மேனிலங்களிலும் உய்யுனங்களிலும் விளையாடல் புரிந்து முறையே பாலப் பருவங் கடக்கப் பெற்றான்.

அதன்பின், ஓரமயர் விசும்பில் தெய்வ ஊர்தி யிற் போக்கு வரவு புரிகின்றவளும் மாயாகுரனுடைய மகளுமாகிய சோமப்பிரபை என்பாள் அரண்மனையின் மேனிலத்தில் தோழிகளோடு விளையாடல் புரியும் கலிங்கசேனையைக் கண்டாள். அக்கலிங்க சேனையின்

தெய்விகத்தன்மை வாய்ந்த எழில் நலத்தைப் நோக்கிப் பின்வருபாறு சிந்திக்கலாயினான். “ஆ! இப்பெண்மணியின் எழில் நலம் இந்நிலவுலகத்தில் எய்தற்கரியது. இவள் தெய்வமகளோ! அன்றி நாககண்ணிகையோ கண்ணெதிரிற் போந்த இலக்குமிதேவியோ! ஏதோ ஒரு சாபப் பிழையால் நிலவுலகத்தையடைந்த இவள் உறுதியாக ஒரு தெய்வப்பெண்ணாக இருத்தல்வேண்டும். இன்னும் இவளோப் பார்த்த அளவினானே என்னுள்ளம் மிகவும் இன்புறுகின்றதாகலின் இவள் முற்பிறப்பில் என் அன்பிற்குரிய தோழியாந் தன்மையையும் எய்தி யிருத்தல் கூடும். ஆகலின் இவளோடு நட்புரிமையை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். விரைந்து இவள் பக்கல் அணுகுவேனாயின் இவள் அச்சம் எய்துவள்” என்றிவ்வாறு உள்ளத்திற்கருதி அச்சோமப் பிரபை மெல்ல மெல்ல விமானத்தினின்றும் இறங்கி மனிதப் பெண்ணுருவம் தாங்கிக் கலிங்கசேனையின் பக்கல் எய்தினான். கலிங்கசேனையும் அச்சோமப்பிரபையைக் கண்டு, “ஆ! ஈதென்னை வியப்பு! இம்மாதாடப்பெண் இவ்விடத்தை எவ்வாறடைந்தாள்?” என்று கூறி விரைந்தெழுந்து எதிர்சென்று வருக வருக வென்று நீட்டிய கையினை யுடையளாய் அவனைத் தழீஇக்கொண்டாள். பின்னர், தானே விரைந்தோடி இருக்கை கொண்டாள். அவளை இருக்கையிலிருத்தி அவளுடைய பெயர் இடம் முதலிய வற்றை வினாவினான். அதன்பின் அவ்விருவரும் தம்முள் உரையாடினர் அதனால் அவ்விருவர்க்கும் நெருங்கிய

நட்புரிமை யுண்டாயிற்று. சோமப்பிரபை அவ்விடத் திற் சிறிதுநேரம் இருந்து “தோழி! கலிங்கசேனே! என் இருப்பிடம் இங்கிருந்து அறுபதுமீதாசீர் தூரத் திற் கப்பாலுள்ளது. கதிரவனும் அதற்குரியை யடை கின்றான் ஆதலின் எனக்கு விடையருள்வாயாக” என்று கூறிவிட்டு எழுந்து விமானத்திலேறிப் போயினான்

சோமப்பிரபை சென்ற வழியையே இமைத்தலில் லாத கண்களாற் பார்க்கின்ற கலிங்கசேனை விமானம் தன்கட்புலன் கடந்தமை யுணர்ந்து, “ஆ! தெய்வமக னோடு எனக்கு நட்புரிமையுண்டாயிற்றே எதென்கை வியப்பு!” என்று கூறி அவ்விப்பினாற் பரவசமாயி னான். அதன்பின் சோமப் பிரபையை நீனைவுட் கொண்டே இரவு முழுதும் கழித்தான். பிறறையாட் காலைப்பொழுதில் மீண்டும் சோமப்பிரபை கலிங்க சேனையின் பக்கலை எய்தினான். எய்தி மரத்தான் ஆக் கப்பட்டனவும் வியக்கத்தக்கனவுமாகிய பற்பல பாவை கள் நிறைந்த பேழை ஒன்றைக் கலிங்கசேனைக்குக் கொடுத்தான். கலிங்கசேனை, “இப்பேழையில் யாது ளது?” என்று கேட்டான் சோமப்பிரபை பேழை யைத் திறந்து காட்டினான். அதன்கட் சில பாவை கள் மலர்களான் மாலை தொடுத்தன; சில பாவைகள் பானியங் கொண்டன; சில ஆடின; சில பாடின; சில வீணை வாசித்தன. இவ்வாறு பற்பல விதங்களாக அமைந்த பாவைகளைக்கண்டு கலிங்கசேனை தன் மனத்

தில் அளவிடற்கரிய ஆனந்தம் எய்தினான். பின்னர்ச் சோமப் பிரபை சலிங்க சேனைக்குச் செரிவித்து விட்டுத் தன் இருப்பிடத்தைக் குறித்துப் போயினான். இவ்வாறு சோமப் பிரபை மீண்டுமிரண்டிங் சலிங்க சேனையின் பக்கல் போக்கு வரவு புரிபவளாயினான்.

பின் டிராமயம் சலிங்கசேனை தன்பால் எய்திய சோமப் பிரபையை நோக்கி, “தோழி” என்னுள்ளத் தோடொத்த நிற்பால் ஒரு மறைபொருள் பற்றிக் தெரிவித்துக் கொள்ளுகற்கு விரும்புகின்றேன். மணஞ் செய்தற்குரிய பருவம் வாய்ந்த என்னை அரசர் பலர் விரும்புகின்றனர். தந்தையோ என்னைச் சிராவத்தி என்னும் நாட்டின் தலைவனாகிய பிரசேனசித்து என்னும் பெயரினையுடைய அரசற்குக் கொடுக்க விரும்புகின்றார். இஃது என் அன்னையாற் கூறப்பட்டது; அப்பிரசேனசித்துவை நீ முன்னர்க் கண்டதுண்டா? அங்ஙனமாயிற் கூறுவாயாக. அவன் எத்தகையன்? அவன் உருவம் எத்தகைத்து?” என்றிவ்வாறு கூறினான். அதனைக்கேட்ட சோமப் பிரபை கைகளாற் செவியைப் பொத்திக்கொண்டு “தினனை யொழிக; அமங்கலம் நீங்குக” என்று கூறிக் கண்ணினின்றும் மிசவும் நீரை ஒழுக்கினான். கலிங்கசேனை அவளை நோக்கி, “இங்ஙனம் துன்புறுதற்குக் காரணம் என்னை?” என்று கேட்டாள் சோமப் பிரபை சலிங்கசேனையை நோக்கி, “தோழி! மணமசன் இலட்சணங்களாக ஆராயப்படுவன பருவம், குலம், சீலம், கல்வி, உருவம்

என்னும் இவை முதலிய பலவும். அவற்றுட் பருவமே சிறந்ததாகும். சிாவத்திராட்டின் தலைவனாகிய பிரசேனசித்து என்பான் குலம், நிலம், கல்வி, உருவம் என்னும் இவைகள் நிரப்பப் பெற்றவனாயினும் யாண்டுமுதிர்ந்தபனாவான். யாண்டு முதிர்ந்தவன்பாற் குலமுதலியவற்றால் எத்தக்டவ பயன் யானுளது? ஆகலின், அவன் நினத்த ஓத்த மணமகன் ஆகான் கௌசாமிநி என்னும் தலைநகரில் வாழ்கின்ற வற்சதேயத்தரசனாகிய உதயனனே நினக்கியைந்த மணமகனாவான். அவனும் தின்னை மிக்க வனப்புடையவன் என்று கேட்டிருக்கின்றான். ஆதலின் நிற்பாற் சிறந்த காதற்கிழமை பூக்டிலான். அங்ஙனமாயினும் அவற்கு வாசவதத்தை பென்னும் பெயரினையுடைய பெருந்தேவி ஒருத்தி யுள்ளாள். அவள்பால் அவன் மகப் பெருந்தாதலும் மதிப்பும் உடையான். அவட்கு மனக்கலக்சம் உண்டாகுமென்னும் அச்சத்தால் தின்னை வேண்டுகின்றானல்லன்” என்றிவ்வாறு கூறினாள்.

இங்ஙனங் கூறக்கேட்ட கலிங்கசேனை சோமப் பிரபையை நோக்கி, “என் அன்பிற்குரிய தேவழி! வற்ச தேயத்தரசன் என்னை மணஞ்செய்து தோடற் குரிய உபாயத்தை ஆராய்தல் வேண்டும். அன்றி, வாணசுரன் புதல்வியாகிய உடையின் பொருட்டு அநிருத்தனைச் சித்திரலேகை கௌனர்ந்தாங்கு நீயே அவ் உதயனனை இங்குக்கொண்டிவரல் வேண்டும்” என்றிவ்வாறு கூறினாள். பின்னர்ச் சோமப்பிரபை,

“அரசர்ப் பெண்ணாகிய சித்திரலேகை என்பாள் தனக்கு உரியனல்லாத மற்றோரடவனைத் தீண்டுதன் முதலிய செயல்களைச் செய்தாள். யான் இத்தகைய செயலை உங்ஙனம் செய்வல்? இனி ஒன்று செய்வேன். நீ எனது இவ்விமானத்தில் ஏறிக்கொள்ளல் வேண்டும். முதலிற் பிரசேனசித்துவை நினக்குக் காட்டி அதன்டன் வற்சகேதயத்தரசன் பக்கல் நின்னைச்சேர்ப்பேன். ஆதலின், ஆடை அணிகலன்கள் எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு புறப்படுக” என்று சொல்லினாள். கலிங்கசேனை “அங்ஙனமேயாக” வென்றுடன் பட்டுத் தாய் தந்தையர்க்குங் கூறாமல், குலவொழுக்கத்தையும் பொருட்படுத்தாமல், உலகங் கூறும் பழிச்சொல்லையும் புறக்கணித்து ஆடை அணிகலன் பொருள் எல்லாவற்றையும் எடுத்துக்கொண்டு சோமப் பிரபையோடு விமானத்திலேறிப் புறப்பட்டாள். காமநோய் வயப்படடார் வரக்கடவ நன்மையையாதல் தீமைபயாதல் நோக்குவாரல்லர். தாம் புரியுஞ்செயல் நல்லதாயினும் தீயதாயினும் அதனை ஆராயாமல் துணந்துசெயும் இடல்பினரன்றோ !

அதன்பின், சோமப்பிரபை கலிங்கசேனையை விமானத்திலேறிக்கொண்டு சிவாவததி நாட்டை அடைந்தாள். அங்கே நரை திரைமிக்க உடலிளையுடைய பிரசேனசித்து என்னும் அரசனைக் காட்டினாள். அதன்பின் கௌசாப்பி நகரத்தை யடைந்து அந்நகரத்தின் புறத்தேயுள்ள பூஞ்சோலையில் விளையாடிக்கொண்டிருக்கும் காமனையொத்த உருவம் வாய்ந்த

வற்சுதேயத்தரசனைக் காட்டினான். அவ் உதயனனையே
 நெடு நேரம் இமைத்தவில்லாத கண்களாற் பார்க்
 கின்ற கலிங்கசேன, “தேவ! சோமப்பிரபை! இப்
 பொழுதே நான் இவனோடு கூட்டுவிப்பாயாக. யான்
 இவனை மீன்றி ஒரு கணப்பொழுதேனும் உயிர்
 வாழேன்” என்று கூறினான். சோமப்பிரபை,
 “தேவ! இப்பொழுது நீ நிமித்தங்கள் பல காணப்
 படுகின்றன ஆகவே, இப் பூஞ்சோலையிலேயே பிறர்
 அறிபாவாது சிறிது நேரம் இருப்பாயாக. யான்
 எனது இருப்பிடம் எய்தி விடைந்து திரும்பி வரு
 வேன்” என்று கூறிப் போயினான். வற்சுதேயத்
 தரசன் அப் பூஞ்சோலைக் கண்ணை நெடுநேரம் விளை
 யாடல் செய்து பின் ஏவலாளரோடு தன் இருப்பிடம்
 எய்தினான். மன்னர்க் கலிங்கசேனா சகுன நிலையுணர்ந்த
 சோமப்பிரபையால் தடுக்கப்பட்டும் காமவெறியின்
 இறுதி எல்லைக்கண் இவர்த்து வற்சுதேயகன்பால்
 யாண்டு முதிர்ந்த தூதன் ஒருவனை ஏவினான். அத்
 தூதன் வாயில் சாப்பலஞல் விடப்பட்டு உட்புகுந்து
 வற்சுதேயத்தரசனை வணங்க, “தேவ! தக்கசிலை
 என்னும் நகரத்திலுள்ள கலிங்க தத்தன் என்னும்
 அரசற்குக் கலிங்கசேன என்னும் புதல்வி
 ஒருத்தி யுள்ளான். அவள் மங்கைப் பருவமுடைய
 ளாய் அரசர் பலரால் வேண்டப்பட்டும் நின்னையே
 தனக்கு ஒத்த மணமகனாகத் துணிந்துள்ளாள். அன்
 னா இப்பொழுது சுற்றத்தார் எல்லோரையும்
 விட்டுத் தன் அன்புரிமைத் தோழியும் மாயாசுரன்

மகளும் நளகூபரன் மனைவியுமாகிய சோமப்பிரபை யோடு கூடி விமானத்திலேறி நின் உபயான வனத்தில் வந்திருக்கின்றாள், ஐந் நிகழ்ச்சியை யறிவித்தற் பொருட்டு, தேவரீர்ப் பக்தல் அவள் என்னை விடுத்தாள். ஆதலின் அவளை ஏறறுக்கொள்ளல் வேண்டும். திங்களும் நிலவும் போன்ற துங்கள் இருவீரது சேர்க்கை மிகவும் சிறந்து விளங்கும்” என்றவவாறு தெரிவித்தான். இங்ஙனங் கூறிய யாரை முத்திர்த்த தூதனுடைய சொற்களை வறசுத்தையத்தரசன் கேட்டு மிகக் மகிழ்ச்சியுடையனாய், “அங்ஙனமேயாக” என்று அத்தூதனுடைய மொழிகளை மகிழ்ந்ததிறு ஆடை அணிகலன முதலிய பரிசில்களால் அவனை உவப்பித்தான். பின்னர் அப்பா முத்த அமைச்சருள் தலைவனாகிய யெளகந்தயாபனையா யழைத்து எல்லாவற்றையும் அறிவித்தான். அவ அமைச்சன் அரசறகு நலத்தை விருமபுகனறவனாய்ப் பின் வருமாறு சிறிது நேரம் சிந்திக்கலாயினான்.

“கலங்கசேனையோ உருவச்சிறப்பற புகழ்வாய்ந்தவன். முவுலகத்திலும் அவனாகரு ஓபபான அழகு வாய்ந்தவன் வேறொருத்தியு மில்லை. அமரருட அவளை யடைய விருமபுகனறனர் நம் வறசுத்தையத்தரசன் அவளை மணம் புரிந்து கொள்ளுவாறாயின், பிற வெல்லாவற்றையும் அறிந்து அவளிடத்திலேயே காத்தலுடையனாவன். அங்ஙனமாயின் வாசவத்ததை நெடுநாள் உயிர் தாங்கியுள்ள. புதலவனாகிய நாவாகன தத்தற்கும் தீங்கு விளையும். பதுமாவதியின் வாழ்க்

கையும் ஐயப்பாட்டிற் குரியதாகும். சண்டமகாசேன
 னும் மகத தேயத்தரசனும் தம் புதல்வியர்க்கு நேருங்
 கேட்டினால் தம் உயிரை விடுவர் அன்றி வற்சராசன்
 மாட்டுப் பகைமை மேற்கொள்வர். ஆகவே கலிங்க
 சேனையின் மணத்தால் எல்லோர்க்கும் அழிவுண்டாம்.
 அவன் மன்றலை அறவே விலக்குதலும் பொருத்த
 மன்று. அங்ஙனம் விலக்கப்படின் அரசற்குக் காம
 வேதனை மிகும். ஆதலின் காலந்தாழ்த்தலே இப்
 பொழுது செய்யத்தக்கதாகும். என்றவை முதலிய
 வற்றைப் பல படியாக ஆராய்ந்து யௌகந்தராயணன்
 வற்சராசனை நோக்கி, “அரசே! கலிங்கசேன நின்னை
 யடையத் தானே வேண்டுகின்றமையால் நீ பாக்கியவா
 னாகின்றாய். கலிங்கததனும் நினக்கு நண்பனாவான்.
 ஆதலின், நன் முகூர்த்தத்தில் கலிங்க சேனையின்
 மணம் நிறைவேற்றத்தக்கது. விவாகத்தற் குரிய
 சிறந்த இலக்கனதைச் சோதிடர்களைக் கேட்டுத்
 தீர்மானிப்பேன். அக்கலிங்க சேனையின் செல்வச்
 சிறப்பிற் கேற்றவாறு இருப்பிடத்தையும் மிகவுயர்ந்த
 ஆடை அணிகலனகளையும் அளித்தல் வேண்டும்.
 அவட்குப் பணிசெய்தற பொருட்டுப் பணிப்பெண்
 களையும் ஏவலாளரையும் நியமித்தல் வேண்டும்” என்
 நிவ்வாறு கூறினான் வற்சராசனும் யௌகந்தராய
 ணன் கூறியாங்குச் செய்தான். விரைவில் தன் வீருப்
 பம் நிறைவேறிவிடுமென்று மகிழ்கூர்ந்தான்.

யௌகந்தராயணன் சோதிடர் எல்லோரையும்
 அழைத்து, “வற்சராசனது நலத்தின்பொருட்டு

நீலர் துணைசெய்தல் வேண்டும் அவன் ‘கலிங்க சேனையை மணஞ்செய்து கோடற்கேற்ற நல்ல இலக்கினத்தைத் துணிவீர்களாக’ என்று நுர்மை நோக்கிக் கூறுவான். அப்பொழுது நீலர், ‘மணத்திற்குயைந்த நன் முடர்த்தம் ஆறு திங்களுக்கிடையில் இல்லை’ என்று கூறல் வேண்டும். இன்னோரன்ன பொய்யுரையால் திக்குநேருமென் றெண்ணவேண்டா. “பொய்ம்மையும் வாய்மை யிடத்த பரைதீர்த், ரன்மை பயக்குமேனின்” என்பது பொய்யால் புலவர் பொருளுரையாகும்” என்றிவ்வாறு கூறினான். அங் கணிகளும் அப்பன்மேயாக வென்றுடன்பட்டனர். அதன்பின், பிற்பை ராளில் யௌகத்தராயணன் அரசவைச்சுட் சென்று அரசனுடைய தூதர்களால் ஓவரிதூல் வல்லார் எல்லோரையும் அழைப்பித்தான். அவரும் வந்தனர். யௌகத்தராயணன் அரசன் முன்னிலையில் அவர்களை நோக்கி, “விவாக நற்செயறரு ஏற்ற முகூர்த்தத்தை விரைவிற்பாருங்கள்” என்றிங்ஙனங் கூறினான். அச்சோதிடர் முன்னரே செய்குகொள்ளப்பட்ட சங்கேதத்தை மனதில் வைத்துக்கொண்டு, “ஆறுதிங்கள் சென்றபின் ஏழாம் திங்களில் நல்ல இலக்கினங் காணப்படுகின்றது” என்றிங்ஙனங் கூறினார்.

கேட்டு யௌகத்தராயணன் பொய்ம்மையாசச் சினந்து, “அறிவிலாத இவர்க்கு ஒன்றும் தெரியாது. மற்றொரு பெரிய பண்டிதன் இருக்கின்றான். எவன் தங்களால் அடிக்கடி பெருமைப் படுத்தப்

பட்டுளாரே அவன் இப்பொழுது இங்கு வரவில்லை” என்றிங்ஙனஞ் சொல்லினான். அரசனும், “அங்ஙனமேயாக” வெனத் தூதர்களால் அப் பண்டிதனை அழைப்பித்தான். அப்பண்டிதனும் யௌகந்தராய ணனால் முன்னரே சந்திக்கச் செய்யப் பட்டவனாதலின் அங்ஙனமே கூறினான். அதன்கண் யௌகந்தராயணன் மனவருத்த முடையவன் போலாகி, “நீயவ! இனி இதன்குட் செயற்பாடாது யாது?” என்று கேட்டான். அரசன் கலிங்கசேனையின் சருக்தென்னை என்று அறிதல் வேண்டும் என்று சொல்லினான். யௌகந்தராயணன், “அங்ஙனமேயாக” வென்று கூறி இரண்டு சொட்டிற்கு யழைத்துக்கொண்டு கலிங்கசேனையின் பக்கல் அடைந்தான். அடைந்து அவனை நோக்கி, “தேவி! வற்சாரசன் நின்னை மணஞ் செய்து கோடற்குப் பரமரப்புடையனாக இருக்கின்றான். நல்ல இலக்கினத்தைக் கணினிதற் பொருட்டு இரண்டு சேதிடர்களை யழைத்து வந்தேன். நின் பிறந்த நாளைக் கூறுவாயாக” என்றிங்ஙனம் வாறு கூறினான். அவளுடைய ஏவன் மகனார் பிறந்த நாளைக் கூறினார். அவ் இரு கணிகளும் பொய்ம்மையாகக் கணனஞ் செய்து முன்போலவே கூறினர். அது கேட்டுக் கலிங்கசேனை கவலைக்கடலுண் முழுகினான். அப்பொழுது அவளுடைய வயோதிக தூதன், “நல்ல இலக்கினங்காண்டல் இன்றியமையாத தொன்றே காலமே நன்மை தீமை எல்லாவற்றிற்குங் காரணமாகும். நன் முகூர்த்தமே மணமக்களுக்கு வருங்

காலத்தில் நல்கருவதாகும். அஃது ஆணிமையிலா யினுமாக; சேய்மையிலாயினுமாக; எவ்வாற்றானும் எதிர்பார்க்கத் தக்கதே” என்றிங்ஙனங் கூறினான். யௌசக்தராயணனும், “தேவி! விலத்தப்பட்ட நாட் களில் நற்சன்மங்கள் செய்தலாகாது அங்ஙனஞ் செய்யப்படின, அவை பின்னர்ப் பெருந்தன்பத்தை விளைவிப்பனவாம். ஆதலின் நல்லிச்சினைத்தை யாராய்ந்து சாண்டிலே நலம்” என்று கூறினான். அது கேட்டிக் கலிங்கசேனை, “சாலம் விலத்தற் சரியது” என்று துணிந்து, “நீவிர் எல்லி நம் பின்னம் அறி கின்றர்களோ அங்ஙனமே செய்யீர்வாக” என்று சொல்லினான். யௌசக்தராயணன் வற்சராசன் பக்கல் அனுசுகக் காலத்தை எதிர்பார்த்தநிலை கலிங்க சேனையின் சருத்தென்பதை அவறஞ் எடுத்துக் கூறி விட்டித் தன் இல்லத்தை யடைந்தான்.

இங்ஙனம் தன் அறிவுவன்மையால் கலிங்கசேனையின் மன்றற்கு இடையூறு விளைத்து எஞ்சிய காரியத் தை நிறைவேற்றுதற்பொருட்டுத் தன் நடவீடானாகிய யோகேசுவரன் என்னும் பெயரினையுடைய பிரமராகக் தனை நினைந்தான். நினைத்த அளவில் நெருங்கி வந்த அவ் யோகேசுவரன் யௌசக்தராயணனது முன்னிலையில் நின்று, “என்னால் ஆகவேண்டியகாரியம் யாது?” என்று கேட்டான். யௌசக்தராயணன், வற்சராசற் குக் கேடு விளைவிக்கத்தக்க கலிங்கசேனையைப் பற்றிய நிகழ்ச்சிகளெல்லாவற்றையும் அவற்கு அறிவித்து மீண்டும், “நண்ப! கலிங்கசேனையின் விவக நிகழ்ச்சி

யில் யான் காலந்தாழ்த்தலைச் செய்தேன். இனிக் கலிங்கசேனையின் பக்கலில் நீ மறைவாக இருத்தல் வேண்டும். அவளது ஒழுக்கத்தையும் திறமையுடன் ஆராய்தல் வேண்டும். அவள் மூலஸக்தி லுடையதற் கரிய எழில் நலத்தோடு விளங்குகின்றாள் அவளைச் சித்தர்களும் வித்தியாசரர்களும் நிச்சயமாக விரும் புவர். தாம் விரும்பியவாறு உருகொள்ளும் இயல் பினராகிய அவர்கள் வேற்றுருகொண்டு அவ னோடு கூடுவர். அச்சையும் நீ விழிப்பதையொ யிருந்து அறிதல் வேண்டும். வேறுருக்கொள்வார் துயிலுங்கால் தமக்குரிய இயற்கையுருவத்தையே எய்துவர். நீ அல்லாடைய ஒழுக்கம் எவ்வாறறையு ம் சோர்வில்லாபிருந்து அறிதல் வேண்டும் அங்ங னம் அறிந்தவற்றை அறிந்த வண்ணம் நமக்கு அறி வித்தல் வேண்டும். அதனால் வறசராசற்கு அவள் பால் விருப்பமின்மையை விளைவித்தல் வேண்டும்” என்றிவ்வாறு கூறினான்.

அது கேட்டுப் பிரமராக்கதன், “இர்துணைச் சிரமம் எற்றிற்கு? ஒழுக்க நெறியின் வழுவிய அவளை உடனே கொன்று விடுவேன்” என்று கூறினான். யௌகந்தராயணன், “அங்ஙனஞ் செய்தலாகாது; பெரும் பாவம் விரையும்” என்று மறுத்துரைத்தான். யோகேசுவரன், “அங்ஙனமேயாக” வென்று அவன் சொல்லை யுடன்பட்டு மறைந்தொழுகுகற்சரிய விச் சையால் மறைந்து கலிங்கசேனையின் இல்லத்துட்

புகுந்தான் புகுந்து அவனையே இமைத்தலில்லாத
சண்டைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தான். இதற்கிடையிலே
யில் வாசவத்தைய சலிங்கசேனையின்மீட்டு அரசன்
மேற்கொண்ட காதற்குழையை யறிந்து மிசவும்
மனக்கலக்கமுற்றான். யௌசத்தராயனன் அவ்வாசவ
த்தையறிந்தார் சென்று, “அரசி! இத்தகையச்சியை
முன்னிட்டுச் சிறிதும் மனக்கலக்க முறவேண்டா.
என்னுள்ளுள்ளாலம் வரையும் பதுமாவதியை யன்றி
வேறொருத்தி நினக்குச் சபத்தினி யாகாள். இஃ
துண்மை. ஆயினும் நின்னாற் செய்யத்தக்க ஒரு
காரியத்தைப்பற்றிக் கூறுவேன். அதனை அங்குகரிப்
பாயாக. அரசன் கலிங்கசேனையின்பால் தனக்குள்ள
அவாவை நிற்பால் தெரிவிப்பான். அப்பொழுது
அவன் விருப்பத்திற்கு இயைந்தவன் போலாகி அவன்
பால்: ‘ஐய! இது தக்கதே. கலிங்கத்தனது
இராச்சியமும் நின் கைவயப்பட்டும். ஆதலின், அவசியம்
கலிங்கசேனையை மனஞ் செய்துகொள்ளல்
வேண்டும்’ என்றிங்ஙனங் கூறுவாயாக. இங்ஙனங்
கூறின் அவன் நிற்பால் முன்னையினும் மிகுதியான
மதிப்பு வைத்தொழுதுவான். தன் விருப்பத்திற்கு
இடைபூறு இல்லாமென்று கருதிக் கலிங்கசேனையின்
மன்றலில் தளர்ந்த முயற்சி யுடையவனாவான். அன்றித்
தன்விருப்பம் தடைப்படுமாயின் அடையவேண்டு
மென்னும் அவா மிகுதி யுடையவனாவான். பதுமாவ
திக்கும் இச்செய்தியைத் தெரிவிப்பாயாக” என்றிங்

வாறு கூறின் தேற்றினான். வாசவதத்தையும், “அங்
வனமேயாக’ வென்றுடன்பட்டான்.

அதன்பின் ஓரமயம் சோமப்பிரபை கலிங்க
சேனையின் பக்கல் அடைந்தான். அப்பொழுது தன்
சொல்லைக் கடந்து வற்சராசனைக் குறித்துத் தூது
போக்கியதும், சோதடர்களால் ஆறு திங்களின் பின்
விவாக முடிந்தார் துணிந்ததும் அறிந்து மிகவும்
துன்பமுறியப் பின் வருமாறு கூறுவான். “தோழி!
சபததினிகள் பொயம்மையான குற்றங்களை நிற்பால்
ஏற்றுவர். விவாக முகூர்த்தம் பலாட்களின் பின்
குறிக்கப்பட்டுள்ளது. தேவர்களும் நின்னை மணஞ்
செய்து சோடற்கு வீரும்புகின்றனர். ஆதலின், எவ்
வாற்றானும் தற்காப்புச் செய்துகொள்ளல் வேண்டும்.
இக்காரியத்தில் நீ விழிப்புடையளாக இருத்தல்
வேண்டும். இனி யானும் கணவன் இல்லத்தில் வாழும்
நின்னை அடிக்கடி வந்து காண்டற்கியலாது. இப்
பொழுது என்பதியின் அநுமதியை மிக முயன்று
பெற்று இங்கு வந்தேன். இங்கு என்னுலாக வேண்
டியது ஒரு சிறிதும் இன்று ஆதலின், என் கார்தன்
பக்கல் எய்துவினை காரியங்களை முன்னிட்டு நினைப
பின் எதிர்ப்படுவேன். எவ்வாற்றானும் நின்னைக் காத
துக கொளவாயாக” என்று கூறிப் போயினான்.
அதன்பின் வற்சராசன் கலிங்கசேனையின்பாற பதிந்த
காதற் பெருகக்கூடியதாய் தன் மனதிற்கு ஆறுத
லாகிய மகிழ்ச்சியை யாண்டும் பெறுதவனாய் வாசவ

தத்தையின் இல்லத்தை யடைந்தான். முன்னரே யெளகத்தராயணஹ கூறப்பட்ட செய்திகளை மனத்தில் தாங்கிப் பிருசுமும் அவ்வாசுவதத்தை அரசனை முன்னை யினும் மிகுதியான அன்போடு உபசரித்தான். அத னைச் சண்டு அரசன் இவள் கலிங்கசேனையைப் பற்றிய நிகழ்ச்சிகளை அறியாதவர்போற் காணப்படுகின்றாள் என்றெண்ணி அந்நிகழ்ச்சிகள் எல்லாவற்றையும் எடுத்துக் கூறினான்.

அதுகேட்ட வாசுவதத்தை முன்னையினும் மிகுதியான முகமலர்ச்சியோடு விளங்குகின்றவளாய், “ஆ! ஆ! அரசர் பெருமானுக்கு எதிர்பாராமல் நேர்ந்த செல்வ வரிசைகள் என்னே! இக் கலிங்கசேனையின் மன்றலாற் கலிங்கததனும நினக்கு நண்பனாவான். ஆதலின், கலிங்கசேனையின் மணம் எவ்வாற்றானும் விலக்கத்தக்கதன்றாம்” என்றிங்ஙனங் கூறினான். அது கேட்ட உதயனன் மிகவும் வியப்புடையனாய் மனத்தின் கட் பின்வருமாறு சிந்திக்கலாரினான் “ஆ! இவ்வாசவ தத்தை மிசபபெர்யவன்; பௌமாவதியை யொப்பக் கலிங்கசேனையையும் சபத்தினியாக எண்ணுகின்றாள்; இவளுக்கு வேண்டாததொன்று எவ்வாற்றானுஞ் செய யத் தக்கதன்று இவளது பெருந்தன்மையை நினைந்துங் கால் கலிங்கசேனையின் விடுகததில் என் மணம் செல்ல வில்லை” என்று இவ்வாறு நினைந்து வாசுவதத்தைக்கு அறிவித்துத் தன் இல்லத்தை யடைந்தான். அதன்பின்

மற்றை நாளில் பதுமாவதியின் இல்லம் எய்தினான். அவனும் வாசவதத்தையினால் முன்னரே இன்னது செயற்பாலது என்று அறிவிக்கப்பட்டவளாதலின் அங்ஙனமே அரசனை மிக்க சிறப்போடு உபசரித்தாள். இங்ஙனம் தேவிமார் இருவருடைய உள்ள நிகழ்ச்சிகளும் ஒன்றுபட்டிருத்தலை வற்சராசன் உணர்ந்து ஐயமேற்கொண்டு யௌகந்தராயணனை அழைத்து அவன் பால எல்லாவற்றையும் அறிந்ததான். பேரறுவுடைய அவ் யௌகந்தராயணன் கலிங்கசேனையின் மணமாகிய திச்செயலினினரும் அரசனை மீட்டறகு இதுதான் சமயமென்றெண்ணி, “தேவ! யான் தேவிமாரின் கருத்துக்களை அறிவேன். அவர்கள் கலிங்கசேனையின் மன்றல் நிகழுமாயின் நிச்சயமாக உயிரைத் துரும்பெனமதித்தது ஒழித்து விடுவர். நேர்மையான நெஞ்சததையும் உயர்ந்த குணஞ் செயல்களையுமுடைய கற்புடை மகளிர் சபத்தினி களாலாம் துன்பத்தை நெடுங்காலம் அதுபவிப்பாரல்லர். ஆதலின் கலிங்கசேனையின் மணம் நிறைவேறுமாயின் தேவி வாசவதத்தை நிச்சயமாக உயிரைப் போக்குவாள். பதுமாவதியும் அக்கதையையே யடைவாள். அத்தனின் குமாரன் நாவாகனத்தன்னும எங்ஙனம் உயிர் வாழ்வான்? மாமன்மார் மைத்துனர் முதலிய எல்லா உறவினரும் சினமுடையராவார். ஆதலின் கலிங்கசேனையின் மன்றலால் மிகப்பெருங்கேடு உண்டாகும்” என்றிவ்வாறு கூறினான். யௌகந்தராயணன் கூறிய இச்சொற்களைக் கேட்டு வற்சராசன்

மனத்தில் விவேகம் தோன்றப்பெற்றவனாய், “அமைச்சர்! நின்னாற் கூறப்பட்டன வெல்லாம் உண்மையே. கலிங்கசேனையின் மணத்தால் எனக்கு விளையும் பயன் யாதுளது? இந் திசுழ்ச்சியில் தெய்வபயத்தாற் சோதிடர்கள் காலத்தாழிவு செய்தனர். ஆதலின் சுயர்வரத்தின் பொருட்டுக் கலிங்கசேனை வந்தவளாயினும் அவளை மணஞ்செய்து கொள்ளேன்” என்றிவ்வாறு கூறினான். அதன்பின் யௌகந்தராயணன் தன் நீதிப்பியோகும் பளித்ததாகுண்டு மனத்தில் அளவுகடந்த உவகைமேற் கொண்டு அரசற்கு அறிவித்துத் தன் இல்லம் எய்தினான். பின்னர் அரசன் வாசவதத்தையின் மனைக்கட் சென்றான். அவன் இவ்வெல்லாம் யௌகந்தராயணனது சூழ்ச்சிக் திறனென்று அரசற்குக் கூறினான். அதனைக் கேட்ட அரசன் அவ்வமைச்சனது அறிவின் திறத்தைப் பலவாறு புகழ்ந்துரைத்தான்.

இஃதிங்ஙனமாகக் கலிங்கசேனையின் உருவம் அழகு முதலியவற்றைக்கண்டு அவள்பால் வித்தியாதரர் பலர் அவாவுடையாரினர். அவருள், மதனவேகன் என்னும் பெயரினையுடைய வித்தியாதரன் ஒருவன் கலிங்கசேனையைப் பெறுதற்பொருட்டுத் தவர்ப்புரிந்து பசவானாகிய உமாகாந்தனை வழிபட்டான் அப் பெருமான் அங்ஙனமே வரங்கொடுத்தார் அங்ஙனம் வரம் பெற்றும் அக் கலிங்கசேனை வற்சபாசன்பால் ஈடுபட்ட மனத்தினை யுடையளாய், அவனது நகர்ப்புறத்துப்

பூஞ்சோலைக் கண்ணை தங்கி இருத்தலைக்கண்டு மிகவும் வருத்தமுடையனாயினான்; எப்பொழுதும் அவனைப் பெறுதற்குரிய உபாயத்தையே சிந்தித்துக்கொண்டிருந்தான். ஒரு நாள் இரவில் மதனவேகன் கலிங்கசேனையிருக்கும் இல்லத்தின் மேற்புறத்தே சுற்றித் திரிந்தான். அப்பொழுது பகவானுகிய உமாகாதன் அருளிய விச்சையினால் வற்சராசனைப்போல் உருக்கொண்டு அவ் உருவத்தோடு கலிங்கசேனையின் இல்லத்துட்புகுந்தான். அவனை வாயில் காப்போர் கண்டு இவன் வற்சராசன் என்றெண்ணி வணக்கஞ்செய்து கைகூப்பி நின்றனர். கலிங்கசேனை இவனைக்கண்ட அளவில் நடுக்கமும் நாணமும் உடையளாய் எழுர்கான். அதன்பின் மதனவேகன் பலவகை இன்சொற்களால் அவனை நம்பிக்கையுறச் செய்து காதருவ முறைமையால் மணந்தான். யோகேசுவரனும் இவன் வற்சராசனை யாவன் என்றெண்ணி யௌகத்தராயணன்பாற் சென்று அறிவித்தான். யௌகத்தராயணன் அவ் யோகேசுவரனை நோக்கி, “வாசவதத்தையின் இல்லத்தில் உதயனன் இருக்கின்றான் என்றாதல், இல்லேடென்றாதல் மறைந்து காணக்கடவை” என்று கட்டளைபிட்டான். யோகேசுவரனும் அங்குநமே வாசவதத்தையின் இல்லத்தையடைந்து அங்குக் கட்டிலின்கட் படுத்திருக்கின்ற வற்சராசனைக் கண்டான். கண்டு யௌகத்தராயணற்குச் சொல்லினான். யௌகத்தராயணன் யோகேசுவரனை நோக்கி விரைந்து கலிங்கசேனையின் இல்லத்தையடைக. கலிங்கசேனையை

விரும்பி எய்திய அக்காமுகன் யாவன் என்பதை அவன் துயிலுங்கால் அறிவாயாக என்று கட்டளைபிட்டான். யோகேசுவரன் அங்ஙனமே கலிங்கசேனையின் இல்லத்தை யடைந்தான்.

அவ்வில்லத்தின்கண் நள்ளிரவில் நன்றாக உறங்கும் கலிங்கசேனையோடு துயில்கின்றவனும், தன் இயற்கையுருவம் பொருத்தப் பெற்றவனுமாகிய மாதனவேசனைக் கண்டான். பின்னர் உடனே யெளகந்தராயணன்டாற் சென்று, “அமைச்சர் பெரும! ஆ! நின் துண்ணறிவின் மாட்சி என்னே! எம்மனோற் காண்டற்குரிய பொருளாயும் நீ எளிதிற் காண்கின்றாய். நின்னை அமைச்சனாகப் பெற்றமையால் வற்சராசன் எவ்வாற்றாஹும் பாக்கியவானாகின்றான். நின்னால் யாதா எவ்வாறு எண்ணப் பட்டதோ அஃது அத்தகையதே. மாதனவேசன் என்னும் பெயரினையுடைய வித்தியாதகன் வற்சராசனது உருவத்தைத் தாங்கிக் கலிங்கசேனையோடு கூடி இன்புறுகின்றான்” என்றவ்வாறு தெரிவித்தான். இங்ஙனங் கூறிய யோகேசுவரற்கு அவன் விரும்பிய இடத்தை எய்தும்படி யெளகந்தராயணன் கட்டளையிட்டான். அவனும் யெளகந்தராயணனை வணங்கிப் போயினான்.

அதன்பின், காலப்பொழுதில் யெளகந்தராயணன் வற்சராசனைக் காண்டற்குச் சென்றான். அங்கு

உரையாடிக் கொண்டிருக்குங்கால், “அரசர்பெரும! இக்கலிங்கசேனை அன்னிய புருடனோடு சேர்க்கையை மேற்கொண்டமையால் நின் சையால் தீணிதற்குறிமனாகாள்” என்று கூறினான். அதுகேட்டு அரசன், “குலமகன் இங்ஙனம் தகாதசெயலை எவ்வாறு செய்வன்” என்றான். யௌகத்தராயணன், இன்றிரவிலேயே காட்சியளவையில் வைத்து நினக்கு இதனைக் காட்டுவேன்” என்று மறுமொழி கூறினான். விடப்புமிச்சு மனத்தினை யுடைய வற்சராசன் அன்றிரவிலேயே யௌகத்தராயணனோடு கலிங்கசேனையின் இல்லம் எய்தினான். அங்கில் கத்தினுட் புகுந்து கலிங்கசேனையோடு இன்புற்றுத் துயிலும் மதனவேகனைக் காண்டான். பெரிதும் சினமுற்று அவனைக் கொல்லுதற்கு முயலுங்கால் மதனவேகன் விரைந்து விழித்துக்கொண்டு விசம்பை நோக்கி எழுந்து சென்றான்.

அதன்பின், கலிங்கசேனையும் விழித்தெழுந்தாள். எழுந்து தன் பரிக்கையில் யாகும் இல்லாதிருத்தலைக் கண்டு, “ஆ! துன்பம். முன்னரே விழித்தெழுந்த வற்சராசன் என்னைத் தனியளாக ஒழித்துவிட்டு எவ்விடத்தோ சென்றுவிட்டான்” என்று அழுகாள். அப்பொழுது யௌகத்தராயணன் அரசனோடு அவன் பக்கம் அணுகி, “கலிங்கசேனை! எவ்வளவு ஒரு விததியாதான் எங்கள் அரசனது வேடந்தாங்கி நின்னை வருசித்து மணந்தான். ஆதலின், நீ வற்சராசன் மனையியாதற்குத் தகுதியுடையை அல்ல” என்று கூறினான்.

அதுகேட்ட கலிங்கசேனை கோடரியால் தாக்கப்
பட்டவள் போலவும் பேய்கோட் பட்டாள் போலவும்
மிகவும் துன்பத்தாற கலக்குண்டு நீர் ஒழுக்குங் கண்களை
யுடையளாரினான். அதன்பின் அரசனும் அமைச்ச
னும் தத்தம் இல்லம் எய்தினர். பின்னர்க் கலிங்க
சேனை இனத்தினின்றும் பிரிந்த மான்சிபுலி போல மிக
வும் கலக்குண்ட நெஞ்சமுடையளாய் இல்லத்தினின
றும் புறம்போந்து ஆகாயத்தை நோக்கி, “யாவன் வறச
ராசன் வேடந்தாங்கி என்னை மணந்துளானோ அவன்
என்மாட்டு அருள்கூர்த்து தன் இயற்கை உருவத்தோடு
வெளிப்படுக. அவனையே யான் மணவாளனாக வரிப்
பேன்” என்றிங்ஙனங் கூறினான். அதன்பின் மதன
வேகன் ஆரகேயூர முதலிய சிறந்த அணிகலன்களை
யணிந்துகொண்டு விண்ணினின்றும் இறங்கி அககலிங்க
சேனைநீர் புகல்எய்திப் பின்வருமாறு கூறுவானாயி
னான். “காதலர்! கலிங்கசேனை! என்னை மதனவேகன்
என்னும் பெயரினையுடைய வித்தியாதானென்று அறி
வாயாக யானே வறசராச வேடந்தாங்கி நின்னை மணந்
துவேன். முன்கொருமாதத்தில் தந்தையின் இல்லத்தி
லிருந்த நின்னை பானகணம் அபாமிதமகொண்டு நின்னைப்
பெறுதற்பொருட்டுச் சபாபிரானை குறித்து வழிபாடு
செய்தேன். நன்னைப் பெறுதலாகிய வரததையும அப்
பெருமான் எனக்கு அருளச் செய்தா. அதன்பின்
நீ உதயனன் மாடல் மிகக காதற்கிழமை மேற்கொண
டமையறிந்து இதுவே குறமமற உபாயம் என்
மெண்ணி வேற்றுருகொண்டு நின்னை மணந்தேன்.

இனி நீ இவ்விடத்திலேயே இருத்தல்வேண்டும். மாதுடப் பெண்ணாகிய நின்னோடு எம்மரபினர் கூடி வாழ்தல் தக்கதன்று” என்றிங்ஙனங் கூறி மிகுதியான பொன்களை அவுட்குக் கொடுத்துவிட்டு விசம்பிற் சென்றான். இந்நிகழ்ச்சிகளையறிந்த வற்சராசனும் அவளை அவ்விடத்திலேயே இருக்கும்படி அநுமதி செய்தான். வித்தியாதரனை மணாளாக எய்தப் பெற்று உளமகிழ்ந்த கலிங்கசேனை சணவன் கட்டளை யிட்டவாறு அந்நகர்ப்புறப் பூஞ் சோலைக்கண்ணே இன்புற்றிருந்தான்.

வெண்பா.

கற்பு நலநிறைந்த காதலியர் தாங்கவல
 ‘அற்பொ டியலறத்தி னுறோரீஇத்—தற்பயனா
 மன்றல் கொளல் றைக்கு மாண்பன் றெனமறுத்தான்
 தன்று மதியமைச்சன் சூழ்ந்து.

விச்சா தரன்மதன வேக னுதயனன்பால்
 நச்சங் கலிங்கதத்த னன்மகளை—யிச்சையினால்
 நாடி நலநுகர்ந்தா னாதன் சிவனருளைக்
 கூடினார்க் குண்டோ குறை.

பதினான்காம் வகுப்பு.

(மதன் மஞ்சுகை மன்றல்.)

நாள் பல சென்றபின் கலிங்கசேனை கருவுற்றாள். அதன்பின் மதனவேகன் அவளையடைந்து பின்வருமாறு கூறுவான். “கலிங்கசேனை! கருப்பமுண்டான பின் தேவர்சன் மாநாடப் பெண்களோடு சேர்க்கையை விரும்புவதில்லை. இது தேவர்சனது கொள்கை. முன்னொருகாலத்தில் மேனகை சகுந்தலையைப் பெற்றபின் விசுவாமிததிர முனிவரை விலகவிட்டுச் சென்றாள் என்பது புராண கதை ஆகலின் யான் செல்கின்றேன். “அமயம் நேர்ந்துழி நீனைப்பையாயின் எதிர்ப்படுவேன்” என்று சொல்லி மதனவேகன் போயினான்.

பகவானாகிய மகேஸ்வரரால் மன்மதன் உடல் நீராக்கப்பட்டபொழுது இரத்திதேவி உடலோடுங் கூடிய கணவனை யடைதற் பொருட்டித் தவம்புரிந்தாள். அத்தவங்கண்டுமகிழ்ந்த சிவபெருமான் இரதியை நோக்கித், “தானே மேற்கொண்ட இறுமாப்புக் காரணமாக என்னால் நீராக்கப்பட்டு அழிந்த உடலினையுடைய நின் கணவன் கௌசாம்பி நகரத்தில் உதயனன் என்னும் அரசற்கு நரவாகனத்தக நென்னும் பெயரினையுடைய மகனாகப் பிறந்திருக்கின்றான். நீயும் நிலவுலகத்தில்

தாய் வயிற்றினின்று பிறவாமற் பெண்ணாகி அந்நரவாகன தத்தனோடு சேரக்கடவை” என்றிங்ஙனங் கட்டளையிட்டார். மேலும் பிரமனை நோக்கி, “நிலவுலகத்திலுள்ள கௌசாம்பி நகரத்தில் வற்சராசனது நகர்ப்புறத்துப் பூஞ்சோலைக்கண் இருக்கும் கலிங்கசேனை சிறந்த புதல்வனைப் பெறுவாள். அப் புதல்வனை மாயையினற கவர்ந்து இவ்விரதியைத் தாய் வயிற்றினின்று பிறவாத கன்னிகையாக நிருமித்து அப்புதலவன் கிடந்த இடத்தில் வைப்பாயாக” என்றிவ்வாறு கட்டளையிட்டார். கலிங்கசேனை எப்பொழுது சிறந்த புதலவனைப் பெற்றாளோ அப்பொழுதே பிரமன் பரமசிவனது கட்டளையை நிறைவேற்றினான். அதுகாலை யாவரும் மின்னற் கொடி போல் ஒளிவிளங்கும் பெண்மணியைப் பெற்ற தாகக் கண்டனர். வியக்கத்தக்க எழில்வாய்ந்த அப் பெண்மகளைக்கண்டு கலிங்கசேனை புதல்வர்ப்பேற்றினும் மிகுதியாக மகிழ்ந்து விழாக்கொண்டாடினான்.

வற்சராசன் கலிங்கசேனைக்குப் பெண்மகவு பிறந்த செய்தியைக் கேட்டு யௌகத்தராயனோடு வாசவ தத்தையின்பாற் சென்று “கலிங்கசேனை தேவர்களாலும் விரும்பத்தக்க உருவம் வாய்ந்த ஒரு பெண் குழந்தையைப் பெற்றாள். அப்பெண் நம் அருமை மகன நரவாகன தத்தற்கு மனைவியாம் தகுதியுடையாள்” என்றிவ்வாறு கூறினான். அதுகேட்டு வாசவதத்தை அப்பெண் நோக்கி, “தேவ! நனதென்னை இவ்வாறு கூறுகின்றனை? இரண்டு குலமும் தூய்மையாகப்பெற்ற நின்புதல்

வன் நரவாகனதத்தன் எங்கே! கற்புநிலைபிறழ்ந்த கலிங்க
சேனையின் சுருப்பத்திற்றோன்றிய அப்பெண் எங்கே!
கலிங்கசேனையோ முதற்குட் பிரசேன சித்தாவையும்
அதன்பின் நினைபும் அதன்பின் மதனவேகனையும்
காதலித்துக் கற்பிழந்தவளாயினாள். ஆதலின் எங்ஙனம்
நம்மீமாடு சம்பந்தத்திற்குரியளாவாள்” என்றிவ்வாறு
மொழிந்தாள்.

அதுசேட்டு வற்சராசன், “இக்கலிங்கசேனை ஏதோ
ஒரு சாபப் பிழையால் இந்நிலவுலகத்திற் போந்த தெய்
வப்பெண் ணென்று கூறுவர். இவள்பாற் பிறந்த கன்னி
கையும் கடவுட் கூறுடையளாகத் தோன்றினவள்
என்றே எண்ணுகின்றேன். மேலும் “நலனிறைந்த
கன்னியர்க்குச் சாதி நன்மை தீமை யில்லை” என்ப
தன்றே அறநூலின் கட்டளையாகும். இஃது என் ஒரு
வன் அபிப்பிராயமாகத்தான். விட்புலச்சொல்லும்
இங்ஙனமே எழுந்ததுண்டு” என்றிவ்வாறு மறுமொழி
கூறினாள். அதன்பின் யௌகந்தராயணன், “தேவி!
அரசனும் கூறப்பட்ட இஃதுண்மையே. என் நண்ப
னாகிய யோகேசுவரன் என்னும் பிரமராக்கதன் என்
பால் வந்து கலிங்கசேனையின் புதல்னியைப்பற்றிக் கூறிய
தாவது:—“கலிங்கசேனை முற்பிறப்பில் தெய்வப் பெண்
னாகி ஒரு சாபப்பிழையால் இந்நிலவுலகத்திற் போந்து
கற்புநிலை பிறழ்ந்தவள் என்னும் அபவாதத்தை யடைந்
தாள். இவளுக்குப் பிரமன் தாய் வயிற்றினின்று பிற
வாத கன்னிகையை இப்பின் கூறாக ஈந்தான். இப்

பெண்மணியே உதயனன் புதல்வனாகிய நரவாகனத்தத் தற்கு மனைவியாவாள்” என்பதாம் என்றிவ்வாறு கூறினான். அதுகேட்டு வாசவதத்தை ‘அங்ஙனமேயாக’ வென்றுடன் பட்டாள். அதன்பின் கலிங்கசேனை தன் மகட்கு மதனமஞ்சுகை என்று பெயரிட்டாள். அக்கன்னிகை நாமேடும் பூருவபக்கத்துத் திங்களஞ், செல்வன் கலைபால மக்கள் எல்லோருடைய சண்களுக்கும் ஆனந்தம் விளைப்பவளாய் வளர்ச்சி யெய்தினாள். கலிங்கசேனையும் வற்சராசனோடு பெய்துள்ள விரும்பிய சம்பந்தம் வாய்த்ததைக் கேட்டு மிசவுடா மகிழ்ப்புத்தான். பின்னர் முறையே யெளவன பருவம் வாய்க்கப் பெற்ற நரவாகனத்ததன் தந்தந்தைபால இளவரசாக நியமனம் பெற்றான் அந்நரவாகனத்ததற்குப் பெளசுத்தராயணன் புதல்வனாகிய மருபூதி என்பான் அமைச்சனாயினான். உருமண்வான் புதல்வனாகிய அரிசிகன் என்பான் படைத்தலைவனாயினான். வசந்தகன் புதல்வனாகிய தபந்திகன் என்பான் நன்மச்சுவனாயினான். இத்தியகன் மகன் கோமுகன் என்பான் வாயில்காப்போனாயினான். பிங்கலிகை என்னும் பெயரினையுடைய பிராமணியின் குமாரர்களாகிய வைசுவானரன், சார்த்தீசோமன் என்னும் இருவரும் புரோகிதராயினர். நரவாகனத்ததன் இளவரசாம் நிலையை யெய்தியபின் வறுமையும் நோயும் களவும் இந்நிலப் பரப்பைவிட்டு ஒழிந்தன.

பின்னர் ஓரமயம் கலிங்கசேனை தன் அன்புரிமைத் தோழியாகிய சோமப்பிரபையை நினைந்தாள். நினைந்த அப்பொழுதே அச் சோமப்பிரபை தன்றலை

வன் அதுமதிபெற்று இரவிற் கலிங்கசேனையின் பச்சல்
அடைந்து இனி நீசுழ விருப்பதாகிய உதயனனோடு
ள்ள சம்பந்தத்தைத் தன் கணவன் முரமரசுக் கேட்ட
தாகத் தெரிவித்தான். மேலும் மதனமஞ்சுகை
யின் பொருட்டுத் தெய்விகத் தன்மை வாய்ந்த ஆர்
உய்யானத்தையும் இயற்றினான். அதன்கண் பொன்
மயமான சேதிகைகளும், அரதனம் இழைக்கப்பட்ட
திண்ணைகளும், பொன்மயமான மதில் சுவர்களும்,
பவழமயமான தூண்களும், முத்துகளால் மணல்
களமாகிய இவ்வெல்லாம் மதனாற் செட்ற்சரிபுள
வாகவும் பெரிதும் வியக்கத்தக்கனவாய்த் திகை
இத்தகைய உய்யானத்தை மதன மஞ்சுகைக்கு
டுத்து சோமப்பிரபை சலிங்கசேனையினால் தெரி
வித்து விட்டுத் தன இருப்பிடம் எய்தினான்.

பிறற்றாட் காலையில் கௌசாம்பி நகரத்துள்
ளார் அனைவரும் தெய்விகத் தன்மை வாய்ந்த ஆர்
உய்யானத்தைக்கண்டு மிகக் வியப்பெய்தினர். உத
யனன் யௌகந்தராயணன் முதலியோர், “இவ் உய்
யானம் எவ்வாறு அடையப்பட்டது?” என்று கலிங்க
சேனையைக் கேட்டனர். அவன் தனக்குச் சோமப்
பிரபையோடுண்டாகிய நட்புரிமையும், அவளால் உய்
யானம் இயற்றப்பட்டதும் ஆகிய இவை முதலிய
எல்லாவற்றையும் விளங்க உரைத்தான். பின்னர்
ஓரமயம் உதயனன் தேவாலயத்தை யடைந்தான்.
அங்குத் தெய்வத்தன்மை வாய்ந்த கன்னியர் பலரைக்

கண்டு, “நீவிர் யார்?” என்று கேட்டான். அப்பெண்
கள் “அரச யாம் அறுபத்து நான்கு கலைகள்
ஆவேம்; பகவானாகிய உமாதாந்தன் கட்டளையால்
நின் புதல்வனாகிய நாவாகனத்தத்தன் யடைந்து பணி
செய்தற்கு வந்தேம்” என்றிவ்வாறு கூறினர்.

அது கேட்டு மிக்க மகிழ்ச்சி யெய்திய உதய
னன் மதனமஞ்சுகையையும் எல்லாக் கலைகளிலும்
பயிற்சி செய்வித்தான். அங்ஙனம் எல்லாக்கலைளி
லும் மிக்க திறமையைப் புலப்படுத்திவரும் மதனமஞ்
சுகையைக் கண்டு நாவாகனத்தத்தன் அவள்பால் அள
விகந்த காதற்கிழமை யுடையனாயினான் அவனும்
அவன்மாட்டுப் பேரன்புடையனாயினான். இங்ஙனம்
ஒவ்வொருகணமும் வளர்ச்சி யெய்துகின்ற காதற்
பெருக்கிளையுடைய அவ் இருவரும் கணப்பொழுதே
னும் தம்முள் ஒருவரையொருவர் காணாவிருக்க ஆற்
றாயினர். இவ்விருவர்க்குமுள்ள மிக்க காதற் கிழமை
யைக் கண்டு உதயனன் காலந்தாழ்த்தலின்றி இவ்
விருவர்க்கும் திருமணப் பெருவிழாவை நிறைவேற்றல்
வேண்டிமென்று துணிவுற்றான். பின்னர், கற்புநிலை
பிறழ்ந்தவள் என்னும் அபவாதத்தை யடைந்த கலிங்க
சேனையின் சம்பந்தத்தைக்குறித்து உலகம் யாது
கூறுமோவென்னும் ஐயப்பாட்டால் முயற்சியின்றி
யிருந்தான்.

அப்பொழுது விசும்பினின்றும் அசுரிநிச்சொல்:-
“இந்நாவாகனத்தத்தன் காமன் கூறுகப் பிறந்தவன்.

காமன் காதலியாகிய இரதியே மதனமஞ்சுகை உருவத்தோடு அவதரித்தாள் ஆதலின் இவ்விருவரது மணமக்களார் தன்மை மிகவும் பொருத்தமுடையதே. நாவாகனத்தன் பகைவர் எல்லோரையும் வென்று வித்தியாதார எல்லோர்க்கும் வேந்தனாகவும் விளங்குவான்” என்றிவ்வாறு எழுந்தது. இவ் விட்புல மொழியைக் கேட்டு உதயனன் ஒரு சிறிதும் ஐயமின்றி மணத்திற்குரிய ஏற்பாடுகளைச் செய்தான்.

அதன்பின் சோதிடர்களைக்கொண்டு சிறந்த நன் முகூர்த்தத்தைத் துணிந்தான். வைசவானரன் சாரதி சோமன் என்னும் புரோகிதர் இருவரும் நாவாகனத்தத்தற்குக் கௌதுக முதலிய மங்கல காரியங்களை யியற்றினர். விவாக முகூர்த்தம் வந்ததும் நாவாகனத்தத்தன் சிறந்த அணிகலன்களால் அலங்கரிக்கப்பட்டு விளங்கும் மதனமஞ்சுகையைக் கைப்பிடித்தான். அத்திருமணப் பெருவிழாக்காலத்தில் இர்நிலவுலகத்தனறி உடம்பருலகத்தும் பெரிய மகிழ்ச்சிக் கொண்டாட்டம் நிகழ்ந்தது. மூன்றுலகமும் திருவிழாப் பொலிவுடையன போலாயின. இங்ஙனம் குணம் செயல் பருவம் முதலியவற்றால் தனக்கு ஒத்து விளங்கும் மதனமஞ்சுகையை மணந்து நாவாகனத்தத்தன் மிகவும் இன்புற்றான். அவனைக்கண்டு வாசவதத்தை வற்சராசன் ஆகிய இருவரும் பெரிதும் உவகை பூத்தனர்.

அதன் பின் நாவாகனத்தன் இரத்தினப்பிரபை, கருப்பூரவதி, அலங்காரவதி என்னும் இவர் முதலிய தெய்வ கன்னிகைகளையும் மணந்து அவர்களோடு கூடிக்கலந்து இன்புற்றான்.

பின்னர் ஓர் அமயம் நள்ளிரவில் மதனமஞ்சுகை சட்டெனக் காணப்படாத நிலையை யடைந்தான். அவளைத் தேடுதற் பொருட்டு முயன்ற உவளகத்து ஏவன் மகளிர் மிகவும் ஆரவாரஞ் செய்தனர். நாவாகனத்தன் மதனமஞ்சுகை சட்டென மறைந்தாள் என்பதை யறிந்து மனமொழிகளைக் கடந்த தாபத் தையறுபவித்தான். கலிங்கசேனையும் தன் அருமை மகன் காணப்படாமையைக் கேட்டுப் பெய்கோட்பட்டால் போல அறிவிழந்தவனாயினான். இங்கிகழ்ச்சிகளை யறிந்து கௌசாம்பி நகரத்துள்ளாரணவரும் கலங்கம் எய்தினர். அப்பொழுது உவளகத்துள்ள ஒரு கிழவி வந்து “பலநாட்களின் முன்னர் மானசவேகன் எனப் பெயரிய வித்தியாதான் ஒருவன் இங்கு வந்தான். அப்பொழுது மதனமஞ்சுகை மணஞ் செய்யப் படாதவளாக இருந்தாள். அவள்பாற் காமமிக்க நெஞ்சினனாகிய மானசவேகன் கலிங்கசேனையை யடைந்து அவளை வேண்டினான். கலிங்கசேனையோ, ‘இக்கன்னிகை முன்னரே நாவாகனத்தத் தற்கு உரியளாக நிச்சயிக்கப்பட்டாள்’ என்றுகூறி அவன் வேண்டுகோளை மறுத்துவிட்டாள் அதனால் மனம் வருந்திய மானசவேகன் வந்தவழியே திரும்

பிணன். அவனாலேயே இப்பொழுது மதனமஞ்சுகை கவரப் பட்டிருத்தல் வேண்டும” என்றிவ்வாறு கூறினாள்.

அதுகேட்டு நரவாகனத்தத்தன் பித்தனைப்போலாகிப் பாசனங்களுக்குக் காணப்படாமல் தனியாய்ப் புறப்பட்டு மதனமஞ்சுகையைத் தேடிக் காட்டில் அங்குமிங்கும் அலைந்து திரிந்தான். அக்காட்டில் மானசவேகன் உடன் பிறந்தாளாகிய வேகவதியென்னும் பெயரினையுடையாள் மதனமஞ்சுகையின் உருக்கொண்டு நரவாகனத்தத்தன் பக்கல் எய்தினாள். அவளைக் கண்டு நரவாகனத்தத்தன் விரைந்தோடி, “பிரியே! காரணமின்றி என்னை விட்டொழிந்த நீ என் செய்தனை” என்றுகூறி இறுகுறத்தழீஇக் கொண்டான்.

அதன்பின் அவள், எனக்கு மணம் நிகழ்ந்த அந்நாளில் இயக்கர்க்குப் பூசைசெய்வதாகப் பிரதிஞ்ஞை செய்து கொண்டேன். அவ்வண்ணம் அதனைச் செய்திலேன். அதுபற்றிச் சினமுற்ற இயக்கர்கள் என்னைக் கவர்ந்து சென்றனர். ஆதலின் இப்பொழுது அவ் இயக்கர்க்குப் பூசை செய்தற் பொருட்டு மீண்டும் மணவிழா நடத்தல் வேண்டும” என்றிவ்வாறு கூறினாள் நரவாகனத்தத்தன் அவள் கூறிய வண்ணம் எல்லாவற்றையும் அங்ஙனமே நிறைவேற்றினாள். அதன்பின் நதிநிசியில் துயிலுங்கால் தன்

இயற்கை உருவத்தோடு பரித்திருக்கும் வேகவதி
 யைக்கண்டு ஐயமுற்ற நாவாகனத்தன் விழிப்புற்ற
 அவளை நோக்கி, “நீ யார்? உண்மை கூறு” என்று
 வினாவினான். அவள் பின்வருமாறு கூறுவாளாயினாள்.
 “ஆசாடபுரம் எனப் பெயரிய வித்தியாதர பட்டினம்
 ஒன்றுளது. அதன்கண் மானசவேகன் எனப்பெய
 ரிய வித்தியாதரன் ஒருவன் உளன். யான் அவன்
 தங்கையாவேன். வேகவதி என்பது என் பெயர்.
 என் தமையன் மானசவேகன் என்பான் நின் மனைவி
 யாகிய மதனமஞ்சுகையின்பாற் காதலகொண்டு மாயை
 யால் அவளைக் கவர்ந்தான். கவர்ந்தும இராவண
 னைப் போற் சாபம் எய்தப் பெற்றவனாதலின் அவளை
 வலிந்துசேர ஆற்றலிலலாதவனாயினான். மதனமஞ்சுகை
 அவனாற் பலவாறு வேண்டப்பட்டும் அவனைத்
 துரும்பென மதித்துத் தள்ளி நிற்பாலே பிணிக்கப்
 பட்ட உள்ளமுடையளாய்த் துன்புறுகின்றாள். இஃதிங்
 கன மிருக்குங்கால் ஒருவரோடு ஒருவர் உரையாடுத
 லால் மதனமஞ்சுகையோடு எனக்கு நட்புண்டா
 யிற்று. அவள் முகமாக நின் உருவம் குணமுதலிய
 வற்றைக் கேட்டுக் காழுற்று நிற்பக்கல யானே
 வந்தடைந்தேன். மதனமஞ்சுகையின் பி. வால் பாழ
 டைந்த நெஞ்சினனாகிய நின்னைக்கண்டு மணஞ்
 செய்து கொள்ளுதற் பொருட்டு இவ்வுபாயத்தை
 மேற்கொண்டேன்” என்றிங் தனங் கூறி அவ்வேகவதி
 விச்சையின் திறமையால் நாவாகனத்தனை தூக்கிக்
 கொண்டு விசம்பின் வழியாக ஆசாடபுரத்தை யடைந்

தாள். திடீரென்று நாவரசனதத்தன் காணப்படா
மைபால் எற்சாசன் முதலிய கௌசாம்பிரகரத்துள்
ளார் அகீவரும் துன்ப நிலையின் பேரெல்லையை
யடைந்தனர். அப்பொழுது நாத மகாமூனிவர்
விண்ணினின்றார் இறங்கி, “நாவரசனதத்தன் நல
முடையன இருக்கின்றன்; முழுடைபாளாய மதன
மஞ்சுகையோடு விடையில் ஓங்குப் போதருவான்.
கவலுதல் வேண்டா” என்று கூறி அழகர் அளித்
தார். அஃனால் அவர்சன் தையத்தைக் கலடர்பிடித்
திருந்தனர்.

ஆசாடபுரத்தில் லேகவதியால் கொண்டுவாப்பட்ட
நாவரசனதத்தனைக் கண்டு பொருமை மேற்றொண்ட
மானசவேன் அவனைக் சொல்லுதற்கு முயன்றான்.
அம் மானசவேகன் தாய் தந்தையர் நாவரசனதத்
தனை லேகவதியின் சணலினென் றறிந்து கோரன்
முயற்சியினின்றும் அவனைத் தடைப் படுத்தினர்.
அதன்பின் லேகவதி நாவரசனதத்தனை மதனமஞ்சுகை
யோடு ஒருசியமுகம் எனப்பெயரிய மலைக்கண்
அடைவித்தாள். அவ்ரு தனவதி என்னும் பெய
ரினையுடைய வித்தியாதரப்பெண் தன் மகள் அகிராவதி
எனப் பெயரிய நங்கையை நாவரசனதத்தற்குக்
கொடுத்தாள். அவளையும் மணந்து நாவரசனதத்தன்
தனவதியால் அடைவிக்கப்பட்டுக் கௌசாம்பிரகரத்
தைக் குறித்துத் திரும்பி வந்தான் விம்மித்தத்தான்

கஉச

உதயன சரிதம்.

மலர்ந்த கண்களையுடைய உதயனன் முதலியோர்
அவனைக் கண்டு பெரிதும் இன்ப மெய்தினர்

வெண்பா.

காணுங் குணம்பருவங் காதலரு வோத்தமையான்
மாணுற் றுளிர்தன மஞ்சகையைக்—காணாஉ
நரவா கனத்தத் தன்னுமணந் தீன்பப்
பெருவா ரிதிதோய்ந்தான் பேட்டு.

பதினேந்தாம் வகுப்பு.

(திருமஞ்சனம் பெறுதல்.)

வித்தியாதரராகிய சுற்றத்தா ரீனவரும் நரவா கனதத்தன் பக்கல் வந்து, “மானசுவேகன் முத்தவிய வித்தியாதர் பலர் நினக்குப் பகைவரா யுள்ளார். அவர்களை வென்று நீயே வித்தியாதா சக்கரவர்த்தி யாதல் வேண்டும். அதன் பொருட்சிச் சிலவிச்சை களையும் பயிலல் வேண்டும். விச்சைகள் சித்தியெய்தற் பொருட்டு நீ இங்கு நின்றும் புறப்பட்டுக் கைலா யத்தை யடைந்து தவமியற்றல் வேண்டும்” என்றிவ் வாறு கூறினர்.

“அங்ஙனமேயாக ” வென்றுடன்பட்டு நரவாகன தத்தன் பகவானாகிய மலைமகன் மனுவன் வீரறி ருக்கப் பெற்றதும், எல்லா நலன்களும் சித்தியாதற் குரிய நல்லிடமுமாகிய கைலாயத்தை பெய்திச் செயற் கரிய தவத்தைச் செய்தான். அத்தவத்தால் வழி படபெற்ற உமாதாதன் காட்சியளவைமில் வெளிப் பட்டு, “எல்லாவிச்சைகளும் நனைத்த அளவில் . நினக்கு விளங்கித் தோன்றும்” என்று அருளிஞர். தாமரைப் பூவை யொத்த வடிவமைந்த ஒரு விமா னத்தையும் அருளிஞர். அவற்றைப் பெற்ற பின்னர் நரவாகனதத்தன் வித்தியாதரராகிய சுற்றக் குழுவினர்

துணைசெய்யப் படைகளோடு புறப்பட்டு இராமாயண யின் தென்பால் வாழ்கின்ற மானசவேஷன் முதலிய வித்தியாதர வேந்தர்களைப் பொருது வென்றான்.

இராமாயணயின் வடபால் வாழ்கின்ற மந்தரதே வன் எனப் பெயரிய வித்தியாதரசக்காவர்த்தி தென் பாலுள்ள வித்தியாதர தேவாலயமுற்றனர் எனச்செட் டிச் சினமுடையனும் நாவாகனதத்தனோடு போர் செய்பச் சித்தனாயினான். நாவாகனதத்தன் ஓற்றர் முகமாக அதனையறிந்து பகவானாகிய பார்வதி மனனான் அதுக்காகததையே சிறந்த பலமாகக் கண்டபிடித்து மந்தரதேவனைப் படைகளோடு லுள்தான். அப் பொழுது வடபாலில் மந்தரதேவற்கும் நாவாகன தத்தற்கும் பெரும்போர் நிகழ்ந்தது. அப்போரில் விஃம்பிடமுமுதும் கதை வான் லுள்தடி டட்டி குலம் முதலிய ஆயுதங்கள் நிறைந்தன. நிலவுலக முழுதும் படைக்கலங்களால் அறுக்கப்பட்ட தலைகள் நிரம்பின. புண்ணீர் வெள்ளம் கர்க்காலத்தில் மலையினின்றும் வீழும் அருவி வெள்ளம்போற் பன்முதமாகப் பெரு கற்று. வெட்டு குத்து கொல் என்னும் இவை முதலிய கொடுஞ் சொற்கள் கேட்கப்பட்டன.

மிக்க அச்சத்தை விளைவிக்கும் இத்தகையபோரில் நாவாகனதத்தன் மந்தரதேவனை நிலத்தில் வீழ்த்திக் கால்களால் அவன் மார்பிடத்தை மிதித்து அதி விரைவில் எடுக்கப்பட்ட வாட்படையால் அவன்

தலையை வெட்டிதற்கு முயன்றான். அப்பொழுது மந்தரதேவன் தன்கையாகிய மந்தரதேவியென்பாள் விரைந்து ஓடிவந்து நாவாகனத்தன் கால்களில் வீழ்ந்து, “ஐய! கேடெய்தினாற்பால் இரக்கம் வைக்கும் நின்னைப் புகலடைந்தவளாயினேன். என் தமையனுக்கு அபயம் அருள்வாயாக” என்று வேண்டினாள். அதனால் அருளகூர்த நெஞ்சினாகைய நாவாகனத்தன் அவனைக் கொல்லுதலினின்றும் ஒழிவடைந்தான். பின்னர் மந்தரதேவன் நாவாகனத்தனை வணங்கி, “என் குற்றத்தைப் பொறுத்தருள்க. வித்தியாதா இராச்சிய முழுதையும் நீயே ஆள்க” என்று கூறித் தவஞ்செய்தற பொருட்டு வனத்தை யடைந்தான். இங்ஙனம் பகைவர் எல்லோரையும் வென்று பகையற விளங்கும் அரசியற்றிருவை யடைந்து திகழும் நாவாகனத்தனைக் கண்டு மருபூதி முதலிய தலையாய அமைச்சர்கள் அளவிலாப் பெருமகிழ் வெய்தினர்.

நாவாகனத்தன் மானச மீவசன் முதலியோரை அவரவர் இராச்சியத்தில் நிலப்பாதித்தினான். இங்ஙனம் சுற்றத்தார் கண்பர் நெய்நூலர் ஆகிய இவ் எல்லோரிடத்தும் அன்புவைத்தொழுகும் நாவாகனத்தன் அவ்வப்பொழுது ஆகாயவாணியால் வெளிப்படுத்தப்பட்டுப் பிரபாவ முண்மையாலும், பகவானாகிய சிவபெருமானிடத்தினின்றும் அடைந்த பெற்றுகரிய செல்வங்களை யுடைமையாலும், பல வித்தியாதரப்

பெண்கள் தமீம வர மணஞ்செய்துகொண்டமை யாலும், “ இவன் மனிதனல்லன் ; வித்தியாதர குமாரனையாவன் ” என்று துணிந்து வித்தியாதரர் எல்லோரும் கட்பும் மதிப்பு முடையராய் மகிழ்ந்து கொண்டாட விளங்கினான்.

அதன்பின் நாரத முனிவர் வந்து நரவாகனதத் தனை நோக்கி, “ அகம்பனன் என்னும் பெயரினை யுடைய வித்தியாதரராச இருடி ஒருவன் உள்ளான்; அவன் மந்தரதேவனுடைய தந்தையாவான்; இப் பொழுது காட்டில் தவஞ் செய்கின்றான்; அவனை யடைந்து வணங்குக. அவன் நினக்கு வித்தியாதர இராச்சியாபிடேகத்துக்குரிய ஏற்பாடுகளைச் செய்வான் ” என்றிவ்வாறு கூறினார்.

அதுகேட்டு நரவாகனதத்தன், “ அங்ஙனமே யாக ” வென்றுடன்பட்டு அப்பொழுதே புறப்பட்டுத் தபோவனத்தில் தவஞ் செய்கின்ற அகம்பனன் என்னும் இராச இருடியின் பக்கல் எய்தித் தன் பெயரை எடுத்துக்கூறி வணங்கினான். அவ் இருடி ஞானக் கண்ணால் எல்லாவற்றையு முணர்ந்து தன மகள் மந்தர தேவி எனப் பெயரிய கன்னிகையை நரவாகனதத் தற்குச் சமர்ப்பித்து அவ்விருவர்க்கும் மணவீனையை விதிப்படி நிறைவேற்றினான். பின்னர், “ இடப கிரியில் முடிசூட்டுக் கொண்டாட்டம் நிறைவேற்றற் பாலது ” என்று வித்தியாதரர்களுக்குக் கட்டளையிட்

டான். வித்தியாதரர் எல்லோரும் தத்தம் செல்வ நிலைக்கியைந்த ஏற்பாடுகளைச் செய்தனர். நரவாகன தத்தன் சுற்றத்தார் நண்பர் முதலிய எல்லோரும் புடைசூழ மனைவிமார் அமைச்சர் வித்தியாதரக் குழுவினர் ஆகிய இவர்களைப் புறப்பட்டு இடபகிரியைச் சார்ந்தான். அர்விடத்தில் வைசுவானரன் சார்தி சோமன் என்னும் புரோகிதர் இருவரும் அணுதுணைக்குற்றமும்ல்லாத மிகச்சுற்றத்தன்முகூர்த்தத்தை நிச்சயித்தனர்.

பின்னர் நரவாகன தத்தனுடைய மனைவிமார் பலருள், “யாவன் கோப்பெருந் தேவியாம் நிலைக்குத் தகுதியுடையளாவன்”? என்னும் ஆராய்ச்சியுண்டாயிற்று. அப்பொழுது, “ஆராதேவியின் கூறாக அவதரித்த மதனமஞ்சகையே கோப்பெரும் தேவியாம் நிலையில் அபிடேகம் பெறுவதற்குரியளாவான்” என்று அசிரிச் சொல் வெளிப்பட்டது. அதுகேட்டு எல்லோரும் வியப்பெய்தினர். பின்னர் முடிசூட்டு விழாவிற்குரிய முகூர்த்தம் வந்தது. வித்தியாதரர் மங்கல வாச்சியங்களை வாசித்தனர். தெய்வமகளிர் புகழ்ச்சிப் பாடலாகிய இனிய மங்கல நிகழ்களைப் பாடினர். அந்தனர் “நலம் வளர்க” என்று வாழ்த்துரை கூறினர். மரபு தருக்கள் மலர்மழை பெய்தன வித்தியாதரப் பெரியார் மங்கல வாழ்த்துக் கூறினர். இன்னொரு மங்கலகரமான ஆரவாரங்களுக்கிடையே சுருசுருப்பு மிகு புரோகிதர் இருவரும் பெரிய இருடிகள் பலரோடுங் கூடி மதன

மஞ்சுகைபோல நாவாசனத்தினை இரத்தினமயமான அரியணைசேண் வீற்றிருக்கச் செய்தனர்.

அதன்பின் மாட்சிமிக்க முனிவார் பலர் எல்லாத் தீர்த்தங்கரீரின் றும் கொணரப்பட்டுப் பொற்கலசங்களில் நிறைக்கப் பெற்றனும், தூய்மை மிக்கதும், நறுமணம் நிறைந்தனும் ஆகிய நன்னீரால் நரவாகனத்திற்கு திருமஞ்சனம் செய்தனர். அவன் பக்கவில் வீற்றிருக்கும் மதனமஞ்சுகை தேவேந்திரன் அருகில் வீற்றிருக்கும் இந்திராணிபோல் விளங்கினான். இங்ஙனம் பகவானாகிய மகேசுவரரது திருவருட் பாங்கால் எல்லா வித்தியாதாரர்களுக்கும் அதிபதியாம் தன்மையைப் பொதுவற வடைந்து நிலவுலகத்திற் பெறுதற்கரிய போகங்களை யருபவிக்கின்ற நரவாகனத்தினைக்கண்டு வாசவதத்தையும் வற்சராசனும் மாநிலாமகிழ்ச்சியின் மலர்ந்தார்.

வெண்பா.

அண்ணல் சிவனருளா லான்ற மதிசூலத்துப்
புண்ணியன் றேவ்வர் புரைகடந்து—நண்ணியசீர்
விண்ணவரும் போற்றவுயர் விச்சா தரவரசாய்
மண்ணின்பிசை வாழ்ந்தான் மகிழ்ந்து.

அன்ப ருளத்தி னகலாப் பரனருளால்
இன்ப மிருமையினு மெய்தலா—மென்பதே
வற்சநாட் டேந்தன் மகனிவர்தம் வாழ்க்கைதிகழ்
பொற்சரிதந் காட்டும் பொருள்

முற்றிற்று.

அரும்பதவுரை.

அகாரணம்-காரணமில்லாமை.	அரதனம்-இரத்தினம்.
அசரீரி-ஆகாயவாணி.	அரமகலி-தேவமாதர்.
அச்சுறுத்தப்படாதவன்-பயப்	அரிமலோ-சிங்காதனம்.
படுத்தப்படாதவன்.	அருக்கியம் - பெரியோர்க்கு
அடவி-காடு.	நீரால் செய்யப்படும் வழி
அணிகலம்-ஆபரணம்.	பாடு.
அணி-அழகு.	அவகாசம்-இயைந்த காலம்.
அணிமை-சமீபம்.	அதரித்தல்-பிறததல்.
அதரம்-உதடு.	அம்-வீண்.
அத்தகிரி-சூரிடன் மரைவ	அவலம்-துன்பம்.
தற்கு இடமாய்நிற்கும் மலை.	அம்-வீருப்பம்.
அத்தாணிமண்டபம்-அரசிருக்	அறிவற்றத்தான்-அறிவித்தான்.
கை மண்டடம்.	அற்பு-உன்பு.
அநாதை-பாதுகாப்போரில்லா	ஆகாயவாணி-ஆகாயத்தி
தவன்.	லிருந்து உண்டாகும்சொல்.
அந்தோ-இரக்கத்தையுணர்த்	(வாணி-சொல்)
தும் குறிப்பிடுமாழி.	ஆங்காலம்-அநுகூலமான
அபயம்-பயமில்லாமை.	காலம்.
அபலை-வன்னையிலல்லாதவள்,	ஆசமித்தல் - (வலக்குடம்பை
எளியள்.	யால் மந்திர பூர்வமாக நீரை
அமங்கலம்-கேடு.	மூன்று முறை) உட்கொள்
அமயம்-சமயம்.	ளல்.
அமைச்சன்-மந்திரி.	ஆச்சிரமம் - முனிவர் இருப்
அயக்காந்தம்-இரும்பையிழுப்	பிடம்.
பது.	ஆணை-ஆஞ்ஞை, கட்டளை.
அரசவை-அரசனுடைய சபை.	ஆரம்-மலை.

ஆரவாரம்-ஒலி.

ஆராதனை-வழிபாடு.

ஆற்றல்-வலி.

ஆனந்த பரிதன்-மகிழ்ச்சி மிக்
கவன்.

ஆன்ற-நிறைந்த.

இகத்தல்-கடத்தல்.

இடையூறு-துன்பம்.

இந்திரசாலம்-மாயவித்தை.

இனம்-கூட்டம்.

இம்பர்-இவ்வுலகம்.

இயக்கம்-அசைவு.

இயைபு-பொருத்தம், சேர்க்
கை.

இரிதல்-கெடுதல்.

இருக்கை - இருப்பிடம், ஆஸ
னம்.

இருமை-இம்மை மறுமை.

இவர்தல்-ஏறுதல்.

இறுதிக்கடன்-அந்தியகருமம்,
மரணத்தின்பின் செய்யும்
பிரேத கிரியை.

இறுதியெல்லை-முடிந்த அளவு.
இறைச்சிப்பிண்டம் - தசைத்
தொகுதி.

இறைப்பொருள்-கப்பம்.

இன்னல்-துன்பம்.

நர்த்தல்-இழுத்தல்.

உஞற்றல்-செய்தல்.

உடுக்கை-ஆடை.

உடை-உடைவு, அநிருத்தன்
மனைவி, வாணசுரன் மகள்.

உதயாசலம்-சூரியன் உதித்
தற்கு இடமாய்நிற்கும் மலை.

உத்தியானவனம்-பூஞ்சோலை.

உபாயம்-தந்திரம்.

உம்பர்-தேவர்.

உயிர்நிலைத்தானம்-உயிர்நிலை
நிற்குமிடம்.

உயிர்நிலை யுறுப்புக்கள் - உயிர்
நிற்கும் விசேட அங்கங்கள்.

உய்த்தல்-செலுத்துதல்.

உய்யானம்-பூஞ்சோலை.

உரன்-அறிவு.

உரு-உடிவு.

உருவமாற்று-ஒருருவை வேறு

உருவமாக மாற்றும் மந்திரம்.

உலக பாலர்கள்-திக்குப் பாலர்
கள்.

உலைவு-கெடுதல்.

உவளகம் - அந்தப்புரம், அரச
மகளிர் உறைவிடம்.

உவா மதி-பூரண சந்திரன்.

உறவு கோடல் - நட்புக் கொள்
ளல்.

உறையுள்-வசிக்குமிடம்.

ஊர்தி-வாகனம்.

கவற்சி-உருத்தம்.

ஊழிக்காலம் - உலகம் அழிய சளிற்-ஆண்யானை.

உரும் யுகம் முடிவுக்காலம். கன்னியாமாடம்-மணஞ்செய்

எடுத்துக்காட்டு-உதாரணம். யப்பெறாத பெண்கள்

எழில்-அழகு. தனித்து வசிக்குமிடம்.

எழுஉம்-எழுகின்ற. நாட்சியளவை - பிரத்தியக்ஷப்

ஏதம்-துன்பம். பிரமாணம்.

ஓரீஇ-நீங்கி. காடூஉ-கண்டு.

ஒல்லாதது-முடியாதது. காட்சிமே-அன்புரிமை.

ஒளிநூல்-சோதிட நூல். காத்தருவம்-ஒருவனும் ஒருத்தி

ஒற்றன் - பிறர்பால் நிகழ்வன புட்கொடுப்போரின்றி அன்

உற்றை மறைந்துநின்ற பினுல்தாமே மணந்துகொள்

ஆராய்ந்தறிபவன். ஞ்ரும மணம்.

கூடவாது-நீங்காது. காட்சன்-கணவன்.

கட்டழகு-மிக்க அழகு. காபாலிக வேடம் - கையில் ஒடு

கட்புலன்-கண்ணாகிய இந்திரி தாங்கிப் பிச்சையெற்றுண்

யம். ணும் சந்தியாச வேடம்.

கணனம்செய்து - கணக்குச் காமவேள் } - மன்மதன்.
செய்து. காமன் }

கணிதநூல்-ஜோதிடநூல். காமுற்று-விரும்பி.

கண்டம்-கழுத்து. காமுகன்-மிக்ககாமமுள்ளவன்.

கதிரவன்-சூரியன். காலத்தாழ்வு-காலதாமதம்.

கதை-தண்டாயுதம். கீரகணம்-பற்றுதல், பிடித்தல்.

கபடம்-வஞ்சகம். கிரியை-சடங்கு.

கரத்தல்-மறைத்தல். கிழமை-உரிமை.

கலுழன்-கருடன். கீழ்கடல் மலை - கீழ்கடலின்

கல்லுதல்-தோண்டுதல். பாங்கருள்ள உதயகிரி.

கவலல்-வருந்தல். குதூகலம்-பெருமகிழ்ச்சி.

குறுமை-குறுகியவடிவம்.

கூடதிர்க்காலம் - குளிர்காலம்,

ஐப்பசி கார்த்திகை மாதங்கள்.

கூறு-அமிசம்.

கேயூரம்-தோளணி.

கையுறை - காணிக்கைப்

பொருள்.

கோப்பெருந்தேவி - பட்டத் தேவி.

கோறல்-கொல்லுதல்.

கோதுகம் - மங்கல காரியத்தின் தொடக்கத்தில் கையிற் கட்டப்படும் தூல். (ரக்ஷாபந்தனம்.)

கங்கேதம்-ஏற்பாடு.

சண்டகன்மம்-கடுந்தொழில்.

சண்டிகை - காளி, துர்க்கை.

சந்தி-பொருத்துதல்.

சபத்தினி-கணவனுடைய மற்ற

ஹேரு மனைவி.

சமர்ப்பித்தல்-கொடுத்தல்.

சலதி-கடல்.

சாதகன்மம்-பிறந்த காலத்திற்

குழந்தைகளுக்குச் செய்யும் சேய்மை-தூரம்.

சடங்கு. (சாதம்-பிரப்பு.)

சாதிக்கத்தக்கது - முடிக்கத்தக்கது.

சாமந்த அரசர்-சிற்றரசர்.

சாமம்-இன்சொற்சொல்லுதல்.

சாளரம்-சன்னல்.

சான்று-சாக்ஷி.

சிதை-சடலைக்கண் அடுக்கும் விறகு.

சித்தம்செய்தல்-முன்னேற்பாடு செய்தல்.

சித்தியெய்தல்-பயனடைதல்.

சிறைவீடல்-சிறையினின்றும் விடுதலை செய்தல்.

சினந்து-கோபித்து.

சீலம்-ஒழுக்கம்.

சடலை-சடுகாடு.

சயம்வரம்-தாளே கணவனை நிச்சயித்தல்.

சற்றக்குழுவினர்-உறவினராகிய கூட்டத்தார்.

சூலபாணி-சிவபிரான்.

சூழ்ச்சி-ஆராய்ந்து செய்யும் உபாயம்.

சூழ்வினைச் செயல்-ஆராய்ந்து செய்யப்படும் செய்கை.

(சய்வல்-செய்வேன்.

சேய்-மகன்.

சேர்பு-அடைந்து.

சேனியம்-சேனாதொகுதி.

சோற்கிறைவி-சமசுவதி.

சோதித்தல்-ஆராய்ந்தறிதல்.

சோர்விலன்-செயலில் தளர்
வில்லாதவன்.

சொள்ளம்-குடுமிவைக்கும்
சடங்கு.

நமியன்-தனித்தவன்.

தலையாய-முதன்மை வாய்ந்த

தழீஇ-தழுவி.

தற்காப்பு-(கற்பின்வழுவாமல்)

தன்னைப்பாதுகாத்துக்கொள்
ளல்.

நாதை-தந்தை.

தாபதகுமாரன்-முனிபுத்திரன்.

தாபதன்-முனிவன்.

தாபம்-துக்கம்.

தானம்-கொடுத்தல்.

நிக்குவிசயம்-திசையிலுள்ள

அரசரை வெற்றி கொள்ளு
தல்.

திண்மை-மனவுறுதி.

திருமஞ்சனம்-அரசர்க்கு முடி தெய்வ கன்னிகை தேவ மாதா.

சூட்டு முன் செய்யப்படும நேசசு-ஒளி.

அபிடேகம்.

தேயம்-நாடு.

திவலை-துளி.

நச்சுப்பெண்கள்-தம்மைச் சார்ந்

நீக்கடவுள்-அக்கினிதேவன்.

தாண்ட நஞ்சூட்டிக் கொல்

தீநிமித்தம்-சீயசகுனம்.

லும் பெண்கள்.

துற்றம்-நெருங்கிய.

நட்டோன்-நண்பன்.

தூதர்-தலை, இடை, கடையென நம்பல்-விருப்பம்.

மூவகைப் படுவர். இவருள் நள்ளிரவு-இராய் பொழுதின்

சந்தி விக்கிரகங்களுக்கு நடுக்கூறு.

வேற்று வேந்தரிடைச் செல்

லுநசால் தானே வகுத்துக்

கூறுபவன் ஸ்வயாவான்;

கூறியதுகூறுபோன் இடை

யாவான்; ஒல்கொடுதது நிற்

போன் கடையாவான். இம்

முறை வடநூலுட் கூறப்படு

வதாகும். திருக்குறள் துது

என்னும் அதிகாரத்தில் “கட

னறித்து” என்னும் திருக்

குறளுக்குப் -ரிமேலழகர்

எழுதிய உவமையாயும் நோக்

குக. தீர்ப்பாலில் “தூதன்”

என வருமிடங்கள் தோறும்

இவ்வாறு பகுத் துணர்க.

இவன் ஒர்நாளின் பேறு

பட்டவன்.

தூய்மை-பரிசுத்தம்.

தெய்வ ஊர்தி-தேவ விமானம்.

தெய்வ கன்னிகை தேவ மாதா.

நேசசு-ஒளி.

தேயம்-நாடு.

நச்சுப்பெண்கள்-தம்மைச் சார்ந்

தாண்ட நஞ்சூட்டிக் கொல்

லும் பெண்கள்.

நட்டோன்-நண்பன்.

நன்புலம்-நல்லிடம்.

பண்டு-முன்.

நன்னிமித்தம்-நல்ல சகுனம்.

பதி-தலைவன்.

நன்று-நன்மை.

பரபரப்பு-மிக்க வினாவு.

நாப்பண்-நடு.

பரவசம்-தன்வசமில்லாமை.

நாள்-நகரத்திரம்.

பராக்கிரமம்-வீரம்.

நிசி-இரவு.

பரிசனங்கள்-வெள்ளர்.

நிபுணன்-நிறமையுடையவன்.

பரிசில்-வெகுமதி.

நிமித்தம்-சகுனம், காரணம்.

பரிணயம்-கலியாணம்.

நியமம்-நிச்சயம், முறை.

பருவம்-உறுது, காலம்.

நியமனம்-ஏற்பாடு.

பல்படி-பலவிதம்.

நிருமாணித்தல் } உண்டாக்கு

பற்று-விருப்பம்.

நிருமித்தல் } தல்.

பனுலாட்டி-சரசுவதி.

நிறைகுடம்-பூரணதும்பம்.

பாசறை-பகைமேற்கொண்டோர்

நிறைமதி-பூரணசத்திரன்.

தவகுமிடம்.

நீதிப்பிரயோகம்-சியாய முறை பாணிகை.

யில் மேற்கொண்டமுயற்சி. பாணிக் கிரகணம்-கைப் பிடித்

நீறு-சாம்பல்.

தல்.

நுகர்தல்-அனுபவித்தல்.

டாத்தியம்-பெரியோருக்குப் பா

நுதல்-வெற்றி.

தம் அடம்பக்கொடுக்கும் நீர்.

நேரம்-காலம்.

பானீயம்-குடித்தற் குரிய நீர்

நேர்ந்துழி-வாய்த்தவிடத்து.

முதலியன.

நொதுமலர்-பகையும் நட்பு

பிடி-பெண் யானை.

மில்லாதவர், அயலார்.

பிணித்து-கட்டி.

நோன்பு-விரதம்.

பிதாமகன்-பாட்டன்.

பகழி-அம்பு.

பிரபாவம்-புகழ், பெருமை.

படைக்கலம்-ஆயுதம்.

பிரபௌத்திரன் - பேரன்புதல்

பணி-ஏவல், வேலை.

வன்.

பணிப்பெண்கள்-வேலைக்காரி

பிரமதேஜசு-தவவலியால் முனி

கள்.

வர்க்கு உண்டாகும் ஒளி.

பிலம்-கு கை. புறக்கணித்தல்-அசட்டையாய்
பிழம்பு-திரட்சி. வேறொன்றைக் கருதியிருத்
பிறந்தநாள்-ஜன்மநட்சத்திரம். தல்.

பிறழ்ச்சியுணர்வு - வேறுபட்ட பட்டல்-விரும்புதல்.
அறிவு. பெயரிய-பெயரையுடைய.

பிறறைநாள்-மற்ற நாள். பெருந்தேவி-பட்டத்தேவி.

புகலிடம்-அடைக்கலமாகப் பெறீஇ-பெற்று.

புகுமிடம். பேரவா-பெரு விருப்பம்.

புங்கவன்-உயர்ந்தவன். பேருவகை-மிக்க மகிழ்ச்சி.

புடை-பக்கம். பேழை-பெட்டி.

புண்ணீர்-இரத்தம். பேறுகாலம்-பிரசவகாலம்.

புதல்வற்பேற்றுத் திருவிழா - பொருட்குழு-ரிதித்திரள்.

புதல்வன் பிறந்தமைக்காகச் பொருட்படுத்தல்-மதித்தல்.

செய்யும் உவகைக்கொண் பொருட்பெண்டிர் - வேசையர்.

டாட்டம். பொருதல்-போர்செய்தல்.

புத்திர காமேட்டி - புதல்வன் பொருளுரை-பயன்நிறைந்த

பேறு குறித்துச் செய்யும் மொழி.

யாகம். பொருளுரையில்லம் - பொக்

புரத்தல்-காததல். கிஷ சாலை.

புரை-குற்றம். பொலிவு-அழகு.

புரோகிதன் - உருங் காரியஞ் பொறி-இயந்திரம்.

சொல்லோனும், சடங்கு பொறிக்களிது-இயந்திரத்தாற்

செய்விப்போனும் ஆகிய செய்யப்பட்ட யானை.

பார்ப்பான். பொற்கொடை - பொனை

புலம்-இடம். உழவுகுதல்.

புலனாதல்-வெளிப்படுத்தல். பொற்பு-அழகு.

புழைக்கைமா-யானை. (புழை-பொன்னுத-கெடாத.

துவாரம்) போக்குவரவு-போதல் வருதல்.

புளகம்-மயிர் சிலிர்த்தல். போதரல்-வருதல்.

போந்து-வந்து. மானம்-தன்னிலையில் தாழா

பொத்திரா-புதல் உன்மகன். மையாகிய பெருமை.

மகப்பெறும் இல்லம் - பிரசவ நிகில்-மேகம்.

வீடு.

முதுமொழி-பழமொழி.

மகவு-குழந்தை.

முற்பக்கம்-சுக்கிலபகம்.

மகிமை-பெருமை.

முன்னுதல்-நினைத்தல்.

மடவால்-டெண்.

முன்னேப்பிதாமகன்-முதற்

மணவறைவேதி-விவாகம்செய் பாட்டன்.

யும் இடத்திலுள்ளமேடை. மேதினி-பூமி.

மணவிழா-வீவாகச் சிறப்பு. மேம்பாடு-சிறப்பு.

மணவீணை-வீவாகச் செயல். மேனில இல்லம்-மேல்மாடம்.

மதி-சந்திரன். யாண்டு-உருடம்.

மந்திராலோசனை - அரசியற் யாண்டுமுதிர்வு-வயோதிகம்.

குழ்ச்சி.

வசீகரித்தல்-உசமாக்ஞதல்.

மரபு-குலம்.

வண்மை-கொடை.

மருளன்-பித்தன்.

வரிததாள்-கணவனாக நிச்சயித்

மலைமகள்மருளன்-சிவபிரான். தாள்.

மழலைச்சொல் குழந்தைகளின் உலாரி-இந்திரன்.

பொருள் கிரம்பாத மென் உள்ளல் தன்மை-கொடைத்
சொல். தன்மை.

மறவழி-பாவ ஈராக்கம். உனப்பு-அழகு.

மறை-இரகசியம். விசுவன்-இந்திரன்.

மனத்திப்பம்-மனவுறுதி. வாச்சியம்-உாததியம்.

மன்றல்-கலிபாணம். வாட்டடை-உாளாயுதம்.

மன்னிறைவன்-சக்கரவர்த்தி. வாரிதி-கடல்.

மாதசு-குற்றம். உளா-சும்மா.

மாந்தர்-மக்கள். விசும்பு-ஆகாயம்.

விச்சை } வித்தை	வெல்லற்பாலன்-வெற்றிகொள்
விஞ்சை }	னத் தக்கன.
விட்புலச்சொல்-ஆகாயவாணி.	வென்றிச் செலவு-வெற்றி
விட்புலம்-ஆகாயம், தேவருல	கொள்ளுதற்குச் செல்லும்
கம்.	பிரயாணம்.
விட்புலவேந்தன் } இந்திரன்.	வேட்கை-விருப்பம்.
விண்ணவர்களுள்	வேட்டல்-மணம் செய்தல்.
விது-சந்திரன்.	வேதி-திண்ணை, மேடை.
விம்மிதம்-ஆச்சரியம்.	வேதிகை-குறடு.
விரதி-விரதமுடையான்.	வேலை-கடல்.
விழிப்பு-கவனம்.	வேள்வி-யாகம்.
வினைஞர்-தொழிலாளர்.	வைப்பு-புதையல்.

பிழையும் திருத்தமும்.

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
		ஆராய்ச்சி மதிப்புரை.	
4	15	வணிக்குலம்	வணிககுலம்
		பெயர் விளக்கம்.	
1	19	இருசியமுகம்	இருசியமுகம்
25	20	மெரும!	பெரும!
51	18	பதுவாவதிக்கு	பதுமாவதிக்கு
90	20	கடக்கப்பெற்றான்.	கடக்கப்பெற்றாள்.
107	4	தெய்வபயத்தால்	தெய்வவயத்தால்
123	15	கோரன்	கோரன்

அரும்பத அட்டை.

பொன்னாது

பொன்றாத

மேலைச்சிவபுரிச் சன்மார்க்கசபை வெளியீடுகள்.

ஆசிரியர்:

பண்டிதமணி திரு. மு. கந்திரே சச்சேட்டியாரவர்கள்.

1. சுலோசனை (இரண்டாம் பதிப்பு)

இஃது, அரிய இனிய செந்தமிழ்நடையில் எழுதப் பட்டது; இலக்குவனால் அமரிடை மடிந்த தன் தலைவனாகிய இந்திரசித்துவின் பிரிவாற்றாது, யாவரும் வியக்குமாறு தன் கற்பின்திறத்தைப் புலப்படுத்தி இறுதியில் அருந்தழல்புகுந்த கற்பாசியாகிய சுலோசனையின் வரலாற்றைக் கூறுவது.

என்கண் அவலச்சுவையே சிறப்பாகிறது; சுலோசனையின் அருங்கற்பும், பெருங்குணங்களும், அறிவுடைமையும் தலைவர் பிரிவால் துன்புறு நிகழ்ச்சிகளும், படிப்பார்க்கு வியப்பும் உருக்கமும் தோன்ற இன்புறுத்துவனவாம்; அறுபட்டனவாகிய கையும்தலையும் முறையே எழுதியதும் பேசியதும் கற்பின் ஆற்றலைப் புலப்படுத்துவனவாம். இப்பிறப்பிற் பயிலப் படாதாரைக் கண்டவிடத்து ஓரோவழியுண்டாம். அகநிகழ்ச்சிகளுக்கு முற்பிறப்பின் தொடர்பே காரணமென்பதும் இதன்கட் காணலாம்.

இஃது, ஆங்கில உயர்தரக்கல்லூரிகளிற் பாடபுத்தகமாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது; தமிழ்ப்பேரறிஞர் சிலர் எழுதிய சிறந்த மதிப்புரைகளுடன் அழகுற அச்சிடப்பட்டுள்ளது.

விலை ரூபா 0—4—0

2. உதயனசரிதம். (மூன்றாம் பதிப்பு.)

இது, தெள்ளிய இனிய எளிய தமிழ்நடையா
னமைந்தது; வற்சநாட்டின் தலைகராகிய கௌசாம்பியி
லிருந்து அரசுபுரிந்த சகச்சிரானீகன் புதல்வனாகிய
உதயனனது வரலாற்றையும், அவன்மகன் நரவாகனத்த்
தன்வரலாற்றையும் சுருக்கி விளக்குவது. வடமொழியிற்
பல நூல்களிலும் தமிழிற் பேருங்கதை என்னும் அரிய
காப்பியத்திலும் சிற்சில வேறுபாட்டுடன் விரித்துக்
கூறப்பட்டதும் இதுவேயாம்.

இதன்கண் அரசர்க்கு வேட்டையாடல் முதலிய
வற்றால் வரும் தீங்கும், அறிவிற்கிறந்த அமைச்சர்
சொல்வழி நின்றலால் வரும் நலங்களும், சிறந்த அமைச்
சனின் அரிய சூழ்ச்சி முதலிய செயல்களும், இடுக்கட்
காலத்தும் மகளிர்கற்பு மாசுபடலாகாது என்பதும்,
ஒருவற்கு அமைந்த இரு மனைவியரின் அன்புகெழீஇய
ஒற்றுமையும், அரசியல் விரிவதற்குச் செயற்பாலன
இன்னவென்பதும், சிவவழிபாட்டின் பயனும், பிறவும்
புலப்படுவனவாம். மாணவர்க்குப் பெரிதும் பயன்படும்
வண்ணம் பெயர் விளக்கமும், அரும்பதக் குறிப்பும்
இப்பொழுது சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.

பற்பல கல்லூரிகளிற் பாடபுத்தகமாக ஏற்படுத்தப்
பட்டுள்ளது. வனப்புமிக்க பதிப்பு.

3. சுக்கிரநீதி.

இஃது, அறமுதலிய உறுதிப்பயன்கள் நான்கு
னுள் ஒன்றாகிய பொருளினையே விதத்து கூறுவது;
தூய செந்தமிழ் நடையானமைந்தது; வடமொழியில்
சுக்கிராசாரியர் விரித்துக்கூறிய ஒளசநசம் என்னும்
நூலின் சாரமாக இரண்டாயிரத்தறுநூறு சுலோக
வடிவில் தொகுக்கப்பட்ட சிறந்த பொருள் நூலின்
நேரான மொழிபெயர்ப்பாகும்.

அரசியல் அமைச்சியல் குடிகளியல்பு ஒழுக்க
வகைகள் உழவு வாணிகம் போர்முறை முதலிய அரிய
பல பொருள்களை விரித்து விளக்குவது; தமிழ் ஆங்
கிலம் வடமொழிகளிற் சிறந்த பேரறிஞர்களால் எழுதப்
பட்ட மதிப்புரைகளையும் விரிந்த ஆராய்ச்சியுரைகளே
யும் தன்னகத்தே யுடையது. தமிழில் இதுகாறும்
வெளிப்படாத சில அரிய செய்திகளும் இதனால் அறி
யலாம். “வெள்ளியும் பொன்னும் என்பார் விதிமுறை”
என்று கம்பநாடரால் முதற்கண்ணைத்துப் பாராட்டப்
பெற்ற வெள்ளிவிதிமுறை இதுவேயாகும்.

உயர்ந்த காகிதத்தில் சிறந்த முறையில் அச்
சிடப்பெற்றது. காலிச்சீகோ கட்டிடம்.

4. மண்ணியல் சிறுதேர்.

இது, உடமொழியில் புலமைமிக்க சூத்திரர்கள் என்னு அராசனாள் பல்வகைச் சுவைகளுக்கும் நிலைக்களமாக இயற், பட்ட “மிருச்சகடிகம்” என்னும் பிரகாரணநாடகத்தி தமிழ்மொழிபெயாப்பாகும்; சொறபொருளினிமைமிக்க ப திறப்பட்ட 371 செய்யுட்கள் இடையிடையே விரவப் பெ, பத்து அங்கங்களை யுடைய உரைநடைதூலாகும்; ஆங்காங் அரும்பொருட் குறிப்புக்களையும் சிறந்த ஆராய்ச்சி மதிப்பு, களையும் தன்னகத்தே யுடையது.

அந்தணர்குலத்தித் துத்து வாணிகததொழிலை மேற்கொண் வள்ளறபெருமானாகிய ாருத்ததலும், அவன் பொரு வறந்தநிலையில் அவன் ஆரிய குணங்களுக்கு ஈடுபட்டுக் கா, மேற்கொண்ட கணிகை வந்ததெனையும் இதனக, முக்கிய பாததிரராவர்; அரசன் மைததுனனாகிய கொடியவ, மகாராஜ இழைத்த கொடுஞ்செய்கைகளால் இவவ்ருவரு பலவகை அலலதுழந்து முடிவில் அறந்தலை காக்க உய், பெற்று இனபவாழ்வய்திய வரலாற்றை விரிதது விளக்கு இதன்கண் வறுமைநிலையும், சூதினாள் வரும் ஏதமும், நட்பி, பெருமையும், உண்மைக்காதல் உயர்வும், கற்பறத்தின் பீடு, பிறாக்குவிளைக்குந் தீங்கினாள் வரும் துன்பமும், வள்ளன், யின் மாண்பும், அமசியல் பிழைத்தோர்க் கறங்கூற்றுவது, இடுக்கண்மிக்ககாலததும் இயலறமபிழையாமையானுண்டா, இன்பமும், பிறவும் அமைந்து கற்பார்க்குக் கழிபேருவ, அளிப்பனவாம்.

உயர்வகுப்பு மாணக்கர்களுக்குப் பாடபுத்தகமாந் தகுந் வாய்ந்தது. உயர்ந்த காகிதத்தல சிறந்தமுறையில் அச்சி, பெற்றுள்ளது.

விலை: காலிக்கோ பைண்டு ரூ. 2-4-0.

கிடைக்குமிடம்: ராப்பர் பைண்டு ரூ. 2.

தலைவர், சன் மார்க்கசபை, மேலைச்சிவபுரி.

Melasivapuri, P.O., Pudukkottah State.

